

MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1970. április 3.

bb. 1. április negyedikére: 558 budapesti új lakás határidő előtt

1 fné/sb/tr 1e 1a

1970. április 3.

a felszabadulás negyedszázados évfordulójának tiszteletére az elsők között tettek felajánlást az országban a 43-as építőipari vállalat dolgozóit. most jelentették, hogy teljesítették ígéretüket: ötödén másfél hónappal, a zuglói új lakótelepen pedig egy hónappal a határidő előtt adták át egy-egy 9 emeletes lakóházat, 294, illetve 264 lakással. a szokatlanul erős és hosszú tél nagyon megnehezítette az ígéret valóra váltását, de nem hátrált meg a természeti erők elől, még a legnagyobb hidegben, hóban, esőben is a felajánlási ütemterv szerint állították össze az épületek falelemeit, szerkezetait. a zuglói 264 lakás építésében a partnerek: az országos szakipari, a csőszerezőipari és a mélyépítő vállalat szocialista brigádjai is rendkívül gyors munkával segítettek a felajánlás teljesítését.

ezzel az év elején jó kezdettel most megalapozták a felszabadulási versenyben egész évre vállalt feladatok valóra váltását is, amely szerint az idén a tavalyi 5301 helyett 6057 új lakást adnak át budapesti lakóknak./mti/

bb. 2. etiópia is résztvesz a vadászati világkiállításon

1 jf/fné/tr 1e 1a

1970. április 3.

az 1971. évi budapesti vadászati világkiállítás rendező bizottságához beérkezett etiópia hivatalos jelentkezése. ezzel hétre nőtt azoknak az országoknak a száma, amelyek már hivatalosan közölték részvételüket. ezek: az ndk, a szovjetunió, irán, az nszk, jugoszlávia, lengyelország és etiópia. további tízennyolc ország egyelőre még nem hivatalosan, de már jelezte, hogy kiállít majd budapesten./mti/

Tb

...adtak a földalatti patakok - árvizek a jósvafői barlangok-
an.
vid/fné/ ká hgy. 1970. április 3.

az aggteleki és jósvafői karsztvidéken a hólé és a le-
hullott csapadék feltöltötte a földalatti víztárolókat és a csepp-
kőbarlangokban folyó patakok megáradtak. a vizgazdálkodási
tudományos kutató intézet jósvafői karsztvizkutató állomásának
„obszervatóriumaiban,, a vass imre és a kossuth cseppkőbarlangok-
ban négy évvel ezelőtt volt az idejéhez hasonló nagy árvíz. ezekben
a barlangokban különleges műszerekkel vizsgálják a földalatti vizek
hőmérsékletét, vízszintingadozását és a víz kémiai összetételét.
a mostani áradás nagyságára jellemző, hogy a vass imre barlang
kistohonya forrása percenként 15-20 ezer liter vizet lövel a fel-
szinre és az áradat már a barlang kutszerű bejáratát is elöntötte.
az árvíz miatt járhatatlan a kossuth-barlang is és földalatti
patakja, a nagytohonya forrás jelenleg olyan nagy mennyiségű
vizet szállít, hogy az átbukott a barlang előtt felépített, tudomá-
nyos célokat szolgáló százharminc centiméter magas betongáton.
érdekes eseménynek lehetnek tanul az aggteleki baradla-barlangot
felkereső kirándulók is. a „földalatti meseországban,, valósá-
gos hangversenyt ad a megáradt styx és acheron patak. a két
földalatti vízfolyás kisebb sziklákat görget medrében és dübörgé-
süket a cseppkőtermék sokszorosán verik vissza. a két patak
áradása még nem okozott károkat. /mti/

bb.4. kálmán imre emlékmúzeum síófokon
vid/fné / ká hgy 1970. április 3.

múzeumot rendeznek be kálmán imre, a világhírű
operettszerző emlékére síófokon, a zeneszerző szülőházában. az
épület eddigi lakóit más helyen juttatta lakáshoz a síófoki
városi tanács végrehajtó bizottsága és így mód nyílt arra, hogy
hozzálássanak a kálmán ház felújításához. a kiállítási anyag
egy részét a „síótour,, idegenforgalmi hivatal gyűjtötte össze
és bocsátja a tanács rendelkezésére. az emlékmúzeumban kiállítják
a többi között kálmán imre zongoráját, a zeneszerző számos tárgyi
emlékét, operett művek kéziratait, plakátokat és fényképeket.
a múzeumot a balatoni idegenforgalmi idényben nyitják
meg síófokon. /mti/

bb.5. bontásból visszamaradt anyagok felhasználásával kertés
sorházakat építenek sátoraljaujhelyen
vid/ fné ká hgy 1970. április 3.

sátoraljaujhelyen érdekes kezdeményezést valósítanak
meg. a tanács elhatározta, hogy a városban bontásra kerülő
lakóházakból nyert építőanyagokból, a fejlesztési alap felhasználá-
sával, földszintes, kertés sorházakat építtet. a számítások
szerint az 52 négyzetméter területű - lakókonyhából, nappaliból,
hálószobából és mellékhelyiségekből álló - teraszos lakások
építési költsége mindössze százhatvanezer forint. a földszintes,
kertés sorházakat a város északkeleti részén a hétszáz éves tér
környékén építik fel. számszerint mintegy ötvenet. az új lakó-
telep építését a helyi szövetkezet dolgozói a napokban kezdik
meg. /mti/

bb.6. balatoni idegenforgalmi információs iroda nyílik
budaörsön
vid / fné / ká hgy 1970. április 3.

régi kívánságnak tesznek eleget somogy és veszprém
megye tanácsának idegenforgalmi hivatalai azzal, hogy a főváros
közelében, budaörsön megnyitják új információs irodájukat. a két
balatonparti hivatal, együttműködve a fővárosi idegenforgalmi
hivatallal, budapest határában a 7-es út mellett lévő benzintöltő
állomás épületében nyitja meg új irodáját. itt tájékoztatják majd
rendszeresen a magyar tengerhez igyekvő autós turistákat az üdü-
lési, kirándulási lehetőségekről, a tó nyári programjáról és a
szolgáltató egységekről.
új idegenforgalmi kirendeltség kezd meg működését
a nyár elején a síófokhoz tartozó balatonszabadiban is. /mti/

bb. 7. megkezdtek a rotációs fűkasza sorozatgyártása.

1 /sl/j 1e hgy 1970. április 3.

a budapesti mezőgazdasági gépgyárban az nszk-beli kemper cég licence alapján megkezdtek a rotációs elven működő fűkasza sorozatgyártását. az eddigi fűkaszákon a vágószerkezet a hajnyírógépekhez hasonló mozgást végzett, míg az új gépen a kések körben forognak, így teljesítményük két és fél, háromszorosa nő. jóval üzembiztosabbak is, mert a gyors forgású kések a szennyeződések, apró kavicsokat elterelik, azok nem kerülhetnek a vágószerkezetbe.

az újfajta gépek kibocsátását a második negyedév végén kezdik meg, az év végéig összesen hatszázat hoznak forgalomba az állami gazdaságok és a termelőszövetkezetek részére. a gépekből exportra is készül, a licencc árát is gépek szállításával törlesztik. /mti/

..

bb. április 7: a xii. országos ifjúsági kamarazenefesztivál nyitánya

1 fné /ol/gg/zs hgy 1970. április 3.

nyolcvanhárom vidéki és husz fővárosi állami zeneiskolában a fiatalok tízezerrel tanulnak hangszeres zenét. ezért is jelentős eseménysorozatnak ígérkezik az április 7-9 között megrendezésre kerülő - xii. országos ifjúsági kamarazenefesztivál. legutóbb 1960-ban látta vendégül a magyar főváros a kamarazenefesztiválon az ország zeneiskoláinak ifjú muzikusait. azóta örvendetesen megszorodott a fiatalok kamarazene együttesinek és zenekarainak száma.

a magyar zeneoktatás fejlődését demonstráló xii. országos ifjúsági kamarazenefesztivált kedden délután három órakor az egyetemi színpadon ünnepélyesen nyitja meg hantos jános, a fővárosi tanács vb elnökhelyettese. ugyanitt rendezik a hangversenyeket is. a csütörtöki zárókoncerten a budapesti kerületi zeneiskolák tanulói adnak műsort. /mti/

..
- 4 -

T6

m 9. tízéves a pécsi balett - riportfilm a televízióban

1 fné/ol/gg / zs hgy 1970. április 3.

a pécsi nemzeti színházban tíz évvel ezelőtt új művészeti irány képviselőjeként mutatkozott be a pécsi balett. hírük-nevük hamarosan tuljutott baranya fővárosán, de az ország határain is: európa-szerte felfigyeltek az együttes merész kísérletező munkájára.

az együttes jubileuma alkalmából ,, tízéves a pécsi balett ,, címmel riportfilmet készített a magyar televízió. eck imre művészeti vezető, tóth sándor igazgatóval, a társulat tagjaival és a pécsi balett közönségével készített riportok, nyilatkozatok mellett részleteket mutatnak be az együttes kiemelkedő táncszámaiból, a pókhálóból, továbbá a változatok egy találkozásra, parancs és a kalap és a csodálatos mandarin című táncjátékok-

a riportfilmet április 15-én tűzi műsorra a magyar televízió. /mti/

..

bb.10. utelzárás nagytétény és budakeszi között

1 fné/f/ 1e hgy 1970. április 3.

a budapesti közúti igazgatóság közli, hogy a nagytétény-budakeszi összekötő ut egy részét, budakeszi átkelési szakaszát, utburkolat javítás miatt április 7-én 6 órakor a közúti forgalom elől elzárja. a helyreállítást azonnal megkezdik, s várhatóan május végére fejezik be.

az utelzárás miatt a 22-es autóbuszjárat nem közlekedik végig teljes utvonalán, hanem a budakeszi-perbáli összekötő uton, a teli uti elágazásnál megfordul. a pátyi helyi járatok a páty-tetki bekötő uton érik el a kijelölt utvonalat.

az általános járműforgalom budapest felől a budakeszi-perbáli összekötő uton, zsámbékról a főváros felé páty és torbágy érintésével a budaörsi csomóponton és az autópályán keresztül bonyolódik. /mti/

..

bb

- 5 -

T6

bb.11. április 13: a szovjet rádió napja

1 fné/ol/gk /zs hgy

1970. április 3.

április 13-án a szovjet rádió napjának gazdag műsorválasztéka viszonyozza a szovjet rádióban rendezett magyar napokat. a kossuth-adón délelőtt egy, a szovjet nők életét ismertető összeállítást, délután vidám félórát sugároznak a szórakoztató irodalom terméséből, majd a szovjet tudomány újabb eredményeiről adnak tájékoztatást. andrej kucsajev rádiójátéka, a „vakleaszár”, egy repülőút izgalmas története. a petőfi-rádió hullámhosszán közvetítik „a leláncolt csillag”, című mesejátékot. moszkvából és leningrádból ad képeket szél julia riportműsora, köznyelvre megismétlik konyeckij „az ajtó”, című kisregényének rádióváltozatát. az érdekes prózai programot színvonalas zenei adások egészítik ki. /mti/

bb. 12. ismét résztvesz a bnv-n az unido

1/sz/tr/rj 1e la

1970. április 3.

a külföldi gazdasági, kereskedelmi körökben fokozódik az érdeklődés a budapesti nemzetközi vásár iránt. az érdekeltek tájékoztatására a közelmúltban párizsban, milánóban és bécsben sajtótájékoztatókat rendezett a hungexpo és a belgiumban, hollandiában, dániában, norvégiában, japánban működő magyar kereskedelmi kirendeltségeket kérésükre újabb információs anyagokkal látták el.

az idei vásárra egyébként 33 országból jönnek külföldi kiállítók ezen belül 23 ország hivatalosan, kollektív kiállítással jelentkezik. a külföldi cégek áruik bemutatására a bnv pavilonjaiban és a szabad kiállítási térségeken több mint 50.000 négyzetméteres helyet béreltek.

megérkezett a hungexpo-hoz az unido jelentkezése is. az unido, az ENSZ iparfejlesztési szervezete tavaly először vett részt a bnv-n, s egyben ez volt az első megjelenése szocialista országban rendezett vásáron. sikeres szereplésének köszönhető, hogy a szervezet ismét képviseltetni kívánja magát a budapesti nemzetközi kereskedelmi találkozón, hogy elősegítse a fejlődő országokból ideérkező szakemberek, üzletemberek tárgyalásait, tapasztalatcseréjét, s előmozdítsa kapcsolataik fejlesztését Magyarországgal és a vásárra érkező külföldiekkel. /mti/

--

- 6 -

bb. 13. nincs „gyengébb nem”, az iskolában - egészségügyi felmérés a fiatalokorokról

1/hi/rj zs la

1970. április 3.

az utóbbi időben több felmérés során vizsgálták a szakemberek a csecsemők, illetve a fiatalokorok egészségügyi helyzetét. a legkisebekkel - a 0-3 évesekkel - kapcsolatban figyelemre-méltó megállapítás, hogy a bölcsődések megbetegedési arányszáma az utóbbi hat esztendőben nyolc százalékkal csökkent, a családban nevelkedőké tíz százalékkal emelkedett. igaz, az utóbbi kategóriában - különösen 1968-ban - sok volt a koraszülött, akiknél a megbetegedés jóval gyakoribb a szokásosnál. egyébként a bölcsődések főleg felső légúti hurutban, bányahimlőben és középfül-gyulladásban betegszenek meg, a családban élő gyermekekénél a heveny bélhurut és a bőrgennyedés fordul elő gyakran. az utóbbi években a korábbihoz képest nagy mértékben - több mint 80 százalékkal - csökkent a kanyaró és a vérhas megbetegedés, s a bölcsődéseknél egyre ritkább a bőrgennyedés, az otthon nevelteknél pedig a tüdőgyulladás.

egy másik felmérés a budapesti általános iskolákban végzett egészségügyi vizsgálatok eredményeiről számol be. a fővárosban a kötelező iskolaegészségügyi vizsgálat csaknem 300.000 tanulóra terjed ki, s a tapasztalatok szerint a lányokra - legalább is ebben a korban - semmiképpen sem érvényes a közismert „gyengébb nem”, megjelölés. igaz, hogy egyes betegségek a lányoknál gyakrabban fordulnak elő, mint a fiuknál, - például a mandulával kapcsolatos megbetegedésük kétszeres arányú, - más elváltozásokat illetően viszont - mint például a lúdtalp - a fiuk állnak „gyengébb alapon”, a fogak épségét tekintve is jobb a lányok statisztikája, mint a fiuké. végeredményben a több mint 30 fajta betegség, illetve elváltozás adatait összegezve vizsgálat kimutatta: egészség és testi épség dolgában a lányok semmiképpen sem maradnak el a fiuktól, sőt néhány százalékkal még kedvezőbb a statisztikájuk. /mti/

--

- 7 -

bb. 16. Ünnepelesen felvonták az állami zászlót

t vt/mm/e cz

1970. április 3.

hazánk felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából pénteken reggel a parlament előtti kossuth lajos téren ünnepelesen külsőségek között, katonai tiszteletadással felvonták az állami zászlót. kürtszó jelezte a katonai előljáró, pesti endre vezérőrnagy, helyőrségparancsnok érkezését, aki meghallgatta a csapatzászlóval felsorakozott diszegység parancsnokának jelentését, majd - a rákóczi-induló hangjai közben - ellépett a diszegység előtt és üdvözölte a katonákat. az állami zászlót diszörök kíséretében vitték az árbóchoz és a himnusz hangjai, valamint a diszegység tiszteletadása közepette vonták fel az árbócrudra.

az ünnepl aktus befejezéséeként a diszegység és a zenekar díszmenetben vonult el az állami zászló előtt, ahol katonák, rendörök és munkásörök állnak díszörséget.

pénteken reggel zászlófelvonási ünnepség volt az évforduló tiszteletére a gellérthegyen is, a felszabadulási emlékműnél. itt a nemzeti lobogót és a nemzetközi munkásmozgalom vörös zászlaját vonták fel, szintén katonai tiszteletadással. /mti/

e m b a r g ó feloldásig!

bb. 14. koszoruzási ünnepség a szabadság téren és a hősök terén

t bc-vt/j/e cz

1970. április 3.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány és a hazafias népfront országos tanácsa - hazánk felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából - pénteken délelött koszoruzási ünnepséget rendezett a szabadság-téri szovjet hősök emlékműnél a hősök terén a magyar hősök emlékművénél. mindkét helyen zászlók díszítették az ünnepl esemény színhelyét, s az emlékművel szemben a néphadsereg diszegysége sorakozott fel csapatzászlóval. a koszoruzásokra többszáz fővárosi dolgozó gyült egybe.

a koszoruzási ünnepegeken megjelent kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, focs jeno, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, apró antal, biszku béla, fehér lajos, gáspár sándor, kállai gyula, komócsin zoltán, nyers rezsó, az mszmp politikai bizottságának tagjai, valamint a politikai bizottság póttagjai, a központi bizottság titkárai. ott volt az mszmp központi bizottsága, az elnöki tanács és a kormány számos tagja, a politikai, gazdasági és kulturális élet sok más vezető személyisége.

/folyt.köv./
9.25/e

- 8 -

bb. 14. /koszoruzási ünnepség...folyt./e

részt vettek az ünnepegeken a felszabadulási évfordulóra hazánkba érkezett szovjet, ndk-beli, csehszlovák, lengyel, bolgár, jugoszláv, román és osztrák küldöttségek.

kürtszó harsant, amikor losonczai pál, az elnöki tanács elnöke, czinege lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter társaságában a koszoruzás színhelyére érkezett. a díszörség parancsnoka jelentést tett losonczai pálnak, aki ezt követően czinege lajossal együtt ellépett a diszegység előtt és üdvözölte a katonákat.

a szovjet és a magyar himnusz elhangzása után megkezdődött a koszoruzás. a népköztársaság elnöki tanácsa nevében losonczai pál, az elnöki tanács elnöke és kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke; az mszmp központi bizottsága nevében kádár jános, a központi bizottság első titkára és biszku béla, a központi bizottság titkára; a forradalmi munkás-paraszt kormány nevében focs jeno, a kormány elnöke és apró antal, a kormány elnökhelyettese helyezte koszorut az emlékmű talapzatára.

a szovjetunió párt- és kormányküldöttsége koszoruzott ezután, élén leonyid brezsnyevvel, a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának főt titkárával. ugyancsak elhelyezte a kegyelet és a hála virágait a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttsége walter ulbrichtnak, a német szocialista egységpárt központi bizottsága első titkárának, az ndk államtanácsa elnökének és willi stophnak, a német szocialista egységpárt politikai bizottsága tagjának, az ndk minisztertanácsa elnökének vezetésével; a csehszlovák szocialista köztársaság párt- és kormányküldöttsége, élén gustáv husákkal, a csehszlovák kommunista párt központi bizottsága első titkárával; a lengyel népköztársaság párt- és kormányküldöttsége, élén józef cyrankiewicz-csel, a lengyel egyesült munkáspárt politikai bizottságának tagjával, a lengyel népköztársaság minisztertanácsának elnökével; a bolgár népköztársaság párt- és kormányküldöttsége, ivan mihajlov hadseregtábornoknak, a bolgár kommunista párt politikai bizottsága tagjának, a minisztertanács elnökhelyettesének vezetésével; a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság delegációja, élén fadij hodzsával, a szövetségi tanácsának, a jugoszláv kommunisták szövetsége elnöksége végrehajtó irodájának tagjával, valamint a román szocialista köztársaság párt- és kormányküldöttsége, emil bodnarnak, a román kommunista párt központi bizottsága végrehajtó bizottsága és állandó elnöksége tagjának, az államtanács alelnökének vezetésével.

/folyt.köv./
9.30/e

- 9 -



bb. 14. /koszoruzási ünnepség...2.folyt./e

a budapesti diplomáciai képviselők nevében a szabadság téren vaszil bogdanov, a bolgár népköztársaság, tadeusz hanuszak, a lengyel népköztársaság nagykövete, ivan szugarev ezredes bolgár katonai és légügyi attasé és eugeniusz wialicz iwanczyk ezredes, lengyel katonai és légügyi attasé koszoruzott. a hősök terén a diplomáciai testület koszoruját ludovico barattieri di san pietero, az olasz köztársaság nagykövete, a diplomáciai testület doyenje, f.j. tyitov, a szovjetunió nagykövete, armando patrinelli vezérőrnagy, olasz katonai és légügyi attasé és v.k. gvozdt altábornagy, szovjet katonai és légügyi attasé helyezte el.

a hazafias népfront országos tanácsa nevében kállai gyula, az országos tanács elnöke és dr. ortutay gyula alelnök; a szakszervezetek országos tanácsa részéről gáspár sándor főtitkár és somoskői gábor titkár; a magyar fegyveres erők nevében czinege lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter, benkei andrás belügyminiszter és papp árpád vezérőrnagy, a munkásörég országos parancsnoka koszoruzott.

a szovjet hadsereg koszoruját b.p. ivanov altábornagy, p.m. petrenko altábornagy és sz. i. harlamov altábornagy helyezte el.

a magyar partizán szövetség képviselőjében uszta gyula altábornagy, a szövetség főtitkára és dr. sós györgy rendőrvézérőrnagy, a szövetség alelnöke; a magyar kommunista ifjúsági szövetség részéről méhes lajos, a kisz központi bizottságának első titkára és vajó péter, a kisz központi bizottságának titkára; a magyar-szovjet baráti társaság nevében dr. mihályfi ernő elnök és nagy mária főtitkár; budapest főváros tanácsa képviselőjében sarlós istván, a végrehajtó bizottság elnöke és kelemen lajos, a végrehajtó bizottság elnökhelyettese koszoruzott.

a koszoruzási ünnepség az internacionálé hangjaival ért véget, majd a diszegység díszmenetben vonult el a szovjet, illetve a magyar hősök emlékműve előtt. /mti/

9.37/e ^{4c} 10¹¹

-10-

bb. 15. megindult a menetrendszerű forgalom az új földalattin

1970. április 3.

pénteken hajnalban megindult a menetrendszerű forgalom az új földalatti kelet-nyugati vonalának első, fehér ut - deák tér közötti szakaszán. a szerelvények mindkét végállomásról egyidőben, 4 óra 35 perckor gördültek ki. öt óráig 5 percnként, majd nyolc óráig két és fél percnként közlekedtek a vonatok. /ezután ugynevezett holtidő következett, a szerelvényeket 4 percnként indították a végállomásokról./ az első órák tapasztalatai szerint a földalatti számottevően hozzájárult a felszíni vonalak tehermentesítéséhez: többezren választották közlekedési eszközü. érdekes módon a város pereméről a belváros felé tartó kocsik zsúfoltabbak voltak, úgy tűnik, a városba igyekvőknek sietősebb volt a dolguk.

az első utazók még meglehetősen sokat bizonytalankodtak, a bérletések a számukra fenntartott lejáratokat keresték, s a peronzáró automatákhoz sem találtak mindig új egyforintost az utasok. érdemes tehát megjegyezni: a bérlettel, utazási igazolvánnyal rendelkezők a „b„ jelzésű bejáratokon juthatnak a kocsikhoz. célszerű az újveretű egyforintos érmét előkészíteni, mert az automata csak ennek bedobása után enged szabad utat.

a mélyállomásokon való tartózkodásnak két igen fontos biztonsági szabálya van. az egyik: a pályát a perontól egy világos vonallal jól elhatárolt, 80 centiméter széles gumipadló választja el. erre a sávra csak azután szabad lépni, ha a kocsik megálltak, mert a viszonylag nagy sebességgel érkező, illetve induló vonatok könnyen elsodorhatják az óvatlan kíváncsiskodót. a másik: az áramvezető sín 825 volt feszültségű egyenárammal telt, érintése életveszélyes. bármilyen tárgyat ejtenek tehát az egy méter mélyen fekvő sínek közé, nem szabad utána nyulni, azt csak a szolgálatot teljesítő ügyeltes veheti ki.

a mozgólépcsőkkel - az első órák tanúsága szerint - viszonylag könnyen megbarátkoztak az utazók. megszívlelendő tanács, hogy a mozgólépcső előtt nem szabad megállni, arra hirtelen felugrani. a legcélszerűbb kényelmesen „rágyalogolni,, hiszen az a sétáló ember sebességével halad, a 20 centiméter széles lépcsőfokon biztonságosan, kényelmesen lehet utazni. jó támasztékot nyújt a gumikorlát, amely a lépcsővel azonos sebességgel mozog. a mozgólépcső egy méter széles, két ember kényelmesen elfér egymás mellett. a földalatti dolgozók egyébként a mozgólépcsők két végénél állandó szolgálatot teljesítenek, figyelik, segítik az utasokat, s bármilyen zavar esetén azonnal intézkednek.

/folyt.köv./

10.07/e ^{4c} 10¹²

- 11 -

bb. 15. /megindult a menetrendszerű...folyt./e

az utazók kényelmét szolgálja, hogy a kocsik négyajtósak, gyors, biztonságos tehát a ki-, beszállás. a hat és fél kilométer hosszú szakaszon hét állomás van: deák tér, astoria, bla-ha Lujza tér, baross tér, népstadion, pillangó ut, fehér ut. az állomásokra mindenütt tábla figyelmeztet: vörös alapon nagyméretű sárga „m„ betű. a két végállomás közötti távot a kocsik 13 perc alatt futják be, ebbe az időbe már az állomásokon való tartózkodást is beleszámították. összehasonlításként: a felszíni tömegközlekedési eszközök bármelyikén ezt a távot jó félóra alatt lehet csak befutni. /mti/

...-

bb. 21. a Lottó e heti nyerőszámai

mm/e hgy

1970. április 3.

a sportfogadási és Lottóigazgatóság tájékoztatása szerint a balassagyarmaton megtartott 14. heti Lottó-sorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

4, 42, 44, 72, 81.

/mti/

...-

bb. 17. új tanácsházát avattak fűzesabonyban

vid/e ká hgy

1970. április 3.

fűzesabonyban a felszabadulási ünnepek keretében átadták rendeltetésének a járási tanács új székházát. a háromemeletes épület a járási székhely központjában emelkedik. /mti/

...-

11.05/e *ke 1130*

-12-

a szerkesztőségek figyelmébe!

javítások a koszoruzási kommunikáció

cz/e

1970. április 3.

mai bb. 14-es számú hírünk /koszoruzási ünnepség.../ 5. bekezdése elején kérjük a szöveget a következőképpen módosítani:

„a szabadság téren a szovjet és a magyar himnusz, a hősök terén a magyar himnusz elhangzása után kezdődött meg a koszoruzás.,,

ugyanezen hír 7. bekezdésében a diplomáciai képviselők koszoruzásánál eugeniusz wislicz nevét kérjük törölni és helyette a következő szöveget beiktatni:

„...és stefan lazicki őrnagy, a lengyel katonai és légügyi attasé helyettese.,,

a következő bekezdés 3. sorának közepétől a szöveg helyesen:

„...részéről a szabadság téren gáspár sándor főtitkár és somoskői gábor titkár, a hősök terén gáspár sándor és vass-witteg miklós alelnök;,,

két bekezdéssel lejjebb a bekezdés 2. sorában pótlásként kérjük beírni: „...főtitkára, gábor istván alelnök és dr. sós györgy rendőrnagy, alelnök;,,

a fenti bekezdés után új bekezdésben pótlólag kérjük beiktatni a következő szöveget: „ugyancsak elhelyezték a hála és a kegyelet virágait a kerület dolgozói;,,

a fenti javításokkal mai bb. 14-es számú hírünk

embargóját feloldjuk!

/mti/

...-

11.10/e *ke 1135*

- 13 -

bb. 18. begyűjtötték az új görcsönyi téglagyár ikerkemencéjét
vid/e ká hgy 1970. április 3.

pécs szomszédságában, görcsönyben a felszabadulás negyedszázados jubileumának előestéjén begyűjtötték a 85 millió forint költséggel épített új téglagyár alagút iker-kemencéjét. ezzel a technológiai sor utolsó egységét is üzembehelyezték. a magyar téglaiipar két évvel ezelőtt kezdett nagyszabású fejlesztési programjának ez az eddig üzembehelyezett legnagyobb létesítménye. évente 48 millió téglát ad majd az építkezéseknek.

az új gyár többmillió köbméter jóminőségű nyersanyag lelőhelyre települt, amely évtizedekre biztosítja a folyamatos termelést. a több mint száz méter hosszú csarnokban többségében automatikusan működnek a berendezések. az itt dolgozó emberek inkább figyelő szolgálatot látnak el.

az ikerkemencéből körülbelül tíz nap múlva kerül ki az első kész termék. /mti/

...

bb. 19. borbemutató terem nyílt gyöngyösön

vid/e ká 1970. április 3.

Gyöngyös, a mátraaljai borvidék „fővárosa”, érdekes idegenforgalmi létesítménnyel gazdagodott. pénteken ünnepélyesen megnyitották a város központjában a „bacchus”, pincebemutatót, amelyhez reprezentatív borbemutató terem is tartozik. az állami pincegazdaság több évszázados műemlék pincevágatokban helyezte el az új reprezentatív szórakozóhelyet, mintegy 15 méter mélyen a föld alatt, három hatalmas terem rendeztek be, ahol több mint hatvan féle heves megyei termésű bort szolgálnak fel. /mti/

...

bb. 20. az iparművészeti múzeum

mm/e hgy 1970. április 3.

főigazgatósága értesíti a látogatóközönséget, hogy április 6-án és 7-én, hétfőn és kedden technikai okok miatt a múzeum zárva tart. /mti/

...
-14-

bb. 22. felavatták dr. Jahn Ferenc emlékművét

t ms/lk/e cz

1970. április 3.

pénteken délelőtt a kispesti rendelőintézet előcsarnokában ünnepélyesen leleplezték dr. Jahn Ferencnek, a munkásmozgalom mártírjának emlékművét. a mellszobrot Schrotta János kispesti szobrászművész készítette.

az ünnepségen részt vett Jahn Ferenc özvegye és dr. Gál György, az MSZMP központi bizottságnak osztályvezetőhelyettese, dr. Darabos Pál, az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezetének főtitkára, nagy számban voltak jelen kispesti vezetők és dolgozói, Jahn Ferenc egykori harcostársai és barátai, az orvostársadalom ismert személyiségei.

Molnár Endre, a kerületi pártbizottság első titkára a pártbizottság és a tanács nevében avatta fel a szobrot. méltatta a nagyszerű orvos-forradalmár sokoldalú harcos tevékenységét, a betegek gyógyításában és a társadalom megváltoztatásáért kifejtett áldozatos munkáját, haláláig tartó rendíthetetlen hűségét a dolgozó néphez.

ezután a megemlékezés virágait a kerületi pártbizottság, az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezete, a kerületi tanács egészségügyi osztálya és rendelőintézete, a Jahn Ferenc kollégium és a Jahn Ferenc gyermekápolónőképző iskola koszorúit helyezték el az emlékművön, majd a megjelentek megtekintették az előcsarnokban rendezett emlékkiállítását, amely egykorú dokumentumokkal, Jahn Ferenc számos írásával szemlélteti a munkásmozgalom kiváló harcosának életútját. /mti/

bb. 23. kiváló belkereskedelmi dolgozók kitüntetése

t kf/mm/e ie cz

1970. április 3.

pénteken a belkereskedelmi minisztériumban házi ünnepséget tartottak, amelyen dr. Sággy Vilmos, a belkereskedelmi miniszter első helyettese emlékezett meg a kereskedelem dolgozóinak telti helytállásáról, mondott köszönetet azért, hogy a szokatlanul nehéz körülmények között is megfelelően biztosították a lakosság ellátását.

az ünnepségen a legkiemelkedőbb munkát végzett dolgozók közül harmincan - az állami és szövetkezeti kereskedelem dolgozói, eladók, rakodómunkások, gépkocsivezetők, árukiszorók - kapták meg a kiváló dolgozó kitüntetést. /mti/

11.45/e

...
- 15 -

bb. 24. kiosztották a kossuth-pályázat díjait nyíregyházán

vid/e ká cz

1970. április 3.

a nyíregyházi kossuth lajos szakközépiskola pénteki jubileumi ünnepségén kiosztották a kossuth-pályázat idei díjait. két első díjat adtak ki: az egyiket kerekas gyula, a másikat márkász bertalan harmadik osztályos tanulónak: nyíregyháza kulturális fejlődése 1945-1970 között, illetve a magyar község története a felszabadulás óta című tanulmányért.

a kossuth-pályázati alapot 1890-ben létesítették nyíregyháza akkori polgárai a nagy hazai emlékére és bejegyzésével 1891-ben osztották ki először. /mti/

em b a r g ó 19.00 óráig!!!

bb. 25. felszabadulási ünnepségek somogyban

vid/e ká cz

1970. április 3.

pénteken folytatódott somogyban a felszabadulás negyedszázados jubileumának ünnepségei. kaposvárott a pamutfonóipari vállalat kaposvári gyárában gyártörténeti kiállítás nyílt, majd délután nagygyűlést rendeztek az üzemben. ez alkalommal adták át a kisz kb vörös vándorzászlaját az üzemi kisz bizottságnak.

ezen a napon adták át a kaposvári megyei kórház új műszaki épületét.

szerte a megyében emlékünnepségeket rendeztek. barcson a felszabadulási jubileumi nagygyűlésen résztvett somogy és kaposvár szovjetunióbeli testvérmegyéjének, illetve városának, kalinyinnak somogyban tartózkodó küldöttsége. marcaliban a kórház parkban felavatták olcsai-kiss zoltán szobrászművész felszabadulási emlékművét. az ünnepségen részt vett sz.g. arutjonovics, a marcalit felszabadító katonai egységek parancsnoka, valamint jelena negyelkova, akinek férje a marcali környéki felszabadító harcokban esett el. este kaposvárott a latinka sándor megyei művelődési házban fellépett a román rádió gyermekkórusa. /mti/

11.48/e

-16-

bb. 26. jubileumi építészeti kiállítás nyílt miskolcon

vid/e ká cz

1970. április 3.

pénteken, a miskolci galériában megnyílt a miskolci tervező vállalat jubileumi építészeti kiállítása. csaknem harminc makett és több mint félszáz foto szemlélteti a vállalat huszéves fennállása alatt tervezett és megvalósult létesítményeket. maketten mutatják be a már épülő diósgyőri városközpont, valamint a tervezés alatt lévő, 15 000 lakásos avasi városnegyed terveit. kiállították a sátoraljaujhelyre tervezett keleti városrész és a közeljövőben lenin-város nevet felvevő tiszaszerkény új városközpontjának makettjét is. /mti/

bb. 27. száztagu bolgár gyermekkórus érkezett balafonfüredre

vid/e ká cz

1970. április 3.

pénteken balatonfüredre érkezett bulgáriából a várnai „debrí hrisztov” gyermekkórus, a száztagu bolgár gyermekkórus először április 4-én, balatonfüred felszabadulási ünnepségén lép fel. a kórus balatonfüredi és bahidai szereplése után április 9-én a fővárosban ad hangversenyt. /mti/

bb. 28. Ünnepi tanácsülés a miskolci nehézipari műszaki egyetemen

vid/ká/e cz

1970. április 3.

hazánk felszabadulásának 25. évfordulójáról ünnepi tanácsülésen emlékeztek meg pénteken a miskolci nehézipari műszaki egyetemen. az egyetem főépületének diszudvarán rendezett ünnepi nyilvános tanácsülésen részt vettek a moszkvai bányaiipari egyetem, a moszkvai i.m. gubkiv petrokémiai és gázipari egyetem, a kassai műszaki főiskola, a freibergi bányászati akadémia, a magdeburgi műszaki főiskola és a harkovi műszaki egyetem küldöttségei. az említett felsőoktatási intézményekkel a miskolci egyetem baráti kapcsolatokat ápol. /mti/

11.52/e

- 17 -

bb. 29. sárospatak első diszpolgára

vid/e ká cz

1970. április 3.

hazánk felszabadulásának 25 éves jubileumáról együttes Ün-
napi ülésen emlékezett meg pénteken sárospatak város pártbizott-
sága és tanácsa.

az Ünnepi ülésen avatták a város első diszpolgárát: béres
ferenc énekművészt, aki képzőművészeti magángyűjteményét a
hodroparti athén, -nek ajándékozva, megvetette az egykori
rakóczi várkastélyban létrehozott képtár alapját. béres ferenc
középiskoláit a pataki kollégiumban végezte, s nagy érdeme van
abban, hogy a volt pataki diákokat összefogva, széleskörű tár-
sadművészeti bázist létesített a nagymultu város istápolására.

az Ünnepi ülésen negyven sárospataki lakosnak adták át a
város diszplakettjét. /mti/

bb. 30. politikai plakátkiállítás

t gj/j/e za cz

1970. április 3.

az elmúlt negyedszázad politikai plakátjait mutatja be az
a kiállítás, amelyet a kulturális kapcsolatok intézete kiállí-
tótermében ormos tiber, a képző- és iparművészeti lektorátus
igazgatója nyitott meg pénteken. a tárlatot - amelyen több mint
40 plakát látható - április 12-ig naponta 11-19 óra között le-
het megtekinteni. /mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

cz/e

1970. április 3.

a koszoruzási kommunikációra adott javítások közül az 5.
bekezdés szövege helyett a következő szöveget kérjük írni:

„...részéről a szabadság téren gáspár sándor főtktár és
somoskői gábor titkár, a hősök terén gáspár sándor és
földvári aladár alelnök....,
/mti/

12.30/e *bc* 1340

- 18 -

bb. 31. zenés őrségváltás az állami zászlónál

t gj/e za

1970. április 3.

pénteken délben zenés őrségváltás volt a parlament előtt
a kossuth lajos téren hazánk felszabadulásának 25. évfordulója
tiszteletére felvont állami zászlónál. állami ünnepeink hagyó-
mányos látványosságát sokan tekintették meg. az országház
előtt katonazenekar sorakozott fel, majd pontosan 12 órakor -
a váltásról távozó és az érkező őrség kölcsönös tisztelgése
után - elhangzott az őrparancsnokok jelentése. az új őrség ka-
tonai indulók hangjai mellett foglalta el helyét az állami
zászló talapzatán. /mti/

pro domo a szerkesztőségeknek

zs/e hgy

1970. április 3.

április 6-án a muosz-ban 11 órai kezdettel sajtótájékoztatót tart a szovjet-magyar baráti társaság küldöttsége
/n. popova és beregovoij/. a tájékoztatási hivatal kéri a szer-
kesztőségeket, hogy a sajtókonferencián képviseltesék magu-
kat.
/mti/

bb 32. Ünnepi társulati ülés az operaházban

t ol/mm zs bzs hgy

1970. április 3.

a magyar állami operaházban pénteken ünnepi társulati ülésen emlékeztek meg hazánk felszabadulásának 25. évfordulójáról. az ünnepségen részt vett f. a. gurkin gárdaezredes, annak az egységének egykori parancsnoka, amely 1945-ben budapest vi. kerületében a műemlékeket védelmezte, s magára vállalta a művészek felkutatásának, ellátásának és támogatásának gondját is. a társulati ülés másik szovjet vendége vologyin, az egykori harcostárs is hasonló feladatokat látott el 1945-ben. lukács miklós üdvözlő szavai után f. a. gurkin, a jubileum alkalmából meleg szavakkal méltatta a sok évtizedet átfogó szovjet-magyar barátságot. *ővéri* miklós, az mszmp kb osztályvezetője ünnepi beszédében szólt az évforduló jelentőségéről, majd lukács miklós köszöntötte az operaház új kossuth-díjasait, kiváló és érdemes művészeit, a művészeti díjak ideiglenes kitértéit.

a jubileum alkalmából a magyar állami operaház művészei és dolgozói közül 25-en kaptak szocialista kulturáért, 9-en kiváló dolgozó jelvényt, 15-en részesültek miniszteri dicséretben. /mti/

13.07/bzs *bc* 1350

- 19 -

bb. 33. a magyarországi unitárius egyház

mm/zs/11 cz

1970. április 3.

házáink felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából ünnepi gyűlést tartott. a gyűlésen Filip Imre püspökhelyettes tartott beszédet, majd ünnepi nyilatkozatot fogadtak el./mti/

bb. 34. a rádió és televízió

mm/zs/11 cz

1970. április 3.

vezetői, valamint a tömegszervezetek képviselői, a felszabadulási évforduló alkalmából megkoszorúzták a rádió vésztornójában 1956-ban elesett hősök emléktábláját./mti/

bb. 35. kádár jános,

lk/zs/11 cz

1970. április 3.

az mszmp kb első titkára táviratban üdvözölte waldeck rochet, a francia kommunista párt központi bizottsága főtitkárát 65. születésnapja alkalmából./mti/

bb. 36. a fővárosi fürdőigazgatóság

lk/zs/11 cz

1970. április 3.

közl. hogy április 4-én szombaton minden fürdő zárva tart./mti/

bb. 37. a jugoszláv rádió gyermekkórusa győrben

vid cz/11 cz

1970. április 3.

a magyar rádió és televízió gyermekkórus-találkozójára hazánkba érkezett jugoszláv rádió 45 tagú gyermekkórusa pénteken győrbe látogatott el. az ifjú dalosokat - akik pestről még esőben indultak el - hóviharral fogadta a rábaparti város.
/folyt.köv./
13.10/11 *HC 145*

- 20 -

bb. 37./ a jugoszláv ... folyt./ 11

a rába művelődési központ vezetői meleg teával fogadták a kórus tagjait, akik két napot töltenek győrött. győri tartozkodásuk során hangversenyt adnak a város uttörőinek és látogatást tesznek a város két ének-zenei általános iskolájában. április 4-én a város nevezetességeivel ismerkednek meg./mti/

bb. 38. szegeden befejeződött a kilencedik országos tudományos diákköri konferencia

vid ká/11 cz

1970. április 3.

a szegedi egyetemek dugonics téri központi épületének aulájában a pénteken délben tartott záróüléssel befejeződött a kilencedik országos tudományos diákköri konferencia természettudományi szekciójának programja. kilenc felsőoktatási intézmény mintegy 400 hallgatója vett részt a háromnapos ülésen. 150 tudományos előadás hangzott el. a záróülésen 17 dolgozat szerzőjét részesítették 1500-1500 forintos jutalomban. 12-en kapták meg a minisztériumok, társadalmi szervek, intézmények és gyárak különdíjait. /mti/

bb. 39. elkészült a hétszázadik panellakás a miskolc győri kapuban

vid 11 cz

1970. április 3.

a borsod megyei építőipari vállalat dolgozói jubileumi versenyvállalásuknak megfelelően pénteken újabb nyolcvan lakást adtak át a miskolc győri kapuban. az iparváros új lakótelepének építését egy évvel ezelőtt kezdték meg és azóta házigyári termékekből hétszáznegyven lakást szereltek össze. a paneles technológiával az új városrészben az idén még ezernégyszáz lakást építenek./mti/

bb. 44. a vendéglátóipari szakmunkásképző iskola 75 éves jubileuma

t gym/lk/1e/11 cz

1970. április 3.

a budapesti vendéglátóipari szakmunkásképző iskola pénteken ünnepelte fennállásának 75. évfordulóját. az iskola szakács, cukrász, felszolgáló, vendéglátóipari eladó és szállodai szakmunkás-tanulói ez alkalommal kiállítást rendeztek az iskola épületében, a szakmai bemutatón is bebizonyították tudásukat./mti/

13.15/11 *HC 145*

- 21 -

e m b a r g ó: 19.00 óráig!

bb. 40. csongrád megye 25 éve címmel dokumentum kiállítás nyílt szegeden

vid ká/1L cz

1970. április 3.

pénteken este szegeden a móra ferenc muzeum horváth mihály utcai képtárában csongrád megye 25 éve címmel dokumentációs kiállítást nyitottak a megyei muzeumok, levéltárak, könyvtárak anyagából több mint 1 000 dokumentumot mutatnak be. a különféle tárgyak, iratok, fényképek, makettek a felszabadulás eseményeit, illetve a megye iparának, mezőgazdaságának negyedszázados fejlődését szemléltetik. kiállítottak a tiszából kihalászott második világháborús fegyvereket, a pusztaszeri földosztás iratait. a felszabadulás után kiadott röplapokat, plakátokat. a kiállítás anyagát képzőművészek alkotásai színesítik.

a megnyitó ünnepségen dr. komócsin mihály, a csongrád megyei pártbizottság titkára mondott beszédet. /mti/

bb. 41. ndk fényképezőgép- és filmkiállítás pécsen

vid 1L cz

1970. április 3.

ndk fényképezőgép és filmbemutató nyílt pécsen pécsen a nagy lajos gimnázium dísztermében. a pécsről induló, majd szegedre debrecenre és miskolcra utazó vándorkiállítás a drezdai pentacon fotokombinát és a wolfeni orwo filmgyár amatőr-programját mutatja be. az ndk hazánk legnagyobb foto-szállítója évente mintegy 150 millió forint értékű árut vásárolunk, a jövőben még nagyobb importra számítanak a külkereskedelmi szervek. a vándorkiállítás célja, hogy megismertessék a német fotócikkeket az érdeklődőkkel, és a további vásárlásnál figyelembe vegyék igényeiket.

a kiállítás megnyitása alkalmából pécsre érkezett az ndk külkereskedelmi cég vezérigazgatója és helyettese is. /mti/

13.20/1L

He 1410

- 22 -

bb. 42. jubileumi ünnepségek - kiállítások a hajduságban

vid/e cz

1970. április 3.

pénteken tovább folytatódott a hajduságban a felszabadulási ünnepség-sorozat. debrecenben a város központjában két új orvosi rendelőt adtak át rendeltetésének.

bényi árpád és papp lajos berettyóújfalui és kisujszállási művészek - mindketten a hajduböszörményi hajdusági művésztelep alapítói és állandó tagjai - felszabadulásunk 25. évfordulója tiszteletére közös kiállításon mutatták be képeiket hajduböszörményben a városi művelődési központban rendezett kiállításon.

pénteken névadó ünnepséget rendeztek debrecenben az ipari szakmunkásképző iskolában landler jeno nevét vette fel a megye legnagyobb szakmunkástanuló intézete.

a debreceni kossuth lajos tudományegyetem kollégiumában pénteken megnyílt kiállítás eredeti dokumentumokkal mutatja be a negyed század oktatási történetét és eredményeit. /mti/

bb. 43. ifju vasutas „mesterek„

vid/e cz

1970. április 3.

a máv debreceni igazgatósága és a kisz-bizottság hazánk felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából rendezte meg a „szakma ifju mestere„ termelési versenymozgalom vizsgáit. a fiatalok az idősebb szakmai vezetők hathatós segítségével és gyakorlati tanácsai alapján készültek fel a vizsgákra. a szorgalmas tanulásnak és segítségnek az eredménye mind a 93 vasutas fiatal megkapta a szakma ifju mestere címet, s közülük harmincnégyen arany fokozatot érdemeltek ki. /mti/

13.35/e He 1410

- 23

em b a r g ó : 18 óráig!!!

bb. 45. baranya ünnepe: új felszabadulási emlékmű komlón, diszpolgár-avatás mohácson, fáklyás emléktúra a dráva-menti harcok színhelyén

vid/e ká cz

1970. április 3.

baranya városaiban és falvaiban pénteken ünnepségekkel emlékeztek meg felszabadulásunk negyedszázados évfordulójáról a felszabadító harcok hőseiről, a siklósi járás kisz-fiatjai felkeresték azokat a dráva-menti helyeket - a drávai hídfőt, valamint drávacsehi, drávapalkonya és drávaszabolcs falut - , ahol 1945 tavaszán különösen súlyos harcokat vívtak a szovjet és a bolgár katonák a német balkáni hadsereggel. a fáklyás emléktúrán részt vettek azok a bolgár komszomolisták is, akik sumen városából érkeztek a felszabadulási ünnepségek-re.

mohács város tanácsa a jubileum alkalmával tartott ünnepi tanácsülésen határozatot hozott a diszpolgári cím adományozásáról. a dunaparti város első diszpolgára alekszandr szaveljevics szmityka gárdakapitány lett, aki negyedszázada egy fel-derítő egység parancsnokaként elsőként vonult be mohácsra és most a város vendégeként tartózkodik hazánkban. ezt követően a város központi parkjában felavatták radnóti miklós életnagyságu szobrát, varga imre szobrászművész alkotását. a mártírköltő 1944 őszén, a bori halálmenet tagjaként, rövid ideig mohácson tartózkodott és itt írta a 3-as számú „razglednicát”, „este a város dolgozói fáklyás felvonulást rendeztek a duna parton emelkedő felszabadulási emlékműhöz és megkoszorúzták azt.

komlón, a mecseki szénmedence szocialista bányászvárosában monumentális felszabadulási emlékművet avattak a város „kapujában”, a gesztenyési dombon, ott, ahol 1944 őszén a szovjet csapatok komló területére léptek. a barátságot és a fejlődést kifejező 15 méter magas emlékművet - bachmann zoltán és dícső rudolf alkotását - gallusz józsef, a városi tanács vb elnöke leplezte le.

pécsett többszáz résztvevő jelenlétében, ünnepélyes külsőségek között koszorúzták meg a központi temetőben álló szovjet hősi emlékművet a megye és a városi párt, állami és társadalmi vezetők, a városban tartózkodó szovjet vendégek, m.sz. sarohin nyugalmazott vezérezredes, a felszabadító 27. gárdahadosztály egykori parancsnoka, pécs diszpolgára, a Lvov terület delegációja, valamint a pécsi fegyveres testületek, üzemek képviselői. /folyt.köv./

13.35/e HC 1471

- 24 -

bb. 45. /baranya ünnepe...folyt./e

a technika házában kiállítás nyílt, amely bemutatja a felszabadulás történelmi sorsfordulója és az azt követő új, szabad élet kiemelkedő eseményeit. a pécsszabolcsi puskin bányász művelődési házban a mecseki szénbányákkal másfél évtizede testvéri kapcsolatot tartó zwickaui bányászok képzőművészeti alkotásaiból nyílt kiállítás.

a kisz felszabadulásunk tiszteletére színpompás ünnepséget rendezett pécssett. este a kossuth térről, fáklyás ifjugárdisták kíséretében és „élő”, zászlósorok között, ötszáz új kisz-... vonult fel a kivilágított, fellobogózott szőchenyi térre. úttörő- és kisz-zenekar, valamint ezer tagu egyesített kórus köszöntötte a felsorakozott, tanuló, dolgozó és katonai fiatalokat, akik ünnepélyes kisz-fogadalmat tettek. /mt1/

...

bb. 46. együtt ünnepel a lenin nevét viselő magyar és bolgár termelőszövetkezet

vid/e ká hgy

1970. április 3.

az igar-simontornyai lenin termelőszövetkezet bolgár testvérszövetkezetének, a dolna-orjahovicei lenin közös gazdaságnak 12 tagu küldöttsége pénteken együtt ünnepelte a magyar szövetkezeti gazdákkal. koszorút helyeztek a simontornyai szovjet hősi emlékműre, ahol a község felszabadulási jubileumi ünnepséget tartották. /mt1/

...

bb. 47. ünnepségek az iskolákban - szombaton kezdődik a tavaszi szünidő

1 vt/j/e zs hgy

1970. április 3.

az általános és a középiskolák többségében országszerte pénteken tartották a felszabadulás 25. évfordulója tiszteletére rendezett ünnepségeket. sok tanintézetben kisdobos- és utóavatással kötötték egybe az ünnepi megemlékezést.

szombaton egyébként megkezdődik a tavaszi szünidő. a vakáció tíz napig tart, s április 14-én, kedden folytatódik a tanítás. az általános iskolai napközi otthonok a szünidő alatt is fogadják a tanulókat és ugyanugy gondoskodnak ellátásukról, mint a tanítás időszakában. /mt1/

13.45/e

- 25 -

bb. 48. partizán találkozó, tavaszi tárlat a leningrádi rádió gyermekkorúsának fellépése dunaujvárosban

vid ká/1l hgy

1970. április 3.

dunaujvárosban a fellobogozótt husz esztendő városban pénteken ünnepelték hazánk felszabadulásának huszonötödik évfordulóját. délelőtt az óvárosi szovjet hősi emlékművet koszorúzták meg a párt, a tanács, a tömegszervezetek vezetői, a gyárak, és az üzemek dolgozói, valamint a város vendégei: szovjet veteránok, szovjet komszomolisták és f. ny. zolotarszov, a szovjet testvérváros kommunarszk pártbizottságának titkára, a vasműklubban a dunaujvárosban élő partizánok, veteránok találkoztak. a vasmű uti kiállítási tereben sófalvi istván, a városi tanács vb. elnöke megnyitotta a „tavaszi tárlat”, -ot, amelyen azoknak a kiváló művészeknek az alkotásait állították ki, akik hosszabb, rövidebb ideig a városban dolgoztak, vagy műveik a város utcáit, tereit, intézményeit díszítik.

délutáni bartók béla művelődési ház balett-termében díszbemutatót vetítették le a városépítésről készült „mit jelent önnek dunaujváros?”, című kisfilmet. este a művelődési ház színháztermében tartott ünnepi ülésen földes lászló miniszterhelyettes, a város első pártbizottsági titkára mondott ünnepi beszédet. a nagygyűlést követő ünnepi műsorban fellepett a leningrádi rádió gyermekkorusa. /mti/

helyettes

bb. 49. békéscsabán átadták a justh zsigmond emlékérmét

vid ká/1l hgy

1970. április 3.

felszabadulásunk negyedszázados évfordulója alkalmából adta át pénteken klauko mátyás vb-elnök amegyei tanács által az elmúlt évben alapított justh zsigmond-emlékérmét békéscsabán. a jobb színművészeknek járó megtisztelő kitüntetést és a vele járó hater ezer forint jutalmat ezuttal szentirmay évának, a jókai színház művésznőjének ítelték oda az új magyar drámákban nyújtott kiváló alakításaiért. /mti/

13.58/1l 4e

- 26 -

bb. 50. felszabadulási emlékművet avattak gyulán

vid/e ká hgy

1970. április 3.

gazdag programmal köszöntötte hazánk felszabadulásának évfordulóját pénteken a viharsarok népe. gyulán felavatták az új felszabadulási emlékművet, amelyet a társadalmi munkával épített huszholdas felszabadulási emlékliget közepén állítottak fel.

szarvason fejlődéstörténeti kiállítás nyílt. békéscsabán az ifjúsági házban rendezett felszabadulási emlékünnepeken részt vett teodor háznak, a román kommunista párt arad megyei bizottsága első titkárnak vezetésével a békés megyébe érkezett román delegáció. gyulán, ujkigyóson és a viharsarok számos más helységében felszabadulási emlékkiállítás nyílt. a szovjet testvérmegyéből érkezett küldöttség és a szovjet komszomol küldöttség tagjai gyulán, orosházaán találkoztak a város vezetőivel, az üzemek, intézmények dolgozóival, s résztvettek az ünnepeken. /mti/

bb. 51. a magyarok világszövetségének

k gj/zs/e hgy

1970. április 3.

meghívására hazánkba érkeztek a nyugati országokban működő magyar haladó egyesületek vezetői, akik felszabadulásunk 25. évfordulójának ünnepein vesznek részt. /mti/

bb. 53. dr. lenárt lajos kubába utazott

la/e hgy

1970. április 3.

dr. lenárt lajos mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes vezetésével pénteken élelmiszergazdasági küldöttség utazott kubába. a küldöttség bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent kazareczki kálmán mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes, s jelen volt josé teijeiro, kuba budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője. a delegáció kubában a szocialista országok cukorkereskedelmi konferenciáján képviseli hazánkat. /mti/

14.03/0 4e 1435

- 27 -

bb. 52. a felszabadulási műszak mérlege csepelen: 73 millió forintos termelési többlet a termelékenység javításával

1 sl/mm/1e/1l hgy

197. április 3.

a csepel vas és fémművek, mintegy 2500 brigádja, majd hozzájuk csatlakozva a nem brigádban dolgozók is február 13 és március 31 között ünnepi műszakot tartottak a felszabadulás 25. évfordulója tiszteletére. az ünnepi műszakban kibontakozott versenyben a tröszt valamennyi vállalatánál javult a termelékenység és nőtt sok keresett termelése. a legutóbbi tíz napon például a martinások a felajánlott 50 tonna helyett a tervezettnél 200 tonnával több öntecset gyártottak míg az elektroacélmű a vállalat 50 tonna helyett 127 tonna többletacetelt bocsátott ki. a durvahengerműben terven felül 727 tonna áru készült exportra. a híradástechnikai gépgyár az új szervizállomásokhoz öt gépkocsimosó berendezést gyártott terven felül.

a tröszt vezetőinek összegezése szerint az ünnepi műszak eredményei nyomán az első negyedévben 73 millió forint értékű áruval többlet gyártottak, mint tavaly az első negyedévben a többletet teljes egészében a termelékenység javításával érték el. a termelékenység növekedése ennél is nagyobb, mert ez év első negyedében 1500 munkással kevesebben dolgoztak a tröszt vállalatainál, mint egy évvel ezelőtt a nyereség is viszonylag jelentős mértékben, 12 millió forinttal nőtt, a tavalyi első negyedévhez képest. a választék bővítésével új piacokat is sikerült szerezniük, exportjuk 15 százalékkal volt magasabb, mint 1969 első három hónapjában.

bár az ünnepi műszak véget ért, a felszabadulási munkaverseny a csepel művek valamennyi vállalatánál az év végéig tovább folytatódik. /mti/

bb. 56. hartmann lászló,

kt/lk/1e/1l hgy

1970. április 3.

a munkásmozgalom régi harcosa a szakszervezeti mozgalom veteránja 74 éves korában elhunyt. a kpvd sz saját halottjának tekinthető. /mti/

14.08/1l

- 28 -

MF 1400

bb. 55. időjárásjelentés

lk/e hgy

1970. április 3.

a meteorológiai intézet jelenté 1970. április 3-án, pénteken 13 óra 10 perckor:

a hőmérséklet keleten is csökken

a közép-európát elborító enyhe, nedves levegőt az északnyugat felől érkező hideg levegő szorítja ki a kárpát-medence térségéből. a kétfajta levegő egymásra hatása igen erős szélviharokra, havazásokra, hófúvásokra vezetett a kárpát-medence nyugati részein pénteken a reggeli és a délelőtti órákban.

hazánkban csütörtökön a délelőtti órákban megkezdődött a hideg levegő beáramlása. nyugat felől megnövekedett a felhőzet és esőzés, egy-két helyen havazás, havaseső kezdődött. a csapadékzóna a nap folyamán és éjszaka kelet felé tolódott. a délutáni óráktól kezdve a délnyugati, déli, majd a hajnali órákban a keleti megyékben is zivatarok keletkeztek. a ma reggel 7 óráig lehullott csapadék mennyisége a dunántul nagy részén 15-20, egy-két helyen 22-27, máshol általában csapadéknyom és 8, a duna-tisza közén és a tiszántul egy részén 10, 17 milliméter között volt. a hőmérséklet napközben a nyugati megyékben 1-8, máshol 11-16 fok között volt. ma hajnalra az északnyugati megyékben 0- mínusz 2, máshol 2-9 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtti folytatódott az erősen felhős idő. a dunántul nyugati részén havazások voltak. az ország többi részén esett az eső, záporosó. többfelé viharos északi szél fújt. szombathely térségében a szélökések sebessége elérte a 130 kilométer óránkénti sebességet. a hőmérséklet 11 órakor a nyugati megyékben 0- plusz 3, máshol 4-10 fok között váltakozott.

budapesten csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke 8.0 fok volt, 1,2 fokkal alacsonyabb, mint a sokévi átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 4 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 748 milliméter, gyengén süllyed.

várható időjárás szombat estig: időnként felszakadozó felhőzet, ma sokfelé havazás, havaseső, keleten eső, egy-két helyen zivatar. szombaton már kevesebb helyen futó hózápor, eső. az élénk, többfelé viharos északnyugati, északi szél szombatra kissé mérséklődik. a hőmérséklet keleten is csökken. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 2- plusz 3, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 3-8 fok között.

a duna vízállása budapestnél 520 centiméter. /mti/

14.12/e

- 29 -

MF 1405

bb. 54. a budapesti közlekedési vállalat

Lk/e hgy

1970. április 3.

Értesíti az utazóközönséget, hogy április 6-án üzemkezdettől a 11. kerület hunyadi János utca építésének befejezésével a 10-es jelzésű autóbuszok a vegyész utcáig, a 10/a jelzésű autóbuszok a híradástechnikai gyárig, míg a 10/b jelzésű autóbuszok a galvani-utca helyett a goldberger textilgyárig közlekednek. a 14. kerület Lumumba utca - egressy ut keresztezés átépítési munkái miatt ugyancsak április 6-val kezdődően 20 órától üzemzárulatig szombat és vasárnap kivételével körülbelül két hétig a 7-es jelzésű autóbuszok szugló utca, nagy Lajos király ut, mogyoródi ut, mexikói ut, egressy ut útvonalon közlekednek mindkét irányba. az autóbuszok az elterelt útvonalon az érintett megállóknál, a mogyoródi úton a Bánóczy utcánál állnak meg. /mti/

bb. 57. megnyílt az újjáalakított hauer cukrászda

t gm/mm/e ie hgy

1970. április 3.

Az immár nyolc évtizedes múltra visszatekintő hauer cukrászda háromhónapos újjáalakítás után pénteken délután ismét megnyílt. a hagyományokhoz híven stílbutorokkal és herendi porcelánokkal berendezett helyiségekben cukrászati kiállítás mutatják be az üzlet dolgozóit a cukrászda speciális készítményeit. /mti/

bb. 59. a partizán szövetség vendégeinek látogatása fehér Lajosnál

k vt/j/e zs hgy

1970. április 3.

A magyar partizán szövetség vendégeként hazánkban tartózkodó delegációk vezetőit pénteken a parlamentben fogadta Fehér Lajos, az MSZMP politikai bizottságának tagja, a kormány elnökhelyettese, a partizán szövetség elnöke, s szívólyes, baráti beszélgetést folytatott velük. a találkozón részt vettek Uszta Gyula altábornagy, a partizán szövetség főtitkára, Gábor István és dr. Sós György, a szövetség alelnökei is. /mti/

14.17/e

- 30 -

M 1500

bb. 60. koszoruzás a rákosligeti románhős emlékműnél

t h/mm/zs/ll hgy

1970. április 3.

A felszabadulási ünnepségekre hazánkba érkezett román párt és kormányküldöttség - a delegációt vezető Emil Bodnár, a román kommunista párt központi bizottsága végrehajtó bizottságának és állandó elnökségének tagja, a román szocialista köztársaság államtanácsának alelnöke, valamint a küldöttség tagjai: Ilie Cisu, az RKP központi bizottságának tagja, a Prahova megyei pártbizottság első titkára és Dumitru Turcus, Románia budapesti nagykövete - pénteken megkoszorúzták a rákosligeti temetőben nyugvó román hősök síremlékét. elhelyezték a megemlékezés virágait a román szocialista egységfront hazánkban tartozkodó küldöttsége, továbbá a román katonai és szakszervezeti delegáció tagjai is.

A koszorúzási ünnepségen részt vett Kállai Gyula, az MSZMP politikai bizottságának tagja, az országgyűlés elnöke, dr. Korom Mihály igazságügyminiszter, Szépvölgyi Zoltán, a budapesti pártbizottság titkára, továbbá a külügyminisztérium képviselői, valamint a 17. kerületi szervezetek vezetői. jelen voltak a budapesti-román nagykövetség vezető beosztású munkatársai, valamint a budapesti román kolónia tagjai. /mti/

bb. 61. 500 írásmű érkezett a népfront felszabadulási pályázatára

1 tf/mm/zs/ll hgy

1970. április 3.

Többszörösen felülmulta a várakozást a beküldött írásművek száma azon a pályázaton, amelyet a felszabadulási évforduló alkalmából hirdetett meg ahazafias népfront és az országos népművelési tanács. mintegy 500 dolgozat érkezett - az elmúlt negyedszázad eredményeit taglalva az élet legkülönbözőbb területein -, a megyékből 140 pályaműt továbbítottak a helyi zsűri az országos bíráló bizottsághoz. ezért a munkák részletes értékelése nem készülhetett el időre, így az évforduló napja helyett csak későbbi időpontban valószínűleg április végén kerül sor az eredményhirdetésre.

Elmondták a pályázat bíráló bizottságánál, hogy a legnagyobb számmal élmény-leírások, visszaemlékezések, települések, üzemek és intézmények történetét felidéző pályamunkákat küldtek be, s bőven vannak a felszabadulás utáni időszak gazdasági, politikai és mozgalmi életének megannyi eseményéről szóló dolgozatok is. örövendetes, hogy a pályázat kapcsán egy sereg hiteles dokumentum, kortörténeti adalék, a történetírás számára is értékes forrásanyag került napvilágra. /mti/

14.20/ll

- 31 -

M 1515

bb. 58. megnyílt a váci képtár

vid gő/ká/11 hgy

1970. április 3.

hazánk felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából pénteken ünnepséget rendeztek Vácott, a Madách Imre Művelődési Házban. az ünnepségen megjelent 1. sz. Likov, aki részt vett a város felszabadításában és a város első katonai parancsnoka volt.

nagy ünnepi alkalomán nyitották meg a váci képtárat. a cifra kertben álló emeletes épületben neves művészek alkotásait állították ki. külön teremben mutatják be a város egykori lakójának bornemisszói Géza festőművésznek alkotásait. /mti/

bb. 62. ünnepi közgyűlés az ötvös Loránd tudományegyetemen

t zsu/zau/zs/11 hgy

1970. április 3.

pénteken az ötvös Loránd tudományegyetem aulájában ünnepi közgyűlésen emlékeztek meg hazánk felszabadulásának 25. évfordulójáról. az ünnepségen ott volt Polinszky Károly művelődésügyi miniszterhelyettes is.

nagy Károly rektor ünnepi beszédében emlékeztetett arra, hogy az elmúlt negyedszázadban a felsőoktatás hatalmas fejlődésen ment keresztül. az egyetemista és főiskolás hallgatók száma 25 év alatt nyolcszorosra nőtt. az egyetemeken a munkás-paraszti szülők gyermekeinek számaránya sokszorososa a felszabadulás előttinek.

a rektor beszéde végén üdvözölte az egyetem tanácsa nevében az elte 17 tudósát, professzorát, akik felszabadulásunk 25. évfordulóján magas állami kitüntetések kaptak. majd hét hallgatónak, akik tavaly végeztek az egyetem valamelyik fakultásán átadta a felsőoktatási tanulmányi érdemrendet, kimagasló tanulmányi eredményük elismerésül.

az ünnepi beszéd után az egyetem művészegyüttesei adtak műsort. /mti/

14.25/11

NA 1520

- 32 -

bb. 63. szovjet katonák életét megmentő szolnok megyeiek találkozója

vid/e ká hgy

1970. április 3.

szolnok megyében pénteken folytatódott a jubileumi ünnepségek. szolnokon, a járási tanács székházában délelőtt a szovjet katonák életét megmentő szolnok megyei lakosok találkoztak. a bensegyes, ünnepi összejövetelen megjelent h. h. Toming, a szovjetunió magyarországi nagykövetségének első titkára, Csáki István a megyei pártbizottság első titkára, a hazánkban ideiglenesen állomásozó szovjet alakulatok több képviselője. az ünnepségre meghívott 22 szolnok megyei lakos a felszabadító harcok idején sebesült, vagy fogságból szökött szovjet katonák tüdőcujainak életét mentette meg. a rákóczi falvai prónai Sándorné 13 sebesült szovjet katonák rejtegetett több mint két hétig egy bunkerben. az asszony, vállalva az életveszélyt, golyózáporban kötözte be a sebesülteket és gondoskodott élelmezésükről. a turkevei életmentők kapás rezső, akkori református lelkész vezetésével ötvenkét, a városért vívott véres harcban súlyosan megsebesült szovjet katonát helyeztek biztonságba és gyógykezelték. számos szovjet katonát életét mentették meg Karcagon, szolnokon és másutt. a megyei pártbizottság határozata értelmében emlékdokumentumban örökítik meg a tetteket. az ünnepségen Oláh János a hazafias népfront szolnok megyei bizottságának titkára jubileumi emlékérmét és az mszbt aranykoszorús jelvényét nyújtotta át a szovjet katonák megmentőinek.

délután a szolnoki temetőben, majd a hősök terein koszorúzási ünnepséget rendeztek a szovjet hősök sírjánál és emlékművénél. a Damjanich János Múzeumban megnyitották a megye 25. éves fejlődését bemutató kiállítást. este a szigligeti színházban rendezett díszelőadásban fellépett a szolnok megye testvérvárosából érkezett tallinni gyermekkórus is.

a Jászság központjában, Jászberényben ezen a napon avatták fel a felszabadulási emlékművet, Marton László munkácsy-díjas szobrászművész és Marton István építész közös alkotását. a felszabadulás tiszteletére emlékművet állítottak kenderesen, Cibakházán és Turkeven is. több községben emléktáblán örökítették meg a negyed évszázaddal ezelőtt bekövetkezett történelmi fordulatot. /mti/

14.32/e

NA 1530

- 33 -

bb. 66. szovjet és magyar vezetők táviratváltása a felszabadulási évforduló alkalmából

hgy/e

1970. április 3.

kádár jános elvtársnak,
a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága
első titkárnak,

losonczi pál elvtársnak,
a magyar népköztársaság elnöki tanácsa elnökének,

fock Jenő elvtársnak,
a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnökének,

b u d a p e s t

Kedves elvtársak!

a magyar népköztársaság nemzeti ünnepe - magyarországnak a fasiszta iga alóli felszabadítása 25. évfordulója alkalmából a szovjetunió kommunista pártja központi bizottsága, a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnöksége, a szovjetunió minisztériumtanácsa, az egész szovjet nép nevében legszívélyesebb üdvözlőket és legjobb kívánságainkat küldjük önöknek, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormánynak, az egész testvéri magyar népnek.

az ország felszabadulása a horthy-fasiszta diktatura alól - a hitlerizmus szétzúzása eredményeként - a magyar történelem legkiemelkedőbb eseménye. Ledobva a nemzeti és társadalmi elnyomatás bilincseit, a magyar nép az új élet építése, a szocialista fejlődés útjára lépett.

negyedszázad alatt magyarország dolgozó - harci élcsapatuk, a kommunisták pártja vezetésével, s szoros együttműködésben a többi szocialista ország népeivel - kiemelkedő sikereket értek el a politikai, gazdasági és kulturális élet minden területén. lerakva a szocializmus szilárd alapjait, a magyar nép ma sikeresen folytatja a szocialista építést.

/folyt.köv./

14.40/e

- 34 -

M 1575

bb. 66. /szovjet és magyar...folyt./e

a következetes, békeszerető külpolitika, az imperializmus agresszív törekvései elleni fellépés az európai biztonsági rendszer megteremtése és a világbéke biztosítása érdekében kifejtett aktív tevékenység nagy tekintélyt vívott ki a nemzetközi téren a magyar népköztársaság számára.

magyarország méltó módon járul hozzá a testvéri szocialista országok együttműködésének kibővítéséhez, egységének megszilárdításához, a varsói szerződés és a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa szervezete tevékenységének tökéletesítéséhez.

a szocializmus sikerei a magyar földön elválaszthatatlanok a magyar szocialista munkáspárt tevékenységétől. alkotóan alkalmazva a marxizmus-leninizmus eszméit az ország sajátos körülményeire, a magyar szocialista munkáspárt sikeresen valósítja meg 9. kongresszusának a gazdaság irányítása módszereinek tökéletesítésére, a szocialista demokrácia továbbfejlesztésére, a dolgozók életszínvonalának emelésére vonatkozó határozatait. az mszmp - vállalva a testvéri kommunista pártokkal - lankadatlanul küzd a marxista-leninista tanítás tisztaságáért, a kommunista világmozgalom és munkásmozgalom egységéért.

az elmúlt 25 év országaink népei között a testvéri barátság és együttműködés fejlődésének, megszilárdításának negyedszázada volt - a marxizmus-leninizmus és szocialista internacionalizmus megingathatatlan alapja. ma a szovjet-magyar kapcsolatok, melyeket a szovjetunió és a magyar népköztársaság közötti barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés rögzít, az egyenjogú viszony, a teljes és kölcsönös megértés, az önzetlen kölcsönös segítség ragyogó példája.

a lenini végrendeletet követve a szovjetunió kommunista pártja, a szovjet kormány, az egész szovjet nép a jövőben is minden szükségeset megtesz népeink testvéri barátsága és egysége további erősítése érdekében.

/folyt.köv./

14.45/e

- 35 -

M 1600

bb. 66. /szovjet és magyar...2.folyt./e

a népi magyarország dicső jubileuma napján, minden szovjet ember érzelmét tolmácsolva, kívánunk Önöknek, kedves elvtársak, s az egész testvéri magyar népnek új eredményeket és győzelmeket a szocializmus teljes felépítésében, európa és a világ békéjéért és biztonságáért vívott harcukban.

Éljen a szovjetunió és a magyar népköztársaság népeinek örök barátsága!

L. brezsnyev
a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának főtitkára

n. podgornij,

a szovjetunió legfelsőbb tanácsa
elnökségének elnöke

a. koszigin
a szovjetunió minisztertanácsa elnöke

moszkva, 1970. április 3.

x x x

L. I. brezsnyev elvtársnak,

a szovjetunió kommunista pártja
központi bizottsága főtitkárának,

n. v. podgornij elvtársnak,
a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnöksége elnökének,

a. n. koszigin elvtársnak,
a szovjetunió minisztertanácsa elnökének,

moszkva

kedves elvtársak!

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány, egész népünk nevében szívből köszönjük a hazánk felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából hozott intézett üdvözléseket és jókívánásait.

/folyt.köv./
14.52/e

- 36 -

NA 1600

bb. 66. /szovjet és magyar...3.folyt./e

a magyar nép e napon legnagyobb nemzeti sorsfordulóját ünnepli. a szovjet hadsereg történelmi győzelmeinek eredményeként negyedszázaddal ezelőtt, 1945. április 4-én szabadult fel hazánk a hitleri fasiszták és magyar cinkosaik uralma alól. felszabadulásunkkal lehetségessé vált, hogy a dolgozó parasztsággal szövetséges munkásosztály vegye kezébe a hatalmat, s az immár szabad és független magyarországon, marxista-leninista pártjának vezetésével, hozzájárasson a szocialista társadalom építéséhez.

a magyar nép jogos elégedettséggel állapíthatja meg, hogy 25 évtizedes küzdelmes munkájával, a szovjetunióval és a szocialista közösség többi országával való szoros együttműködésben haladva, országunkban leraktuk a szocializmus alapjait, s jelenleg a szocializmus teljes felépítésén munkálkodunk.

Legnagyobb nemzeti ünnepünkön - amely egyben a magyar-szovjet barátság bensőséges ünnepe is - a tisztelet, a megbecsülés és a szeretet őszinte érzésével fordulunk felszabadítóink, hazánk szocialista fejlődésének legszilárdabb támasza, a szovjetunió kommunista pártja, a szovjet nép felé. továbbra is elsőrendű feladatunknak tekintjük a proletárinternacionalizmus alvára épülő történelmi barátságunk és együttműködésünk erősítését népeink, a szocializmus, a béke és a haladás javára.

felszabadulásunk 25. évében pártunk és népünk a szovjet néppel együtt készül a szovjet állam megalapítója, a nemzetközi kommunista- és munkásmozgalom nagy harcosa és tanítója, v. i. lenin születése 100. évfordulójának megünneplésére.

kedves elvtársak!

nemzeti ünnepünkön forró, őszinte jókívánásainkat küldjük Önöknek és a szovjetunió népeinek. hazánk felszabadulásának 25. évfordulóján további nagy sikereket kívánunk a szovjetunió kommunista pártjának, a legfelsőbb tanácsnak, a szovjet kormánynak és a szovjetunió testvéri népeinek a kommunista társadalom építésében, a szovjetunió előtt álló történelmi feladatok sikeres teljesítésében, a béke és a nemzetközi haladás érdekeinek védelmezésében.

/folyt.köv./
14.55/e

- 37 -

NA 1600

bb. 66. /szovjet és magyar...4.folyt./e

szilárdan hisszük, hogy a magyar és a szovjet nép megbonthatatlan, testvéri barátsága, országaink szoros szövetsége és együttműködése meginkább erősödni fog.

kádár jános
a magyar szocialista munkáspárt
központi bizottságának első titkára

Losonczi ^{le} p^{le}
a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnöke

fock jeno
a magyar forradalmi munkás-pérezsi
kormány elnöke

x x x

az évforduló alkalmából üdvözlő táviratot váltott a. a. growmiko és péter jános külügyminiszter. /mti/

bb. 69. névadó ünnepség Letenyén

vid/e ká hgy

1970. április 3.

a zala megyei Letenyén pénteken iskolai névadó ünnepséget tartottak. a község korszerű új iskoláját kenyeres juliáról, a magyar és a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő egyéniségéről nevezték el. az egész életét a munkásmozgalomnak szentelő kenyeres julia 1895-ben Letenyén született, innen indult el életútja. az iskolai névadó ünnepségen kovács lajos, a megyei tanács művelődésügyi osztályának vezetője méltatta kenyeres julia életét és munkásságát, majd irodalmi műsor hangzott el a forradalmár életéről. emlékéét márványtábla örökíti meg a Letenyéi általános iskola és gimnázium falán. a névadóünnepségen megjelent korach mór professzor, kenyeres julia testvérbátyja is. /mti/

15.00/e

Nf 16⁰⁵

- 38 -

bb. 65. gáspár sándor

mm/1e/1l hgy

1970. április 3.

a szot főtitkára pénteken a szaktanács székházában fogadta waclaw tudziecki-t, a lengyel szakszervezetek központi tanácsának alelnökét és dusko sobot-ot a jugoszláv szolgáltatási dolgozók szakszervezetének elnökét, a felszabadulás 25. évfordulójára hazánkba érkezett szakszervezeti küldöttsek vezetőit. /mti/

bb. 64. felszabadulási emlékművet avattak az országban utoljára felszabadult községben nemesmedvesen

vid ká/1l hgy

1970. április 3.

az országban utoljára felszabadult helységben, az oszt-rák határmenti nemesmedvesen pénteken felszabadulási emlékművet avattak. a harckocsit ábrázoló emlékmű a kis vas megyei falu főterén áll, ahonnan 1945. április 4-én 11 órakor jelentették a szovjet katonák magyarország teljes felszabadítását. bronz emléktáblán a következő felirat olvasható: „battonya 1944. 9. 23. - nemesmedves 1945. iv. 4.,,.

az ünnepségen szovjet, bolgár, jugoszláv és osztrák küldöttség is részt vett. németh istván az mszp vas megyei bizottságának titkára mondott ünnepi beszédet és avatta fel az emlékművet.

ezután annak a harangnak a hangjára, amelyel 1945. április 4-én 11 órakor tomasits rudolf helyi lakos a nemesmedvesiek és a környékbellek tudtára adta a háború befejezését, megszorozták az emlékművet. /mti/

bb. 81. megnyílt a „studió 70.,, képzőművészeti kiállítás

t ol/lk/1l hgy

1970. április 3.

fiatal képzőművészek szemléjét „studió 70.,, címmel nagyszámú érdeklődő jelenlétében az ernst muzeumban nyitotta meg pénteken kárpáti sándor, a kisz központi bizottságának titkára. /folyt.köv./
14.45/1l

Nf 16¹⁵

- 39 -

bb. 69. / megnyílt ... folyt. / 1L

a 12 esztendő óta „fiatal képzőművészek stúdió”-jának tagjai az utóbbi két évben alkotott műveikből 450-et állítottak ki. a tárlatot a stúdió „vallomás önmagunkról” című kiállítására, a Kisz központi bizottságának, a művelődésügyi minisztériummal és a képző- és iparművészeti lektorátussal közösen hirdetett pályázatára, valamint néhány korábbi pályázatra érkezett alkotásokkal gazdagították.

a festmények között láthatók sváby Lajos, benedek György, Klimó Károly és Kóka Ferenc képei, a grafikák sorában Bálványos Huba munkái, Pesti János litográfiája, Kádár János Miklós rézkarcai és Stefániai Edit égetett zománc képei. szobrászati alkotások között találhatók ifj. Pál Mihály bronz kis-plasztikai, Kő Pál kisméretű fafigurái, Gyurcsék Ferenc és Janzer Frigyes domborművei. az anyagot 100 érem, plakett is gazdagítja. /mti/

u
bb. 68. koszorúzási ünnepségek vidéken

ö vid kz/mné/1L hgy

1970. április 3.

pénteken szerte az országban kegyelettel emlékeztek meg a hazánk felszabadításáért vívott harcokban elesett szovjet hősekről. a megyék, a városok, a falvak, párt-, tanácsi- és tömegszervezeti vezetők helyezték el a kegyelet és a hála virágait a hősi halált halt szovjet katonák emlékműveinek falazatán és sírjain. a Győr határában lévő román hősi temetőben is ezen a napon koszorúzták meg a felszabadító harcokban elesett román hősek síremlékét. a koszorúzási ünnepségeken részt vettek a megyékben tartozkodó külföldi delegációk is. /mti/

- 40 -

15.00/1L

NA 16³⁰

bb. 67. megnyitották Csizmadia Zoltán kerámia faliképeinek kiállítását

t/ol/rj hgy

1970. április 3.

Csizmadia Zoltán festőművész kerámia faliképeiből a Derkovits tereben rendezett kiállítást pénteken nyitotta meg Szabó Kálmán, a szakszervezetek megyei tanácsának titkára.

a művész, aki rendszeresen szerepel országos kiállításokon festményeivel, grafikáival, újabban gyakran jelentkezik kerámia faliképekkel is. ezúttal részben színes mázas faliképeket, részben figurális kerámiaakat mutat be. kiállított egy fűthető faliképet, amely elektromos spirál huzalokkal felszerelve nemcsak szép szobadísz, hanem fűtőalkalmatosság is, valamint elektromos szalonnasütőt - ugyancsak kerámiából.

a kiállítás - amelyet bemutat április 9-én a tv galériája is - e hó 16-ig tekinthető meg. /mti/

bb. 70. kiosztották Tata város emlékplakettjét

vid/rj ká hgy

1970. április 3.

a felszabadulás 25. évfordulója alkalmából pénteken együttes ünnepi tanácsulást tartott Tata városi és járási tanács. dr. Varga Gyulának, a városi tanács vb elnökének ünnepi beszéde után másodízben osztották ki a város emlékplakettjét, amelyet Kertész Károly munkácsy-díjas festőművész tervezett. a megtisztelő kitüntetést azok kapják, akik a legtöbbet tették a város fejlődéséért. ezúttal négyen részesültek a kitüntetésben. /mti/

bb. 71. a szovjet veteránküldöttség látogatása Győr-Sopron megyében

vid/rj ká hgy

1970. április 3.

a magyar-szovjet baráti társaság meghívására hazánkba érkezett szovjet veteránküldöttség tagjai felkeresik azokat a helyeket, ahol 25 évvel ezelőtt harcoltak. csütörtökön Sopronba, pénteken pedig Győrbe látogattak. a 32 tagú veteránküldöttség vezetőjét, a n. szolncevet péntek délelőtt Zámbo József a megyei pártbizottság titkára fogadta, majd a szovjet küldöttség tagjai a Richards Gyárban tettek látogatást, ahol Ligeti Imre vezérigazgató kalauzolta el őket az üzemben. a küldöttség délután Bicskőre, a negyedévszázaddal ezelőtti nagy harcok színhelyére utazott. /mti/

15.20 rj

- 41 -

NA 16³⁵

bb. 72. takarékszövetkezeti székházat avattak jánosházán

vid/ká/rj hgy

1970. április 3.

takarékszövetkezeti székházat avattak pénteken a vas megyei jánosháza községben. vas megyében itt alakult meg az első takarékszövetkezet, amelynek jelenleg már több mint kétezer tagja van. a székház építését a szövetkezeti tagok jelentős értékű társadalmi munkával segítették.

a megyében jelenleg 13 takarékszövetkezet működik, s haas-körük 196 községre terjed ki. /mti/

bb. 73. salgótarjánban megnyílt a viii. országos ifjusági bélyegkiállítás

vid/rj ká hgy

1970. április 3.

pénteken, a salgótarjáni bolyai jános gimnázium aulájában - a kisz központi bizottságának, a kisz nógrád megyei bizottságának, - a magyar uttorok szövetsége országos és nógrád megyei elnökségének védnöksége alatt - ünnepélyes keretek között megnyílt a viii. országos ifjusági bélyegkiállítás. a kiállítás jelentőségét szabó ferenc, a magyar uttorok szövetségének főtitkára méltatta. jelent a megnyitó ünnepségen havas péter, a megyei pártbizottság titkára, valamint dr. steiner lászló, a magyar bélyeggyűjtők országos szövetségének főtitkára.

a kiállításon több, mint száz ifju bélyeggyűjtő, szabad hazában-lenin utján címmel kétszáz tablón mutatja be legszebb tematikus sorozatait. a kiállításon alkalmi postahivatal működik, amely április 12-19, a kiállítás nyitvatartásáig alkalmi bélyegzőt harsznál. /mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai 49. sz. hírünk /békéscsabán...../ 1. bek. 4. sorában a szöveg helyesen:

a l e g j o b b színművészek járó...

/mti/
15.35 rj

- 42 -

M 1645

bb 74. jubileumi kiállítások a kisjunsági városokban

vid-kz/mné bh hgy

1970. április 3.

felszabadulási emlékkiállítások nyíltak pénteken a kiskunsági városokban. a kiskunhalason megnyílt két tárlat egyikén az ország és a város társadalmi előrehaladását, a másikon pedig a helyi ipar fejlődését mutatták be. kalocsán az utóbbi negyedszázad eredményeit ismertető kiállítás nyílt, kecskeméten pedig a pénz- és éremgyűjtők mutatták be a szocialista országok pénz- és éremgyűjtő gyűjteményeiket. /mti/

bb 75. kihirdették a győr-sopron megyei felszabadulási pályázat eredményét

vid-kz-/mné bh hgy

1970. április 3.

pénteken győrt a rába művelődési házban kihirdették a felszabadulás 25. évfordulójára meghirdetett győr-sopron megyei képzőművészeti, irodalmi és fotóművészeti pályázat eredményét. a zsűri 15 képzőművészeti, 7 irodalmi és 6 fotóművészeti díjat ítelt oda a legsikeresebb pályázóknak. a pályanyertesek összesen 89.000 forint díjat kaptak. az ünnepségen nagy gyula, a győr-sopron megyei pártbizottság titkára mondott beszédet. /mti/

bb 77. magyar előadás az olasz gramsci intézetben

i sl/j ie bh hgy

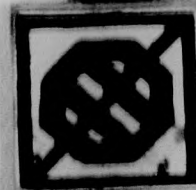
1970. április 3.

dr. kiss tiber, a közgazdaságtudományok doktora a közgazdasági állandó kormánybizottság titkára pénteken róma utazott. a gramsci intézet meghívására hazánk felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából „ a kgt és magyarország, „ címmel konzultációval egybekötött előadást tart. /mti/

15.30 bh

M 1645

- 43 -



bb 76. megnyílt a vi. északmagyarországi területi képző-
művészeti tárlat

vid-kz/mné bh hgy

1970. április 3.

a salgótarjáni józsef attila művelődési központ üveg-
csarnokában megnyílt pénteken a vi. északmagyarországi területi
képzőművészeti tárlat. a megnyitó ünnepségen hankó jános, a
nógrádmegyei tanács vb. elnökhelyettese hat művésznek adta a
megyei és városi tanács, illetve a kisz megyei bizottsága által
ajánlott díjakat, valamint a magyar képzőművészek szövetsége
északmagyarországi szervezetének „munka-művészet, emléklakett-
jét./mti/

bb 78. dobóczy sándor határőrezredes

mm bh hgy

1970. április 3.

április 2-án tragikus gépkocsibaleset következtében 42 éves
korában elhunyt. dobóczy sándort a bm határőrség országos
parancsnoksága saját halottjának tekinti, temetése katonai
pompával április 6-én 15 órakor lesz sopronban. /mti/

bb 80. münnich ferenc szobrot avattak seregélyesen

vid-kz/mné bh hgy

1970. április 3.

pénteken seregélyesen a róla elnevezett művelődési ház
parkjában - leleplezték münnich ferenc mellszobrát, kárpáti
anna szobrászművész alkotását. az avató ünnepségen, amelyen
megjelent münnich ferenc özvegye is paizer györgy, a székes-
fehérvári járási pártbizottság első titkára mondott beszédet.
a járás, s a község vezetői koszorukat helyezték a szobor
talapzatára. /mti/

15.40 bh

Nr 16

bb 79. külföldi nőmozgalom küldöttei a jubileumi ünnepségeken

k ol/lk-ju hgy

1970. április 3.

az európai szocialista országokból nőküldöttek
érkeztek hazánkba, hogy a magyar nők országos tanácsának
vendégeiként részt vegyenek a felszabadulás jubileumi ünnep-
ségekben.

a szovjet, a bolgár, a csehszlovák, a jugoszláv, az
nők-beli, a lengyel és a román nőszövetség delegátusai itt-
tartózkodásuk során meglátogatnak vidéki városi nőbizottsá-
gokat, baráti eszmecsereket folytatnak a magyar nőmozgalom
vezetőivel, megtekintik a főváros nevezetességeit, köztük
a vármuzeumot is. /mti/

bb 82. pedagógusok tárlata orosházán

vid-kz/mné-ju hgy

1970. április 3.

pénteken az orosházi szántó kovács jános muzeumban meg-
nyílt a város és a járás pedagógusainak kollektív képzőművé-
szeti- és fotótárlata. a kiállításon 13 pedagógus-festő és
20 fotós 49, illetve 20 alkotását lát-
hatja a közönség. a felszabadulási évforduló tiszteletére
rendezett tárlatot ezüst györgy festőművész nyitotta meg. /mti/

bb 83. felszabadulási emlékművet avattak ózdon

vid-kz/mné-ju hgy

1970. április 3.

felszabadulási emlékművet avattak pénteken ózdon, a
gyár utca és a iv-ut kereszteződésénél kialakított téren.
az emlékmű pátzay pál kossuth-díjas szobrászművész alko-
tása. avatásán szovjet vendégek is résztvettek. ott volt az
avató ünnepségen b.a. dzakajevics, nyugalmazott ezredes, a
felszabadított ózd egykori városparancsnoka. a szoborava-
tás után a liszt ferenc művelődési házban megnyitották a
város 25 éves fejlődését dokumentáló kiállítást, majd a
színházteremben diszünnepséget rendeztek. /mti/

- 45 -

bb. 84. Itéletidő a dunántúlon - súlyos zavarok az áramszolgáltatásban, a telefon- és a vasúti forgalomban

Ö/tz/kf/sb/vid/rj 10 hgy

1970. április 2.

Még az idei rendkívüli télen is ritkán volt olyan erős havazás, mint pénteken reggel az ország nyugati határán, később a dunántúl nagy részén.

A hideget és a havazást viharos erejű északi szél hozta. Lökéseinek sebessége sídfokon elért e az óránkénti 70, zalaegerszegén a 80, szombathelyen pedig a 130 kilométert.

A délelőtti folyamán a viharzóna fokozatosan nyomult tovább kelet felé, igaz, közben folytonosan veszített erejéből. Ezt már komárom megyében is érezték, bár a rövid fél óra alatt tatabányára zuduló hózápor az egész várost fehérbe öltöztette.

Az erős hideg-beáramlása a hőmérsékletet ugyan a fagypont közelében rögzítette, de egyúttal kilátásba helyezte a felhőzet időnkénti felszakadozását is, részben már péntek este, részben szombatra. A jelek pénteken kora délután arra mutattak, hogy a kárpátmedencét kitöltő hideg levegő szombaton már a tiszántúlról is kisöpri az enyhe légtömegek maradványait.

A tomboló itéletidő súlyos gondokat okozott az áramszolgáltatásban. A sűrű pelyhekben záporozó, nedves hó rátapadt a villanyvezetésekre, s ezt a szokatlan megterhelést megsokszorozó viharos erejű szél sok helyen megszárgatta a vezeték tartó oszlopokat. Csupán keszthely környékén mintegy száz oszlopot döntött ki a hó és a szél, s ezzel megbénította a városellátását. A hóvihar sopron, székesfehérvár, zalaegerszeg, várpalota és nagykanizsa területén is részleges áramszolgáltatási zavarokat okozott, s végeredményben csaknem 60 nyugatdunántúli község maradt áram nélkül.

A déldunántúli és az északdunántúli áramszolgáltató vállalat már az első jelzésekre riasztotta szerelőit. A két vállalat veszprémi, győri és pécsi diszpécser-központjainak urh irányításával csaknem 300 szerelő, hálózatépítő vonult ki a legsérültebb szakaszokra. Több mint száz gépkocsi és teherautó szállította az embereket és a felszerelést, anyagot. Dél felé mérséklődött ugyan a havazás, de így is rendkívül nehéz körülmények között erős szélben és az olvadó, latyakos, vendégmarasztaló, sárban kellett dolgozniuk. A szakemberek véleménye szerint évek óta nem tett hóvihar, ilyen kárt a villanyhálózatban, mint ez a pénteki itéletidő.

/folyt.köv./

1612 rj

- 46 -

M 1720

bb. 84. / Itéletidő.....1. folyt./rj

A szerelők sötétedésig néhány községben és városrészben helyreállították az áramszolgáltatást. Keszthelyen és közeli körzetében már pénteken délután befejeződött a munka, másutt azonban éjszaka is rátoratlan erővel dolgoztak tovább. Számításaik szerint a újabb hó- és szélvihar nem szől közbe - szombaton már valószínűleg valamennyi szakaszon orvosolják a sérült vezeték hálózati sebeit.

A tapadó hóval párosult vihar a dunántúl nyugati és déli részén zalaegerszeg, nagykanizsa, sárvár, cellőmölk, pépa, csorna, szombathely, kapuvár, tapolca térségében több száz telefontörzst döntött ki, jórészüket a vasútvonalakra, közutakra, s ez nemcsak a távbeszélő, hanem a vasúti- és a közúti forgalomban is tömeges zavarokat okozott csupán veszprém megyében 240 telefontörzst dönt ki és 110 községgel megszakadt a telefonösszeköttetés. Zalaegerszegén és a város környékén a vihar valószínűleg lezárta a távvezetéseket, s a város pénteken nem volt elérhető távbeszélőn.

A posta több száz dolgozót mozgósított, hogy elsősorban a vasútvonalokról és a közutakról eltakarítsák az oszlopokat. Megkezdődött az összeköttetések ideiglenes helyreállítása is. A dunántúli postások más igazgatóságoktól, még budapestről is kaptak erősítést, több száz katonával segítette munkájukat a honvédség, sok helyen a mezőgazdasági üzemek bocsátottak gépkocsikat és munkásokat a posta rendelkezésére.

Néhány óra alatt 15-20 centiméteres hótakaró fedte be a sok helyen már virágoktól tarka bakonyi fennsíkot. A kegyetlen, áprilisi tréfa, elhárítására a veszprém megyei közúti igazgatóság reggel riadót rendelt el és a gépeket újból felszerelték a hóeltakarítására, a nagy viharban azonban nehezen tudtak dolgozni. Délutánra járhatatlanná vált a 8-as számú főközlekedési út márkó és városlőd közötti szakasza, ahol kamionok és kisebb gépjárművek tucatjai akadtak el. Hóakadály keletkezett a veszprém-nagyvázsonyi úton is. Győr és szombathely környékén ugyancsak munkába állították a hókéket.

/folyt.köv./

16.18 rj

- 47 -

M 1720



bb. 84. / itéletidő.....2. folyt./rj

az áprilisi vihar súlyos zavarokat okozott a vasuti közlekedésben is. a reggeli vonatok csak több órás késéssel tudták folytatni utjukat.

a MÁV vezérigazgatóságának délutáni jelentése szerint a budapest-szombathely és a győr-pápa-celldömök vonalakon már megindult a vasuti forgalom. zalaegerszeg-nykanizsa vagy szombathelyen keresztül lehetett megközelíteni. a késő délutáni órákban a zalaegerszeg-zalaötvö, ukk-türje, sárvár-zalabér, sárvár-répcévis, hegyeshalom-poprác, türje-balatonszentgyörgy vonalakon szünetelt a forgalom. a nyugatdunántúli vasutvonalakon kétezren dolgoztak a forgalom helyreállításán. várható, hogy estére ezek a vonalak is felszabadulnak.

a viharos erejű szél sok gondot okozott a megduzzadt folyókáitjait védő vízügyi dolgozóknak is. a harmadfoku árvízvédelmi készültséggel őrzött bodrognál, sátoraljajhely térségében és a tiszta polgár és tiszafüred közötti szakaszán egymásfél méter magas hullámokat korbácsolott fel a szél. ezeken a szakaszokon mintegy ezer ember dolgozott a gátakon és rőzseshőnyeggel, műanyagfóliával terítette le a töltések oldalát. az utóbbi 24 órában megkezdődött végre az apadás tokajnál, s így a tiszta most már több vizet fogad a bodrogtól is. ennek kedvező következménye, hogy már a bodrog alsó szakaszán is apad a víz. jelenleg még a tiszta dombrád és tiszafüred közötti szakaszát és a hármas-körös torkolatát vigyázza másodfoku, továbbá a tiszta alsó szakaszát, a hortobágy-berettyót, a hármas-körös felső szakaszát, a berettyót és a lónyai-csatornát elsőfoku árvédelmi készültséggel.

a csapadékos, párás, hűvös időjárás nem kedvez a belvíznek. ennek ellenére egy nap alatt 3 850 holdról sikerült lecsapolni a vizet, de még mindig 186 500 hold áll víz alatt. lehetséges, hogy az újabb csapadék hatására tovább terjeszkedik a belvíz. a vízügyi igazgatóságok dolgozói az árvédelmi töltéseken és a belvízzel borított területeken természetesen az ünnepek alatt sem pihennek. folytatják a szivattyúzást is. most 162 nagy szivattyuteleppel és 329 hordozható szivattyúval másodpercenként 327 köbméternyi vizet vezetnek le, tehát csaknem annyit, mint amennyi nyáron a tiszában folyik. /mti/

16.25 rj

M 17²⁵

- 48 -

bb 85. e m b a r g o: 19 óráig!

a „szakadaék”, diszbemutatója békéscsabán

vid-kz/mné-ju hgy

1970. április 3.

diszjelőadáson mutatta be pénteken a békéscsabai jókai színház darvas józsef „szakadaék”, című háromfelvonásos drámáját. a darabot miszlai istván jászai-díjas rendezte. /mti/

bb 86. székesfehérvár diszpolgárává avatták Lidia szergejeva martiscsenko bezenkovát

vid-kz/mné-ju hgy

1970. április 3.

pénteken a zászlódiszbe ültözött székesfehérvárott a fejér megyei pártbizottság és tanács, a szakszervezetek megyei tanácsa és a hazafias népfront megyei bizottsága együttes ünnepi ülésen emlékezett meg hazánk felszabadulásának 25. évfordulójáról. az ünnepi ülésen, amelyen megjelentek a jubileumi ünnepségekre érkezett szovjet vendégek is, herczeg károly a fejér megyei pártbizottság első titkára mondott beszédet. felszólat az ülésen o.sz. rugyenko, a vorosilovgrádi terület pártbizottságának titkára, az ünnepségekre érkezett szovjet veterán delegáció vezetője.

az ünnepség második részében kitüntetéseket adtak át, majd dr. tilinger istván, a székesfehérvári városi tanács vb. elnöke, a város felszabadításakor szerzett érdemeiért átnyújtotta székesfehérvár diszpolgári oklevelét Lidia szergejeva martiscsenko bezenkovának, a vörshadsereg volt felderítőjének. a szovjet veteránküldöttség többi tagjának alba regia emléktáblát nyújtott át a városi tanács vb. elnöke.

/ folyt. köv. /

1630. /ju

-49-

M 17⁴⁰

bb 86. / székesfehérvár diszpolgárává ... 1. folyt./-ju

a délutáni órákban fejér megye és székesfehérvár párt-, tanácsi- és tömegszervezeti vezetői, a város gyárainak, üzeminek dolgozói megkoszorúzták a szovjet hőök emlékművét.

este a vörösmarty színházban kecskeméti művészek karinthy ferenc budapesti tavasz című színművét mutatták be. /mti/

bb 87. száz tagu szovjet művészegyüttes tatabányán

em b a r g o : 19 óráig!

vid-ju kz hgy

1970. április 3.

a felszabadulási ünnepségsorozat kiemelkedő eseménye volt komárom megyében a száz tagu szovjet művészegyüttes pénteki tatabányai vendégszereplése. a bányászváros legnagyobb művelődési házában, a népházban lépett fel és aratott forró sikert a gavrilov zene- és táncegyüttes. /mti/

bb 88. e m b a r g o 20 óráig!

gyermekkórusok ünnepi hangversenye kecskeméten

vid-ju kz hgy

1970. április 3.

pénteken délután gyermekkórus-hangverseny köszöntötte a felszabadulás 25. évfordulóját kecskeméten, kodály zoltán szülővárosában. a színházban megtartott ünnepi hangversenyen a város általános iskolai énekkaraival együtt szerepelt a wroclawi rádió 40 tagu gyermekkórusa is. a lengyel gyerekek ezután a kecskeméti konzervgyárba látogattak, ahol felléptek az üzemi dolgozók felszabadulási emlékünnepe. /mti/

M 1740

-50-

bb 89. e m b a r g o : 20 óráig!

felszabadulási diszünnepe szombathelyen

vid-ju kz hgy

1970. április 3.

felszabadulásunk 25. évfordulója alkalmából pénteken diszünnepe rendeztek szombathelyen a művelődési és sportházban, az ünnepségen - melyen megjelentek vas megye és szombathely város vezetői, az ideiglenesen hazánkban tartzkodó szovjet alakulatok képviselői, valamint a felszabadulási ünnepségekre érkezett bozlgár testvérmegye, razgrad küldöttel is - kiss alajos, a városi tanács elnökhelyettese mondott ünnepi beszédet.

az ünnepi beszéd után a szombathelyi énekkarok, a szimfonikus zenekar, a vas megyei központi táncegyüttes, valamint fővárosi művészek szórakoztatták a diszünnepe résztvevőit. /mti/

vbb 90 dr. szabó jános,

k sb/lk-ju le hgy

1970. április 3.

akadémiai levelező tag, az építésügyi- és városfejlesztési miniszter első helyettese pénteken hazaérkezett moszkvából, ahol részt vett a kgst építésügyi állandó bizottsága delegáció-vezetőinek március 31-től április 2-ig tartott ülésén. /mti/

bb 91. losonczy pál,

mm-ju la

1970. április 3. (sédar)

az elnöki tanács elnöke táviratban üdvözölte leopold senghor köztársasági elnököt a szenegál köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából. /mti/

16.50/ju

-51-

M 1745

bb 92. ahmad hassan al-bakr,

mm-ju la

1970. április 3.

az iraki köztársaság elnöke táviratban mondott köszönetet Losonczi pálnak, az elnöki tanács elnökének az iraki - kurd megállapodás létrejötte alkalmából küldött jókívánságaiért.
/mt1/

bb 93. fock jenő,

mm-ju la

1970. április 3.

a minisztertanács elnöke táviratban fejezte ki részvétét demiről török miniszterelnöknek, a törökországot sújtott földrengés miatt, a magyar kormány és a vöröskereszt felajánlotta segítségét a károsultak támogatására. /mt1/

szef készfőségek figyelmébe!

a mai 66. sz. hírünk / szovjet és magyar....folyt./
4. bek. 4. sorában a szöveg helyesen:

...megingathatatlan a l a p j á n. ma a szovjet-magyar.....
/mt1/

bb. 94. koszoruzási ünnepek a felszabadulási évforduló alkalmából

t/rj zs la

1970. április 3.

hazánk felszabadulásának negyedszázados évfordulója alkalmából fővárosszerte bensőséges koszoruzási ünnepeket tartottak a szovjet hsi emlékműveknél, szobroknál, a nemzetiszínű és vörös zászlókkal, virágokkal díszített emlékműveknél díszőrséget álltak a fegyveres testületek tagjai, s a sokéves, szép hagyományt követve lerótták kegyeletüket budapest lakói, a társadalmi és tömegszervezetek képviselői.
/folyt.köv./

16.55 rj

- 52 -

M 1800

bb. 94. / koszoruzási ünnepek.....1. folyt./rj

a mártírhalált halt szovjet parlament, osztapenko kapitány budaörsi uti emlékművénél a légymányosiak, a xi. kerületi üzemek, vállalatok dolgozói koszoruztak. a magyar és a szovjet himnusz hangjai után vörös szegfűvel borították a szobor talapzatát, tisztelegve a felszabadító nép hős fia előtt. a koszoruzáson szovjet delegáció is részt vett, amely gorlovkából, osztapenko kapitány ukrainai szülővárosából érkezett. a kis bányászváros küldöttei - szimbólumként - néhány maréknyi földet hoztak magukkal, s elhelyezték a felszabadító harcokban elesett hősiük szobránál.

a megemlékezés virágaival díszítették a kerület lakói a gellért téri szovjet emlékművet, s ünnepélyesen megkoszoruzták az albertfalvai emléktáblát is, azon a helyen, ahol 1944. december 26-án a szovjet hadsereg katonái először lépték át a kerület határát. a xii. kerület lakóinak, társadalmi és tömegszervezeteinek, üzemének és intézményeinek képviselői a csörsz utcai szovjet hős i emlékműnél tartottak koszoruzási ünnepeket, s több városrész lakói a kerepesi temetőben nyugvó szovjet hősök sírjait keresték fel virágaikkal. ujbudán, a fellobozózott istván téren ifjúgardisták díszegységének sora között vonultak el a koszoruzók, a párt- és kisz-szervezetek, a tanács, az ujbudai munkások, tanintézetek küldöttei, az általános iskolások vörösnnyakkendősei. ünnepi díszit öltött a vidágy téri szovjet hős emlékmű is, ahol az v. kerület lakói emlékeztek 1945 hőseire. a munkásör díszszázad tisztelegése után, a katonazene hangjai mellett sorra elvonultak az emlékmű előtt a kerület párt- és állami vezetői, a gyárak, üzemek képviselői, az oktatási intézmények diákjai - virággal köszöntve az évfordulót. a xv. kerület lakói a rákospalotai szovjet emlékműnél jöttek össze szép számmal. a pest-lőrinciek az orvul meggyilkolt steinmetz kapitány szobránál tartottak ünnepeket. felszabadulásunk 25. évfordulóját ünnepeve koszoruztak a városrészek lakói csillaghegyen, óbudán, kispesztén, csepelen és másutt. /mt1/

17.10 rj

- 53 -

M 1805

bb. 95. kállai gyula fogadta a felszabadulás 25. évfordulójára
érkezett vendégeket

rj la

1970. április 3.

kállai gyula, az országgyűlés elnöke, a hazafias népfront országos tanácsának elnöke pénteken délelőtt a parlamentben fogadta a hazánk felszabadulásának 25. évfordulójára magyarországra érkezett vendégeket. a baráti találkozón megjelentek: nyina popova, a szovjet baráti társaságok szövetségének elnöke, az szkp kb és a legfelső tanács tagja, g. t. beregovoja, a szovjetunió kétszeres hőse, vezérőrnagy, a szovjetunió űrhajós pilótája, j. j. gerbszt, a szovjet-magyar baráti társaság titkára, valamint a bolgár, a csehszlovák, a jugoszláv, a lengyel, a mongol, a ndk-beli és a román népfrontmozgalmak vezetői és képviselői. a fogadáson megjelent dr. ortutay gyula egyetemi tanár, a hazafias népfront országos tanácsának alelnöke, baráti józsef és mátyás lászló, a hazafias népfront titkárai, valamint nagy mária, a magyar-szovjet baráti társaság főtitkára. a találkozó szívéllyes légkörben folyt le. /mti/

h

bb 96. meghalt virág sándor

i zsu/zsu-ju la

1970. április 3.

meghalt virág sándor, a párt és a munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemérem kitüntetettje. temetése április 7-én délután fél négy órakor lesz a rákoskeresztúri temetőben. /mti/

bb 97. a kisz kb vörös vándorzászlajának átadása debrecen

vid-kz/mné-ju la

1970. április 3.

pénteken debrecenben, a hungária műanyagfeldolgozó vállalat 2. számú gyárában átadták az üzem fiataljainak a kisz központi bizottságának vörös vándorzászlaját. a kiváló munkateljesítményekkel elnyert vándorzászlót köztvélyesi gyula, a kisz debreceni városi bizottságának titkára adta át kókuti lajosnének, az üzem kisz csucsvezetőségi titkárának. /mti/

17.40/ju

-54-

NF 1801

bb. 98. csucsforgalom a metron - a földalatti vasut vállalat felhívása

lsb/rj 1e la

1970. április 3.

budapest „ujszülöttjének”, a metrónak sok csodálójára akadt a premier napján, pénteken. üzemkezdettől nagy forgalmat bonyolítottak le, de minden várható elképzelést felülmúlt a péntek délutáni csucsforgalom, amikor az iskolákból kiözönlő fiatalok és az üzemekből, hivatalokból hazainduló felnőttek szinte megrohanták a földalatti állomásokat. a zsufoltságig megtelt astoria aluljáróban, a baross téri, a blaha lujza téri és a fehér uti állomásokon hosszú, sűrű sorokban álltak, tolongtak az emberek, s a kíváncsiság miatt helyenként a türelmetlenség is lábra kapott, mert mindenki éppen a premier napján és „elsőnek” kívánta látni a metró. egy-egy állomáson egyszerre 4-5 ezer ember tartózkodhatna, s egy irányban óránként 18 ezer utas szállíthatnak el a földalatti szerelvények, de az érdeklődők péntek délutáni tömege már jóval meghaladta a metro lehetőségét.

ezért a metro budapesti földalatti vasut vállalat felhívással fordul a budapestiekhez: ne mindenki az első napokban akarja az új létesítményt megtekinteni, s akinek feltétlenül a metrón kell utaznia ne tartózkodjon sokáig az állomásokon, hogy meggyorsulhasson az utasforgalom, enyhüljön a zsufoltság. a vállalat türelmet, több megértést kér az utasoktól. /mti/

18.45 rj

- 55 -

NF 1935



bb. 99. újból összeszerelték a hőkéket komárom megyében

vid/ká/rj la

1970. április 3.

Pénteken délelőtti órákban komárom megyében csak csendesen havazott, de délutánra 70 km-es sebességű szél támadt és két óra alatt nyolc milliméter hó zúdult le három útvonalon - Bakonyban és a dobogókőn-hőakadályok keletkeztek, két útvonal pedig - köztük a velence-csákvár-tata szakasz nehezen járhatóvá vált. a kpm szakemberei gyorsan összeszerelték négy hőkét a már nyári nagyjavításra szétszedett gépekből, s azonnal hozzáláttak az akadályok elhárításához. munkájukat nehezítette, hogy a szél újból és újból befújta az eltakarított utakat. /mti/

.-

bb. 100 a jubileumi felszabadulási hálafestaféta ünnepélyes fogadása a szabadság téren

t/zsu/rj la

1970. április 3.

a szabadság téri szovjet emlékműnél pénteken ünnepélyesen fogadták a felszabadulási váltóverseny befutóit és a kisz jubileumi hálafestafétáját. az ünnepségen ott volt ribánszki róbert és molnár györgy, a kisz kb titkárai, hantos jános, a fővárosi tanács elnökhelyettese és fajkos aladár, a budapesti testnevelési és sporttanács elnöke is.

a kisz felszabadulási hálafestafétáját április 1-én indították az ország nyolc városából. a staféta pénteken a déli órákban futott be a fővárosba. ünnepélyesen fogadták őket óbudán a felszabadulás téren, a iv. kerületben a duna-parton, a xi. kerületben az osztapenko emlékműnél és a xviii. kerületben a steinmetz kapitány szobránál. a főváros minden kerületét érintő motoros hálafestaféta április 3-án indult.

/folyt. köv./

18.50 rj

M 1940

- 58 -

bb. 100. / a jubileumi..... folyt. rj

valamennyi staféta és a felszabadulás/váltóverseny befutói pénteken délután érkeztek meg a szabadság térre. a himnusz hangjai után főcse lajos, a kisz budapesti bizottságának titkára üdvözölte a fiatalokat, s emlékeztette őket hazánk felszabadulásának jelentőségére. ünnepi beszédében a többi között elmondta, ifjúsági szövetségünknek szép hagyománya, hogy országunk történelmi évfordulóit a fiatalok hálafestafétája köszönti, s a stafétával és a váltóversennyel is tisztelgenek a felszabadulásért elesett szovjet hősök előtt.

főcse lajos díszes stafétabotot és a kisz központi bizottságának levelét adta át avatyunyán szuren guvgenovicsnak, a hazánkban tartózkodó komszomol-küldöttség egyik vezetőjének, kifejezve a magyar fiatalok, sportolók háláját és megbecsülését a szovjet nép iránt.

ezután a kisz-fiatalok a hálafestaféta során összegyűlt szalagokkal ékesített kopjafákat nyújtottak át a felszabadulási ünnepségekre hazánkba érkezett komszomolistáknak.

a szovjet emlékműnél koszorút helyezett el főcse lajos, hantos jános, a fővárosi tanács vb. elnökhelyettese és fajkos aladár, a bts elnöke. az ünnepség az internacionale hangjaival zárult. /mti/

bb. 101. időjárásjelentés

mm-ju la

1970. április 3.

a meteorológiai intézet jelenté, 1970. április 3-an pénteken 19 órakor:

hideg marad az idő

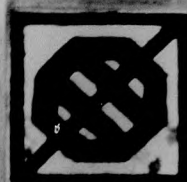
várható időjárás szombat estig: időnként felszakadozó felhőzet, már kevesebb helyen futó hózáporral, havasesővel. az élénk, többfelé viharos északnyugati, északi szél csak lassan mérséklődik. a hőmérséklet keleten is csökken. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: plusz 3-plusz 8 fok között. /mti/

.-

19.25/ju

M 1945

-57-



102. a ványa bácsi bemutatója a vígszínházban

1 zsu/mm-ju la

1970. április 3.

pénteken este bemutatták a vígszínházban csehov: ványa bácsi című színművét. a darabot horvai istván rendezte, szereplői: ruttkai éva, tomanek nándor, darvas iván, venczel éva, péchy blanka, várkonyi zoltán, pethes sándor és sándor zsa. /mt1/

bb 103. elhunyt dr. hamvas andrás nyugalmazott kalocsai érsek

1 zsu/tr-ju la

1970. április 3.

pénteken délután 80 éves korában elhunyt dr. hamvas andrás nyugalmazott kalocsai érsek. temetése kedden lesz kalocsán. /mt1/

bb 104. sok bajt, gondot okozott a szélvihar és frontátvonulás

1 zsu/zsu-ju la

1970. április 3.

a fővárosban is sok bajt, gondot okozott pénteken a szélvihar és a frontátvonulás. az orkán elszakatta az elektromos vezetékeket és sok villanyoszlopot megdőntött. a fővárosi elektromos művek ügyeletéhez az esti órákig több mint száz panasz érkezett be az áramszünetek miatt, különösen a budai részből az I., XI., és a XII. kerületből. az elektromosok több szakemberüket hívták be rendkívüli műszakra, hogy segítséget nyújtsanak.

/ folyt. köv. /

21.30/ju

MF 21.30

-58 -

bb 104. / sok bajt, 1. folyt. /-ju

megszaporodott a közlekedési balesetek száma is, a mentők majdnem kétszer annyi alkalommal vonultak ki karambolok miatt, mint más napokon. az erős szél kicsavart egy fát a budakeszi úton, a fa rádőlt az uttestre, s míg a tűzoltók eltávolították, a 22-es autóbusz járat kerülő útvonalon közlekedett. a boráros-téren a szélroham egy ház tetőjáról lesöpörte a csapókat, s bucskai istvánné, 61 éves adminisztrátor úgy megsebesítette a fejére hulló cserép, hogy súlyos állapotban szállították kórházba.

a gázművek ügyeletéhez is seregével érkeztek a panaszok. a bejelentők arról panaszkodtak, hogy a szél kioltja a csapóágyakban és a konvektorokban a lángot. az ügyeletes brigádok erejüket megfeszítve dolgoztak, hogy a lehetőséghez képest enyhítsenek a gondokon. /mt1/

21.31/ju

-59-

MF 21.30

- v é g o -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 350-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

parlament

belföldi különkiadás

1970. április 3.

bkk 1. káliai megnyitó

Sz. zs. bs

1970. április 3.

Rendelkezésre bocsátjuk, káliai elvtárs megnyitó beszédét, amely az országgyűlés ünnepi ülésén hangzik el. embargó: feloldásig!

x x x

tisztelt országgyűlés!
kedves vendégeink!
kedves elvtársak!

a hazánk felszabadulásának huszonötödik évfordulója alkalmából összehívott országgyűlés ünnepi ülését megnyitom. a történelmi évfordulón tisztelettel köszöntöm képviselőtársaimat. köszöntöm és meleg szeretettel üdvözlöm ünnepi ülésünk résztvevőit: pártunk központi bizottságának, központi ellenőrző bizottságának, népköztársaságunk elnöki tanácsának és kormányának tagjait. köszöntöm és örömmel üdvözlöm az ülésen jelenlevő pártmunkásokat, a központi és helyi állami szervek vezetőit, a társadalmi szervezetek képviselőit. Különös örömmel és tisztelettel köszöntöm a magyar munkásmozgalom, a magyar haladó mozgalmak körünkben megjelent veterán harcosait, akiknek áldozatkész küzdelme jelentős forrása szabad, szocialista hazánk fennállásának; negyedszázados gazdag eredményeinek.

Üdvözlöm és köszöntöm a hazánkban akkreditált diplomáciai képviseletek vezetőit és tagjait.

/folyt.köv./

-1-

To

parlament

bkk 1. /kállai megnyitó... 1. fejelet./-szb

tisztelt országgyűlés!

Örömmel jelentem tisztelt képviselőtársaimnak, hogy a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány meghívására az európai szocialista országokból párt- és kormányküldöttségek érkeztek jubileumi ünnepeinkre és résztvesznek mai ünnepi ülésünkön.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, népköztársaságunk országgyűlése, elnöki tanácsa és kormánya nevében forró elvtársi szeretettel köszöntöm:

- a szovjetunió párt- és kormányküldöttségét, élén leonyid iljics brezsnyev elvtárssal, a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának főtitkárával;

- a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségét, élén walter ulbricht elvtárssal, a német szocialista egységpárt központi bizottsága első titkárával, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnökével és willi stoph elvtárssal, a német szocialista egységpárt politikai bizottsága tagjával, a német demokratikus köztársaság minisztertanácsának elnökével;

- a csehszlovák szocialista köztársaság párt- és kormányküldöttségét, élén gusztáv husák elvtárssal, a csehszlovák kommunista párt központi bizottsága első titkárával;

- a lengyel népköztársaság párt- és kormányküldöttségét, élén józef czyrankiewicz elvtárssal, a lengyel egyesült munkáspárt politikai bizottsága tagjával, a lengyel népköztársaság minisztertanácsa elnökével;

- a bolgár népköztársaság párt- és kormányküldöttségét, élén ivan mihajlov elvtárssal, a bolgár kommunista párt politikai bizottsága tagjával, a minisztertanács elnökhelyettesével;

- a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság küldöttségét, élén fadilj hodzsa elvtárssal, a szövetség tanácsának, a jugoszláv kommunisták szövetsége elnöksége végrehajtó irodájának tagjával;

- a román szocialista köztársaság párt- és kormányküldöttségét, élén emil bodnaras elvtárssal, a román kommunista párt központi bizottsága végrehajtó bizottságának állandó elnökségének tagjával, az államtanács alelnökével.

/folyt.köv./

Tó

parlament

bkk 1. /kállai megnyitó... 2. fejelet./-szb

szeretettel köszöntöm a pártunk központi bizottságának meghívására a szomszédos ausztria kommunista pártjának hazánkba érkezett küldöttségét, élén franz muhri elvtárssal, a párt elnökével.

szeretettel üdvözölöm ünnepi ülésünk többi kedves külföldi vendégét, akik társadalmi szervezeteink meghívására látogattak el hozzánk.

tisztelettel köszöntöm a magyarok világszövetsége meghívására hazánkba érkezett külföldi haladó magyar szervezetek képviselőit és rajtuk keresztül a külföldön élő, szülőhazájukhoz lojális nonfitársainkat.

tisztelt országgyűlés!

kedves vendégeink!

kedves elvtársak!

a felszabadulási ünnepek sorozatában kiemelkedő jelentőségű a mai nap. huszonöt évvel ezelőtt a dicsőséges vörös hadsereg felszabadította hazánkat a német megszállók és magyar cinikusok uralma alól. a szovjetuniónak a fasizmus felett aratott történelmi győzelme nyomán 1945 forradalmi tavaszán visszanyertük nemzeti függetlenségünket, állami szuverenitásunkat, lehetőséget kaptunk ahhoz, hogy 1848/49 és 1918/19 forradalmait sikeresen befejezzük, és pártunk vezetésével, a dolgozó tömegek forradalmi lelkesedésével, áldozatos szorgalmas munkájával megteremtjük a magyar nép szocialista hazáját. negyedszázados fejlődésünk elválaszthatatlan a közös harcokban kikovácsolt eltérhetetlen szovjet-magyar barátságtól, attól a szilárd szövetségtől, amely pártjainkat, kormányainkat és népeinket örökre egybefűzi.

tisztelt országgyűlés!

kedves vendégeink!

kedves elvtársak!

hat hónappal ezelőtt pártunk központi bizottsága és a hazafias népfrent országos tanácsa felhívással fordult hazánk népéhez: méltó módon emlékezzék meg felszabadulásának negyedszázados jubileumáról.

/folyt.köv./

Tó



parlament

bkk 1. /kállai megnyitó... 3. folyt./-szb

a felhívásra országsszerte nagyerejű népmozgalom bontakozott ki. a tömegek lelkesedése hasonló volt a huszonöt év előttihez, amikor a felszabadító vörös hadsereg nyomában életrekeltek népünk eddig elnyomott erői, hogy „megforgassák a világot”, és megteremtsek új hazájukat.

a felszabadulási ünnepségek sorozatában méltóképpen emlékezünk meg az első magyar helységek, battonya, makó s a többiek felszabadulásáról. a mai szocialista nemzeti egységet ápolva emlékeztünk a magyar nemzeti függetlenségi front szegedi zászlóbontására. mai szocialista népi hatalmunk elődjét tiszteltük az ideiglenes nemzetgyűlés és az ideiglenes nemzeti kormány megalakulásának jubileumára rendezett debreceni ünnepséggel. budapest és az ország népe méltóképpen ünnepelte fővárosa felszabadulásának 25. évfordulóját. nemrégiben békéscsabán idéztük fel az új, demokratikus hatalom negyedszázaddal ezelőtti forradalmi intézkedését, a földreformot.

népünk a történelmi évfordulót azonban nemcsak jubileumi ülésekkel, hanem az országépítő munka újabb kiemelkedő eredményeivel, alkotásaival is emlékeztetessé tette. a jubileumi munkaversenyben megnyilvánult lelkes alkotókedve és tevékenysége újult erővel igazolta, hogy egybeforrt szocialista rendszerével és töretlen szorgalommal munkálkodik szocialista hazája felvirágoztatásán; hogy a szovjetunióval, a szocialista közösséggel és a világ haladó erőivel összeforrván, a maga erejével is hozzájárul az imperializmus ellen, a népek szabadságáért, a szocializmusért, a békéért vívott harchoz.

felszabadulásunk ünnepén szeretettel üdvözljük és köszöntjük a szocialista nemzeti egységbe egybeforrt dolgozó népünket!

felkérem kádár jános elvtársat, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkárát, tartsa meg ünnepi beszédét. /mtl/

.-

-4-

T₅

parlament

bkk 2. a szerkesztőségek figyelmébe!

szb bs

1970. április 3.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk kádár jános ünnepi beszédét, amely 1970. április 3-án, pénteken délután hangzik el az országgyűlés ünnepi ülésén.

a beszéd elhangzásig e m b a r g ó s, a szöveg csak jelzésre használható fel.

x x x

tisztelt országgyűlés!

kedves elvtársak!

kivételes alkalomból. ünnepi ülésre jöttünk ma össze. mindenekelőtt, engedjék meg, hogy ebben az ünnepi órában én is köszöntsem legfelső törvényhozó testületünk, az országgyűlés tagjait, kedves külföldi vendégeinket, az ülés minden résztvevőjét. innen, az ország házából köszöntöm népünk minden fiát és leányát; minden honfitársunkat. külön köszöntöm, tui határainkon, a nagy szovjet népet, a szocializmust építő népeket, a nemzetközi munkások sztaályt, a testvérpártokat, a népi magyarország minden barátját.

elvtársak! barátaink!

a létéért küzdő emberiség, a világ és európa népei számára a második világháború véres napjainak sorából nem emelkedett ki különösebben az 1945-ös év áprilisának negyedik napja. a magyar nép számára azonban az a nap különleges jelentőségűvé, újkorai történelme nagy, sorsdöntő fordulatának kezdetévé vált. azon a napon üzte ki hazánk területéről a diadalmasan előretörő szovjet hadsereg az utolsó hitlerfasiszta megszálló csapatot, s adta tudtul a világnak: magyarország felszabadult!

huszonöt évvel ezelőtt, a felszabadulás napján, 1945. április 4-én új lap nyílt a magyar nép történelmében; népünk visszanyerte nemzeti függetlenségét és megnyílt előtte a fejlődés,

/folyt.köv./

T₅

-5-

parlament

bkk 2. /kádár jános... 1. folyt./-szb

a társadalmi felszabadulás lehetősége. a felszabadulás né-
pünk számára felér egy új, második honfoglalással, s április
4 méltán lett népünk legnagyobb nemzeti ünnepe, amit azon a
napon visszanyert, azt birtokolja; ami akkor még csak lehe-
tőség volt számára, azóta megvalósult; leigázottból és jog-
fosztottból a hatalom birtokosa, sorsának ura lett a magyar
nép, s ma független, szabad hazájában a szocialista társada-
lom teljes felépítésén dolgozik.

április 4-e a mi számunkra nagy évforduló, naptáraink-
ban minden évben piros betűs ünnep, a magyar népköztársaság
hivatalos, állami ünnepe. ez a nap a magyar nép számára a
felszabadulás napja volt s az marad örökre.

kedves elvtársak!

ezen a napon felszabadulásunkat, nemzeti függetlenségün-
ket, népünk hatalmát ünnepeljük, szocialista forradalmunk nagy
víványait értékeljük. nemzetünk e nagy ünnepén, gondolatban,
egy pillanatra felidézzük a távoli, régmúlt időköt, egymást
követő sok-sok nemzedék küzdelmes harcainak emlékét.

népünk több mint ezer éve, a honfoglaló árpád fejedelem,
az államalapító istván király korától itt él, a népek tengeré-
ben, itt a duna-fisza partján, ahol birodalmak süllyedtek el.
sokszor járt a hadak útján a lélekszámban kis magyar nemzet,
sokszor dult a harc, hullott a vér a megmaradásért.

ezen a napon gondolunk azokra, akik egykor hunyadi, rá-
kóczi, kossuth zászlai alatt harcoltak a hazáért; azokra, akik

/folyt.köv./

To

parlament

bkk 2. /kádár jános... 2. folyt./-szb

dózsa, petőfi, táncsics követőiként sikraszálltak a népszabad-
ságért.

a századok egymás követték, míg az új kor hajnalán új osz-
tály született, a munkásosztály, amely az urak, a polgárok után
mind nagyobb mértékben és felelősséggel vette magára a nép, a
nemzet szabadságának, boldogulásának ügyét.

ma gondolunk azokra a munkástestvéreinkre, honfitársaink-
ra, akik az idő hívó szavát megértve oroszországban részt vet-
tek a nagy októberi szocialista forradalom harcaiban, s a pol-
gárháború idején a fiatal szovjet hatalom oldalán küzdöttek.
gondolunk azokra, akik elsőként követve orosz testvéreik példá-
ját, hazánkban kibontották a nemzetközi munkásosztály vörös
zászlaját és harcoltak a magyar tanácsköztársaságért, egy új,
szabadabb világért.

munkásosztályunk, népünk legjobbjai küzdöttek a hazától
távol, a vérző spanyolország csataterein népünk, minden nép
szabadságáért. a második világháború alatt itthon és a szovjet,
a szlovák, a jugoszláv, a francia, a belga partizánok soraiban
fegyverrel harcoltak munkásügyünkért, nemzetünkért a fasiszta
erő ellen. ma, szabadságunk ünnepén, gondolunk az antifasiszta
harcban elesett mártírjainkra, akik népünk szabadságáért, nem-
zetünk becsületéért áldozták életüket.

századokon át folyt váltakozó szerencsével a harc a nem-
zeti függetlenségért, a habsburg elnyomás, a német imperializ-
mus és más hódítók állandó fenyegetései ellen. az elnyomottak és

/folyt.köv./

To

parlament

bkk 2. /kádár jános... 3. folyt./-szb

megaláztak legbátrabbjai sokszor felkeltek a dolgozó ember, a nép nagyobb darab kenyeréért, jogaiért és felszabadításáért. nemzedékek kemény harcaival tudtuk kivívni azt, hogy annyi vérzivatar, megpróbáltatás közepette is megmaradt a magyar, megmaradt a nép, vele a remény. a szabadságvágy mindig erős volt, s áldozatkészségben sem volt hiány. saját erőnk mégis kevésnek bizonyult ahhoz, hogy hazánkat és népünket végleg megszabadítsuk az idegen elnyomástól. annyi harc és áldozat után, a végveszély idején, amikor minden addiginál gonoszabb és hatalmasabb, európa majd minden népét letipró ellenség, a hitlerfasizmus tört nemzeti létünkre, megjött a várva várt segítség, a magyar nép számára is felkelt a szabadság napja.

negyedszázaddal ezelőtt a népek szabadságának legkövetkezetesebb harcosai, lenin fiai, a szovjetunió vörös hadseregének katonái jöttek el hozzánk, s áldozatos harcokban üzték ki hazánk földjéről népünk legizéjét, a megszálló fasiszta erőket. sok szovjet harcos öntözte vérével a magyar földet s adta életét népünk szabadságáért. mély és el nem muló hálát érzünk a szovjet nép iránt a hallatlan áldozatokért. soha nem feledjük: felszabadítónk a szovjetunió!

köszönő szavakkal fordulunk az élőkhöz és kegyelettel emlékezünk azokra a szovjet harcosokra, akik a legdrágábbat, életüket áldozták felszabadításunkért. emléküket népünk nemzedékről-nemzedékre őrizni fogja.

a szovjet hadsereg oldalán küzdöttek már felszabadult más népek fiai is. kegyelettel gondolunk azokra a bolgár, jugoszláv,

/folyt.köv./

16

parlament

bkk 2. /kádár jános... 4. folyt./-szb

román harcosokra, akik vérüket ontották, életüket áldozták magyarország felszabadításáért.

kegyelettel emlékezünk azokra az angol, amerikai és más nemzetiségű katonákra, akik ugyancsak harcoltak és elesetek magyarország területén a fasizmus ellen vívott hősi küzdelemben.

ugy tartjuk, a hősi harcban elesettek emléke az élőktől mindig és mindenek előtt annak bizonyosságát kívánja, hogy az áldozat nem volt hiábavaló. a magyar népben erős az elhatározás, hogy a szabadságot, amelyet az őstünk harcolók elhoztak nekünk, mindig megőrizzük, s elorozni nem hagyjuk, soha, és senkitől.

kedves elvtársak!

a magyar nép felszabadulását nem sokkal követte 1945. május 9-e, a hitler és mussolini fasiszta erői felett aratott világtörténelmi győzelem napja, az a nap, amikor európa csataterkein végre elhallgattak az ágyuk, s eljött a béke csendjének első napja.

az első világháború, mint ismeretes, az imperialisták egymásközötti harca volt a világ újrafelosztásáért. a második világháború, a szövetségesek harca a fasizmus erői ellen, a népek felszabadító háborújává vált. azért válhatott azzá, mert a fasizmus elleni világméretű küzdelemben a szövetségesek között ott volt, és a háború fő terhét viselte a világ első munkás-paraszt állama, a szocialista világhatalom, a szovjetunió. az antifasiszta háborúban egész népek keltek harcra szabadságukért, s az egyes országok harcának élén a kommunisták, a legkövetkezetesebb demokraták, az igaz hazafiak küzdöttek.

/folyt.köv./

16

parlament

bkk 2. /kádár jános... 5. folyt./-szb

a küzdelemben részvevő népek, a tömegek harcának célja a fasiszmus megsemmisítése, a nemzeti függetlenség és társadalmi szabadság kivívása, a demokratikus jogok kibővítése, a tartós béke megteremtése volt. ez tette lehetővé a világméretű fasisztaellenes összefogást és hozta közelebb a fasiszta hatalmak feletti győzelmet. a szovjetunió, a szövetségesek győzelme a második világháborúban, nagy, elképzelhetetlenül súlyos katasztrófától mentette meg az emberiséget, s új helyzetet teremtett a világban.

a második világháborúból, a reakció csalódására, a szovjetunió politikailag, morálisan és katonailag hatalmasan meg erősödve került ki. a fasiszták elleni hősi harcban minden országban megnövekedett a kommunista pártok befolyása és ereje, fellendült a különböző antifasiszta és demokratikus erők harca, az elnyomott, gyarmati népek felszabadító mozgalma az egész világon. mindez jelezte, hogy a fasiszmus elleni háború győzelmes befejezése után a világ nem térhet, és nem tér vissza a háború előtti állapotokhoz, az emberiségnek előbbre kell lépnie.

a fasiszmus európai és ázsiai fészkeinek eltiprása után olyan világhelyzet állott elő, amelyben sok nép számára elérhető valóság lett a nemzeti függetlenség kivívása, s a társadalom forradalmi átalakításának lehetősége.

kedves elvtársak!

a magyar nép a hátráló hitlerfasiszták vereségeinek idején, a fasiszmus feletti végső győzelem közeledtével, egy vi-

/folyt.köv./

Tb

parlament

bkk 2. /kádár jános... 6. folyt./-szb

szonylag kedvező világhelyzet érlelődésének időszakában szabadult fel. de a magyar kommunistákra és más haladó erőkre, a népre hatalmas feladatok vártak, mert a helyzet hazánkban elképzelhetetlenül súlyos volt. a letűnt uralkodó osztályok és fasiszta rendszerük a végső pusztulás szélére sodorta az országot, nemzetünket.

az országban 1919 ősze óta uralkodó ellenforradalmi kormányzat külpolitikájában a fasiszta hatalmak készséges szövetségese és kiszolgálója volt. aláírta a hírhedt „antikomintern” paktumot, s bűneinek, nemzetárulásának betetőzésaként sietve csatlakozott hitler szovjetellenes háborújához. mindezek következtében a felszabadult magyar nép addig volt uraitól, a kapitalistáktól, a földesuraktól és fasiszta rendszerüktől politikailag kompromittált, kifosztott, füstölögő, romokban heverő országot kapott örökségül.

ma emlékeznünk, és emlékeztetnünk kell: 1919-ben az imperialisták fegyveres erővel a magyar nép nyakára ültették az ellenforradalmi horthy rendszert, amely középkori viszonyokat teremtett az országban. fasiszta ideológiájával negyedszázadon át tartóztatta a tömegeket, kegyetlen terrorral üldözött minden haladó gondolatot, kizárta a politikai jogokból a dolgozó népet. magyarország iparilag fejletlen volt, mezőgazdaságát feudális maradványok terhelték; a dolgozók milliói létbizonytalanságban, nyomorban éltek.

a háborúban az ország amugyis fejletlen iparának harmada megsemmisült, összes hidjait módszeresen elpusztították, lakóházaik súlyosan megrongálódtak, a föld nagy része műveletlen

/folyt.köv./

Tb

parlament

bkk 2. /kádár jános... 7. folyt./-szb

maradt, az állatállomány nagy részét elhajtották, az emberek éheztek, ellátatlanok voltak. a 9 millió lakosságú magyarországi állampolgárai közül több mint félmillió ember pusztult el a harcban és a fasiszta megsemmisítő táborokban. összes háborús embervesztése ugyanannyi volt, mint az akkor 140 millió lakosú amerikai egyesült államoknak.

a felszabadulást közvetlenül követő időszak rendkívül bonyolult és sokrétű feladatainak, a romok eltakarításának, a termelés beindításának, az ellátás megszervezésének, a közlekedés helyreállításának megoldása mindenekelőtt a nép talpraállítását, önbizalmának visszaadását, a társadalom szétzilált erőinek elemi megszervezését, egy új, demokratikus hatalom, szervezett állam megteremtését kívánta meg.

a sivár, vigasztalannak tűnő kép láttán, amit az összeomlott állam, az atomjaira hullott társadalom anarchikus helyzete, s a romokban heverő ország mutatott, sokan hitüket veszítették, s nem láttak kiutat maguk előtt.

a kishitőség leküzdésére, a tömegek mozgósításához világos utat mutató vezető erőre volt szükség. ezt a politikai erőt társadalmunkban a fasiszmus negyedszázada alatt betiltott és eldöbözött, de mindvégig elszántan harcoló kommunista párt képviselte, amely az összes hazafias erő tömörülését, a társadalom demokratikus átalakításának szükségességét hirdette. arra hívott fel, hogy a nép összefogásával, aktív harcával és munkájával, a reakciós erők szétzúzásával teremtsünk új hazát. vallotta: mohács óta nem volt ilyen súlyos helyzetben az ország, mindenek ellenére - „lesz magyar újjászületés,!”

/folyt.köv./

-12-

parlament

bkk 2. /kádár jános... 8. folyt./-szb

a kommunisták pártja kezdeményezte a magyar nemzeti függetlenségi front zászlóbontását, létrehozta a pártok koalícióját, szorgalmazta az új demokratikus állam első intézkedő szerveinek létrehozását, az ideiglenes nemzetgyűlés, az ideiglenes kormány, a nemzeti bizottságok megalakítását.

az építő munkához azonban biztosítani kellett a külső, nemzetközi feltételeket is. az uralkodó osztályok a tömegek tudatát negyedszázadon át módszeresen fertőzték a nacionalista, sovinszta métellyel, és a „rokontalan nép,„ az „egyedül vagyunk,„ csüggesztő érzését plántálták beléjük. a gondolkodásban és érzelmeiben amugyis megzavart tömegekben nagy, létfontosságú kérdés volt, hogy a magyar fasiszta rezsim háborús bűnei után, nemzetközileg hol és kiben talál barátot, támaszt az a nép, amelynek országa a szövetséges hatalmak szemében még tegnap hitler III. birodalmának csatlósa volt. hazánk, népünk annyi megpróbáltatás és csalódás után a szovjet-unkóban és népében végre igaz baráttra talált.

a szovjetunió mérhetetlenül sokat szenvedett a fasiszta agressziótól, a hitlerfasiszta és csatlós megszálló csapatoktól, mégsem azonosította sohasem az egyes országok uralkodó köreit és az adott országok népét. mint ismeretes, a szovjetunió, mikor arról volt szó, kijelentette, hogy a hitleriek jönnek és mennek, de a német nép marad. s az internacionalista, a népek kölcsönös megbecsülését és barátságát hirdető szovjetunió magyarorszag esetében is így járt el. a fasiszta magyar államot, amely hitler csatlósaként a szovjetunió ellen támadt, mint ellenséges erőt visszaverte, a magyar népet azonban nem azonosította az ország

/folyt.köv./

-13-

parlament

bkk 2. /kádár jános... 9. folyt./-szb

reakciós, szovjetellenes uralkodó köreivel, nem azonosította horthyval, szálasival.

a szovjetunió a magyar népet felszabadította, és segítette magyarországot a békekötésre irányuló törekvéseiben, abban, hogy a legyőzött ország rövid időn belül visszanyerje szuverenitását. a szovjetunió volt a magyar nép történetében az első nagyhatalom, amely a mi kis országunkat egyenjogúként kezelte, barátságába fogadta, majd szövetségeseként szerződést kötött vele. a legjobbkor jött az az anyagi segítség is, amelyet népünk a szovjetuniótól a felszabadulás után nyomban és olyan időben kapott, amikor a szovjet nép sem a föltölgéből adott. nem lehet szavakban kifejezni annak a sokoldalú támogatásnak nagyságát, erkölcsi, politikai értékét, amelyet a szovjetunió országunknak, népünknek nyújtott.

kedves elvtársak!

volt már vezető erő, amely az építő munka élére állott, volt már egy nagy és őszintén barátunk, akire számíthattunk az élet újrakezdésében. népünk hozzáfoghatott és a párt hívó szavára hozzá is fogott az ország ujjaépítéséhez, az új társadalmi rend felépítéséhez.

már a kezdet kezdetén, azonnal és parancsolóan felvetődött a társadalom politikai megújulásának szükségessége. a szovjet hadsereg csapásai alatt szétesett a régi kapitalista, földesuri állam egész hatalmi rendszere is. de a magyar munkásosztálynak, a magyar népnek kellett a kapitalista rendszer társadalmi

/folyt.köv./

parlament

bkk 2. /kádár jános... 10. folyt./-szb

alapjait megsemmisítene, és felépítene egy új, demokratikus államot; nekik kellett megvetniök egy új szocialista társadalmi rendszer alapjait.

az újjászülötés vezető és lendítő ereje a munkásosztály forradalmi élcsapata, a magyar kommunista párt volt. fontos szerepet töltött be a kommunista pártot, a szociáldemokrata pártot, a nemzeti parasztpártot tömörítő baloldali blokk, amely a magva és összetartó ereje volt a legszélesebb demokratikus összefogást megvalósító - a kisgazda pártot és a polgári demokrata pártot is magában foglaló - magyar nemzeti függetlenségi frontnak. ez a politikai szövetség adott 1948-ig kormányzást az országnak. egyidejűleg együttműködést biztosított a pártok között, és éles harc terepe is volt a forradalmi fejlődés alapvető kérdéseiben.

a magyar nemzeti függetlenségi frontban megvalósult demokratikus pártszövetség, s annak koalíciós kormánya idehaza a mindjobban aktivizálódó, és a forradalmi változást sürgető néptömegekre, nemzetközileg pedig a baráti szovjetunió támogatására épített, és alapjában megoldotta történelmi feladatát.

az a fejlődés, amely a felszabadulást követő években magyarországon végbement, bebizonyította, hogy ha van világos cél, ha van megfelelő vezetés, ha minden haladó erő összefog, a felszabadult nép ereje minden ellenállás, minden nehézség leküzdésére képes.

munkásosztályunk, népünk az új világ megteremtéséért folytatott kemény osztályharcban, a bányák, a bankok és a gyárak

/folyt.köv./

Tó

parlament

bkk 2. /kádár jános... 11. folyt./-szb

államosításával a nagytőkés, a földosztással a nagybirtokosok hatalmának gazdasági, társadalmi alapjait megsemmisítette. felszámolta a régi buzsós rendet, a kiváltságok minden előjogát, a feudalizmus maradványait, és megnyitotta az utat előre, a szocialista forradalom győzelméhez.

a demokratikus és szocialista forradalmi célokért a reakció erőivel vívott állhatatos harc, és az áldozatos, kemény munka eredményeként a felszabadulást követő első három évben hazánkban eltűntek a romok, megszűnt az infláció, megindult és szilárd alapokra került a termelés, megkezdődött és jelentős eredményeket hozott a kulturális forradalom.

az első évek harcainak legnagyobb eredménye azonban a munkásegység megteremtése, a parasztsággal szövetséges munkásosztály hatalmának, a proletárdiktatúrának kivívása volt. teljes joggal mondta ki akkor pártunk, hogy a hatalomért vívott harc eldőlt: 1948 a fordulat éve, a nép önmagának dolgozik, magának építi az országot.

a munkásosztály hatalma széles demokratikus alapokon nyugszik. a hatalom gyakorlásába a munkásosztály bevonta, és bevonja mindenekelőtt a legfőbb szövetségesét, a parasztságot, továbbá az értelmiség és minden dolgozó kategória hivatott képviselőjét.

az országgyűlésben, a tanácsokban, hatalmi szerveink irányító posztjain, a fegyveres erők tisztikarában, a munkásőrségben, a bíróságok, a döntőbizottságok, a népi ellenőrzés szerveiben a munkásosztály, a parasztság öntudatos, politikailag és hozzáértésben kellően felkészült emberei döntő többségben vannak. joggal

/folyt. köv./

Tó

parlament

bkk 2. /kádár jános... 12. folyt./-szb

mondhatjuk, hogy nálunk népi hatalom van, mert intézményeink demokratikusak és az állam, a nép ügyeiben a döntést, közvetlenül vagy képviselői útján, maga a dolgozó nép hozza.

a munkásosztály és forradalmi pártja a hatalom birtokában szilárdan a szocialista fejlődés útjára vezette az országot. küzdelmes harcok fő történelmi eredményeként szilárd, szocialista alapokra került és azon fejlődött tovább hazánk, a magyar népköztársaság.

elvtársak! barátaink!

a negyedszázad alatt megtett utat áttekintve, hazánk akkori és mai helyzetét egybevetve, a harc és a munka eredményeit számbavéve, a magyar népköztársaság olyan vívmányokat mutathat fel, amelyek méltán váltanak ki elismerést.

hazánk gazdasága, termelésének jellege gyökeresen megváltozott. az egykori elmaradott, nagybirtokos-tőkés gazdaságu ország ipari-agrár országgá vált, szocialista iparral, szocialista, szövetkezeti mezőgazdasággal, kisipari és szolgáltató szövetkezetekkel. népünk a romokból nemcsak újjáépítette az országot, hanem teljesen új, szocialista népgazdaságot teremtett.

munkásosztályunk, dolgozó népünk az új erőművek, gyárak, üzemek sokaságát építette fel, új ipari városokat alapított. a népi Magyarország huszonöt éve alatt megkészenedőtt országunk termeléseszköz-állománya, a gépek, a felszerelések, a szállítóeszközök, az ipari épületek száma. a nép munkája nyomán a nemzeti

/folyt. köv./

Tó

parlament

bkk 2. /kádár jános... 13. folyt./-szb

jövedelem háromszor olyan gyorsan emelkedik évente mint a ké. világháború között, és ma már majdnem négyszer annyi mint 1938-ban volt. szocialista rendszerünkben, ahol már nincs kizsákmányolás, a nemzeti jövedelem egésze a népé, minden forintja az ország, a nép szükségleteit fedezi.

a magyar munkásosztály, a hosszantartó politikai harcok időszakában, önfeláldozó munkával megteremtette és ki-fejlesztette a szocialista nagyipart, amely ma hét- és fél-szer annyit termel mint a kapitalista Magyarország ipara 1938-ban. a létszámában is megnövekedett magyar munkásosztály öntudata, felelősségérzete nagyot fejlődött; számára a munka nem egyszerűen termelési folyamat, hanem mindinkább a szocializmus tudatos építése. ezt egyszerűen mutatja a széleskörű munkaverseny mozgalom is, amely az egész országot átfogja, s az utóbbi években kibontakozott szocialista brigádmozgalom, amely a dolgozó ember új szocialista vonásait fejezi ki.

mezőgazdaságunk fejlődésének feltételeit megváltoztatta és forradalmi lépést jelentett előre a földreform, amely 1945-ben megszüntette a félféudális nagybirtokrendszert. újabb forradalmi lépés volt előre, amikor parasztságunk tíz évvel ezelőtt a termelőszövetkezetek létrehozásával a szocialista fejlődés útjára lépett. a szocialista forradalom e döntő feladatának megoldása társadalmilag felemelte a parasztságot, nagymértékben megerősítette társadalmunk legfőbb politikai alapját, a munkásosztály és a parasztság szövetségét.

/folyt. köv./

Tb

parlament

bkk 2. /kádár jános... 14. folyt./-szb

a magyar parasztság szorgalmáról, tehetségéről, a szocialista nagyüzemi gazdálkodás fölényéről tanuskodnak szövetkezetünk, állami gazdaságaink eredményei. a magyar mezőgazdaság ma - egyharmadával kevesebb emberrel - egyharmadával többet termel mint az uradalmakra, illetve a rosszul felszerelt kisparcellákra felépült tőkés mezőgazdaság 1938-ban. a háború előtt Magyarországon hektáronként 14 mázsa búzát termeltek, most országos átlagban majdnem kétszer annyit, hektáronként 27 mázsát termelünk. kukoricából a háború előtt hektáronként 20 mázsát, 1969-ben országos átlagban hektáronként 38 mázsát termeltek.

hazánkban az elmúlt 25 év alatt nemcsak a gazdaságban, hanem a kultúra területén is kiemelkedő eredmények születtek. a kulturális forradalom nyomán a műveltség terén korábban kimerített dolgozó tömegek előtt megnyílt a tanulás, a művelődés lehetősége. az iskoláztatás, a tudományos képzés, a könyvkiadás, a színház-kultúra, a művészetek fejlődése mutatja népünk törekvéseit, növekvő igényét a művelődésre. a fejlődés egyúttal bizonyítja a magyar értelmiségiek, a tudományok művelőinek, a pedagógusoknak, a művészeknek, általában az alkotó értelmiségieknek az eredményes munkásságát, a szocializmus, a nép iránti odaadását.

az általános fejlődésről, a megváltozott kulturális életéről tanuskodnak az adatok. amíg 1938-ban mindössze két és fél-ezer könyv jelent meg Magyarországon 9 millió példányban, addig most, 1969-ben 4 500 művet adtunk ki 48 millió példányban. közép és felsőfokú oktatásunk fejlődésének méreteit mutatja, hogy az idei tanévben középiskoláinkban négy és félszer, az egyetemeken

/folyt. köv./

Tb

parlament

bkk 2. /kádár jános... 15. folyt./-szb

főiskolákon ugyancsak négy és félszer annyi fiatal tanul, mint az 1937-38-as tanévben.

a hazánkban végbement társadalmi forradalom a közép és felsőfokú tanintézetek hallgatóinak szociális összetételében is tükröződik. a felszabadulás előtt, a kapitalista rendszerben a középiskolákban, az egyetemeken és a főiskolákban mintegy 3-4 százalék volt csupán a fizikai dolgozók gyermekeinek aránya a diákok, a hallgatók között. jelenleg a középiskolák tanulójának kerekén 52 százaléka, az egyetemek és főiskolák hallgatóinak közel 40 százaléka munkás és paraszt szülők gyermeke.

a magyar népköztársaságban a művelődés és a kultúra területén a forradalmi fejlődés még nem fejeződött be, a szocializmus szellemében emelkedik tovább, mind nagyobb mértékben népünk műveltsége.

hazánkban a gazdasági és kulturális építőmunka nyomán, a szocializmus céljainak megfelelően, alapvetően megváltoztak népünk életkörülményei. a „három millió koldus”, magyarországa - amelyben a tüdőbajt „morbus hungaricus”, -nak, magyar betegségnek nevezték, ahol a munkanélküliség, a népkonyha, a nyomortelep volt a dolgozó ember osztályrésze - már régen a múlté.

a munkához való jog, a kulturális, szociális ellátottság, a dolgozók erkölcsi és anyagi megbecsülése társadalmunk jellemvonása. a reálbérek 1949-től, az elmúlt husz év alatt 93 százalékkal növekedtek, csaknem megkétszereződtek. a régi rendszerben a lakosoknak csak egyharmada volt biztosított, most a dolgozók 97 százaléka, gyakorlatilag az egész lakosság társadalombiztosításban

/folyt.köv./

parlament

bkk 2. /kádár jános... 16. folyt./-szb

részül. az öregekről való gondoskodás intézményes. a szülő nőket, az anyákat, a gyermekeket, a serdülőkorúakat az állam külön védelemben és támogatásban részesíti.

az eltelt negyedszázad eredménye, hogy a dolgozók létbiztonságban élnek, életkörülményeik javulnak és hazánk minden polgára bizakodva nézhet a holnap elé.

kedveselvtársak!

barátaink!

az elmúlt huszonöt év alatt munkásosztályunk, népünk a párt vezetésével hatalmas utat tett meg. a munka minden területén olyan eredmények születtek, amelyekre büszkén hivatkozhatunk. a harc történelmi tapasztalatai arra tanítanak, hogy az előrehaladás nélkülözhetetlen feltétele a szocialista építési céljainak helyes és világos kijelölése, a párt és a nép egysége, összeforrottsága, a szocialista célok eléréséhez szükséges együttes cslekvés. amikor mindez megvolt, lendületesen haladtunk előre, amikor ezek hiányoztak, megtorpantunk. történelmünk úgy alakult, hogy a munkásosztály, a nép hatalma, mint ez ismeretes, 1956-ban súlyos veszélybe került.

az 1948-as évet követően az ország a munkásosztály, a párt vezetésével a szocializmus útján fejlődött, s a lendületes munka nagy eredményeket hozott. a fejlődés menetében azonban jelentkeztek, és évről-évre súlyosbodtak azok a szektás és jobboldali hibák is, amelyek végül mély társadalmi krízishez, az 1956-os ellenforradalmi felkeléshez vezettek.

16

21



parlament

bkk 2. /kádár jános... 17. folyt./-szb

a párt, az ország vezetésére akkor döntő befolyással bíró személyek fokozatosan letértek a marxizmus-leninizmus útjáról, a gyakorlatban hatályon kívül helyezték a pártéletre, a párt és a munkásosztály, a párt és a tömegek kapcsolatára vonatkozó lenini elveket. ez mind nagyobb hibákhoz, végül súlyos torzulásokhoz vezetett a belpolitikában, a gazdaságpolitikában, a kulturpolitikában, szétrombolta a párt belső erejét és kapcsolatait a tömegekkel, s mindez együtt törést idézett elő a szocialista fejlődésben.

a szocializmus elszánt ellenségei kihasználták az adott alkalmat, az elhatalmasodó revizionista áramlatot és a nemzetközi reakció, az imperialisták teljes támogatását élvezve, rohamot intéztek a munkáshatalom, a népi demokratikus rendszerünk ellen.

a súlyos helyzetben a magyar kommunisták, támaszkodva rendszerünk, a szocializmus szilárd hűveire, bizva a munkásosztály, a nép tömegeiben, kérve és élvezve a szovjetunió, a szocialista országok, a nemzetközi kommunista mozgalom s haladó emberek támogatását, vértget vetettek az ellenforradalom tombolásának. mindenkinek tudomásul kellett vennie, hogy a magyar népköztársaság alkotmányos, törvényes rendje, a magyar nép szocialista vívmányai sérthetetlenek.

a párt, munkásosztályunk, népünk támogatásával határozottan és egyidejűleg felszámolva a szocializmus építésében elkövetett hibákat és az ellenforradalmi erőket, megvédte népünk nagy vívmányait, helyreállította a szocialista törvényességet, a munkásállam alkotmányos, törvényes rendjét, és minden vonatkozásban

/folyt.köv./

parlament

bkk 2. /kádár jános... 18. folyt./-szb

megteremtette a szocializmus további építésének feltételeit. mindezek eredményeképpen helyreállított a párt, a rendszerünk iránti bizalmat, a népi állam, a magyar népköztársaság becsületét és tekintélyét idehaza és a világban.

ma barát és ellenség tudja: huszonöt év harcának, munkájának eredményeképp a kapitalisták és földesurak rendje, fasiszta hatalma, a dolgozók börtöne, az egykori uralmi Magyarország örökre megszűnt, a lassan nyomait és emlékeit is eltöröljük, a felszabadulás adta lehetőséggel jól élt, egykori elesettségéből felemelkedve, új hazát, szocialista hazát teremtett magának a magyar nép.

kedves elvtársak!

amikor számot vetünk eredményeinkkel, joggal megállapíthatjuk, hogy munkásosztályunk minden áldozatot vállalva, még a legnehezebb körülmények között is helytállt. eleget tett mindazon történelmi kötelezettségének, amely az elmúlt 25 évben reá, mint a társadalom, a nemzet vezető osztályára hárult. a munkásosztály forradalmi élcsapata, a párt tiszta lelkiismerettel állhat a nép elé, mert eleget tett nagy küldetésének. a párt vezetésével munkásosztályunk, népünk teljes győzelmet aratott az osztályellenesség felett; a kapitalista világból egy rövid emberöltő alatt eljutott a magasabbrendű, a kizsákmányolástól mentes, szocialista társadalmi rendszerbe.

a párt helyesen mutatta az utat, amikor mozgósított a döntő feladatokra, a háborus romok és a régi rendszer maradványainak

/folyt.köv./

parlament

bkk 2. /kádár jános... 19. folyt./-szb

egyidejű eltakarítására, a földosztásra, a munkásosztály hatalmának kivívására, majd amikor kellett megvédésére, a szocialista ipar megteremtésére, a mezőgazdaság szocialista átszervezésére, a szocialista közoktatás és kultúra kifejlesztésére.

pártunkat, a magyar szocialista munkáspártot a marxizmus-leninizmus elmélete vezérli. állandó feladatunknak tekintjük annak megakadályozását, hogy a marxizmus-leninizmust, harcunk, tevékenységünk vezérfonalát dogmává merevítsék, vagy revisionista módra meghamisítsák, megfosszák forradalmi lényegétől. pártunk lenin tanításainak szellemében dolgozik, amikor azt vallja, hogy kerülnünk kell munkánkban mindenkor a sablonokat, a bonyolult valóság leegyszerűsítését. a konkrét helyzet konkrét elemzéséből kiindulva, az elméletet alkotó módon alkalmazva kell feladatainkat meghatározni. lenin útmutatásait követve valljuk, a kommunista párt feladata, hogy a fejlődéssel együtt haladva, szüntelenül keresse a változó helyzet új kérdéseire a helyes marxista választ, az új feladatokra a megfelelő megoldást.

pártunk forradalmi módon jár el, amikor értékeli, de nem idealizálja a munka egyetlen területén sem az elért fejlődési színvonalat, mert azt vallja, hogy társadalmunknak, népünknek szüntelenül magasabbra kell törekednie. mindenkor, most is napirenden tartja a pártélet demokratizmusának fejlesztését, az államélet, a szocialista demokrácia fejlesztésének kérdéseit, a gazdasági és kulturális építés szocialista tervei kidolgozását, a módszerek tökéletesítését - a szocialista építés gazdasági, politikai terveinek mind jobb megvalósítása céljából.

/folyt.köv./

Tb

parlament

bkk 2. /kádár jános... 20. folyt./-szb

a magyar kommunisták meggyőződése, hogy a szocializmus építésének döntő kérdése a nemzetközileg közös fő törvényszerűségek és a nemzeti sajátosságok összehangolása, az ország adottságainak kötelező figyelembevételére.

a belső és a nemzetközi helyzet egyes konkrét kérdéseinek megítélésénél, a feladatok meghatározásánál, a lehetséges megoldási módokat vizsgálataknál pártunk a kérdések reális és gyakorlati megközelítésére törekszik és kellő gondossággal mérlegeli minden döntését. pártunk most x. kongresszusára készül. a kongresszus ezuttal is, mint mindenkor, alkalom a párt számára a megtett ut eredményeinek összegezésére, a tapasztalatok számbavételére, a feladatok kijelölésére.

pártunk, mint a magyar társadalom eszmei, politikai vezetője, az ország kormányzópartja, feladatát a munkásosztály, a nép érdekeinek hű szolgálatában látja. a közvélemény nagyon jól tudja, hogy a szocialista társadalom felépítése nem szűk pártérdek, még csak nem is egyedül a munkásosztály érdeke, hanem egész társadalmunk, a nemzet érdeke, és csak az egész nép műveként valósulhat meg.

a magyar kommunisták pártja azért tudta öt évtizeden át betölteni történelmi hivatását, s az elmúlt 25 évben azért lehetett társadalmunk vezetője, építőmunkánk szervezője, mert szoros kapcsolatok fűzték a tömegekhez, és a jövőben is csak a munkásosztállyal, a néppel szorosan összeforvra dolgozhat eredménnyel.

/folyt.köv./

Tb

parlament

bkk 2. /kádár jános... 21. folyt./-szb

a párt nem egyedül, hanem a rokonszenvezők millióival összefogva vívja harcát. a lenini szövetségi politika alkalmazásával, a szocializmus építésének céljából, a hazafias népfront keretében nemzeti egységbe tömöríti társadalmunk minden alapvető osztályát, minden rétegét. ez a mozgalom átfogja a munkások, a parasztok, az értelmiségiek, a kispolgárok széles tömegeit; kommunistákat és pártönkivülöket, hívőket és nem hívőket, mindenkit, aki magáénak tekinti a közös célt, a szocialista Magyarország felépítését.

pártunk meggyőződéssel vallja azt a mély marxista igazságot, hogy a történelem tényleges formálói a milliók tömegei. huszonöt éves szabad hazánk, a magyar népköztársaság a dolgozó nép műve. a szocialista forradalom nagy győzelmeiért, az építés nagy eredményeiért a tisztelet és a köszönet mindenekelőtt a dolgozó népet illeti meg; a százazreket, a milliókat, azokat az embereket, férfiakat és nőket, fiatalokat és időseket, akik lelkesen, odaadással, olykor nagyon nehéz körülmények között harcoltak, dolgoztak hazánkért, a szocialista Magyarországért.

kedves elvtársak!

barátaink!

munkánk eredményeképpen megváltozott a helyünk a világban. országunkat kiterjedt kapcsolatok fűzik a baráti, szocialista országokhoz, a világ különböző államaihoz. harcunk, építők munkánk eredményeképpen hazánk tekintélye megnőtt, tisztességet foglalt el a nemzetközi életben, szavunk van különböző nemzetközi fórumokon.

/folyt.köv./

Tó

- 26 -

parlament

bkk 2. /kádár jános... 22. folyt./-szb

nemzetközi tevékenységünkben a társadalmi haladás előmozdítására, a népek szabadságmozgalmának támogatására, a béke megszilárdítására törekszünk. az a feladatunk és célunk, hogy biztosítsuk népünk számára a szocializmus építésének kedvező külső, nemzetközi feltételeit. elveinknek megfelelően támogatjuk a nemzetközi munkásosztály harcát, a népek antiimperialista küzdelmét. az államközi kapcsolatok terén a különböző társadalmi berendezkedésű országok békés egymás mellett élésének, rendezett viszonyainak, kölcsönösen előnyös kapcsolatainak megteremtése mellett vagyunk.

a kommunistáknak céljaik eléréséhez nincs szükségük háborúra. bár az imperializmus természetét jól ismerjük, nem tartjuk végszükségül elkerülhetetlennek az új világháborút. meggyőződésünk, hogy a békeszerető erők, a népek kellő emberiséggel és erőfeszítéssel el tudják háritani az emberiség feje felől egy új világháború fenyegető rémét. a magyar népköztársaság a háborúk és a háborus tüzfészek felszámolásáért küzd, és a vitás nemzetközi kérdések tárgyalások útján való megoldásának híve.

népünk érdekeit szolgáljuk, az internacionalizmus elveit követjük, amikor részt veszünk a szocialista országok nemzetközi tevékenységében, a varsói szerződés szervezetében és a kölcsönös gazdasági segítség tanácsának munkájában. haladó törekvéseink előmozdítása céljából és az emberiség nagy kérdéseinek megoldásának elősegítése, a népek közötti barátság erősítésének szándékával aktívan részt veszünk az egyes nemzetek szervezetének és más nemzetközi szervezeteknek a munkájában. ugyan- ezért dolgozunk a kétoldalu állami kapcsolatok területén is.

/folyt.köv./

Tó

- 27 -

parlament

bkk 2. /kádár jános... 23. folyt./-szb

külpolitikai álláspontunk elvi alapján mindent elkövetünk európa biztonságának megszilárdításáért, azért, hogy kontinensünk sokat szenvedett népei, köztük a magyar nép, békében élhessenek. huszonöt évvel ezelőtt még harcban álltak milliók, abban a háboruban, amelyet a német imperializmus, a faszizmus hozott európa, a világ népeire. azóta sok minden megváltozott, nem utolsósorban német földön. létrejött az első német munkás-paraszt állam, az európai béke igen fontos tényezője ma barátunk, szöveteségünk, a német demokratikus köztársaság, s annak békepolitikája, a magyar népköztársaság úgy véli, az új realitásokból kell kiindulni. európa népeinek és kormányainak közös erőfeszítéseket lehetséges és kell tenniük, s meg kell teremteniük földrészünk kollektív biztonsági rendszerét, tartós békéjét.

kezdettől fogva elítéljük az amerikai egyesült államok agresszív háborúját a vietnami nép ellen. elítéljük azokat az újabb - laoszi, kambodzsai - provokációkat is, amelyek arra vallanak, hogy az imperialista kalandorok egész indokínát újból lángba akarják borítani. változatlan a szolidaritásunk az agresszorokkal hosszú ideje harcoló vietnami testvéreinkkel és segítjük hősi küzdelmüket. meggyőződésünk, hogy a vietnami nép eléri célját, győzni fog!

továbbra is teljes mértékben szolidárisak vagyunk az agresszió ellen, a szabadságukért harcoló arab népekkel, elítéljük az izraeli kormánykörök és bátorítóik magatartását, amellyel lehetetlenné teszik a közel-keleti térség békéjének rendezését, s a tüzzel játszva, felidéznek egy még szélesebb és súlyosabb nemzetközi konfliktus veszélyét.

/folyt.köv./

Tb

parlament

bkk 2. /kádár jános... 24. folyt./-szb

a nemzetközi helyzet egészét áttekintve látjuk, hogy az imperialisták a világnak még számos térségében veszélyeztetik a békét, a népek szabadságát. ez sem változtat azonban semmit azon a legfőbb történelmi tényen, hogy a nagy októberi szocialista forradalom győzelmével alapvetően megváltozott a világhelyzet, a világ első munkás-paraszt hatalmának, a szovjetuniónak létrejöttével megszűnt az imperializmus egyeduralma, a nemzetközi helyzetnek ez a változása az utóbbi negyedszázadban a szocialista világrendszer létrejöttével tovább erősödött, a nemzetközi monopolizáció urai, a kapitalisták ma már nem dönthetnek a világ sorsát érintő ügyekben maguk között úgy, mint egykor. ma már kénytelenek számolni a szovjetunióval, a szocialista országokkal, a világ más haladó országaival.

Vsáqzt.

a magyar népköztársaság külpolitikáját, amely nem kicsinyes spekulációkon, hanem szilárd elvi alapokon és történelmi tapasztalatokon nyugszik, - rendületlenül folytatni fogjuk. országunk minden nemzetközi kötelezettségének eleget tett eddig is, eleget tesz a jövőben is. külpolitikánk leglényegesebb eleme, népünk békéjének, szocialista jövőjének, nemzeti függetlenségünknek legszilárdabb támasza, a magyar-szovjet barátság. állandó törekvésünk, hogy barátságunk és együttműködésünk a szovjetunióval, a varsói szerződés országaival, valamennyi szocialista országgal, az összes haladó országgal, minden imperialista-ellenes erővel tovább növekedjen.

meggyőződésünk, hogy a világ továbbra is a társadalmi haladás, a szocializmus irányába tart, hogy a népek kiharcolják szabadságukat, nemzeti függetlenségüket, kivívják és tartóssá

/folyt.köv./

Tb

parlament

bkk 2. /kádár jános... 25. folyt./-szb

szedik a békét; bizonyos, ha szilárdan kitartunk külpolitikai alapelvei, szövetségeseink és barátaink, az igaz ügy mellett, hazai építőmunkánk nemzetközi feltételei tovább erősödnek.

tisztelet országgyűlés!

kedves elvtársak!

barátaink!

nagy jubileumok évében vagyunk. ezen a tavaszon együtt ünnepeljük hazánk felszabadulásának 25. évfordulóját és Vlagyimir Iljics Lenin, a nemzetközi munkásosztály nagy vezetője születésének századik évfordulóját. Lenin, a szovjetunió, és a magyar nép felszabadulása, számunkra egymástól elválaszthatatlan fogalmak.

immár fél éve tart országunk felszabadulásának bensőséges ünneplése. minden magyar megye, város, község, a legkisebb falu is megemlékezett felszabadulása napjáról. most Magyarország felszabadulásáról emlékezünk meg. Ünnepi szavakkal és alkotó munkával, az egész országban folyó munkaverseny nagyszerű, szocialista tetteivel emlékezik meg dolgozó népünk a felszabadulás nagy napjáról. Ünnepségeinket végig kíséri a felszabadító, testvéri szovjet nép iránti őszinte tisztelet és hála.

a felszabadulás óta eltelt negyedszázad alatt a magyar nép bebizonyította, hogy élni tudott a szabadsággal. győzelemre vitte a szocialista forradalmat. megteremtette, felépítette az új, szocialista hazát. a magyar népköztársaság megtestesíti mindazt, amiért munkásosztályunk, népünk legjobbjai küzdöttek, és legszebb reményeink letéteményese. az egész utat áttekintve, a fő eredményeket számbavéve, elmondható, hogy valóbantörténelmi,

/folyt.köv./

To

-30-

parlament

bkk 2. /kádár jános... 26. folyt./-szb

nagyszerű negyedszázad van mögöttünk. érdemes volt küzdeni, harcolni, dolgozni.

most ünnepelünk. az ünnep után a munka hétköznapjai jönnek; a szocializmus építése új tetteket kíván. a mi ünnepi fogadalmunk az legyen, hogy huszonöt éves munkánk eredményeire, vívmányaira támaszkodva, erőnket nem kímélve mindent megteszünk szabad hazánk, a magyar népköztársaság további felvirágoztatásáért. szilárd meghatározással és egységben haladunk tovább előre a szocializmus építésének útján, barátaink, testvéreink, a szovjetunió, a szocialista országok népeinek oldalán. ha ezt tesszük, akkor bizonyos, hogy a magyar népre eredményekben gazdag évek, évtizedek köszönhetnek, a nemzetre szép jövő vár.

Éljen hazánk, a magyar népköztársaság!

Éljen felszabadítóink, a szovjetunió!

/mti/

To

-31-

parlament

bkk 3. kállai - zárszó

szb zs bs

1970. április 3.

rendelkezésre bocsátjuk kállai elvtárs parlamenti zár-
szavát. embargó: feloldásig!

x x x

tisztelt országgyűlés!

tisztelt vendégeink!

kedves elvtársak!

Jubileumi ülésünk végéhez értünk. még egyszer megköszönöm
Kádár János elvtárs ünnepi beszédét és kedves vendégeink üd-
vözlő szavait. Örülünk, hogy legnagyobb nemzeti ünnepünk negy-
százados évfordulóját együtt ünnepelhetjük barátainkkal és szü-
vetségesainkkal. Jóleső érzés, hogy a testvéri szocialista or-
szágok népei is ünnepségeken méltatják a felszabadult magyar
nép történelmi útját, s osztoznak örömlükben. E jubileumi ünnep-
ségek munkás nemzetköziség eszméjének felemelő megnyilvánulá-
s még szorosabbra fűzik barátságunkat. Vendégeinknek a magyar
nép eredményeit elismerő és méltató szavai újabb ösztönzést ad-
nak mindannyiunknak ahhoz, hogy tovább haladjunk a szocializmus
teljes felépítése útján.

Felszabadulásunk jubileumából, a megtett útról készült szám-
vetésből merítsünk újabb erőt és dolgozzunk tovább szocialista
hazánk további felvirágoztatásán! A testvéri szocialista nép-
közösségében harcoljunk tovább minden békeszerető, antiimperialista
erő egységének megteremtéséért, a világbéke megszilárdításáért,
a társadalmi haladás, a szocializmus győzelméért!

A hazánk felszabadulásának huszonötödik évfordulójának alkalmá-
ból összehívott országgyűlés ünnepi ülését azzal a szándékkal tartom be,
hogy pártunk központi bizottsága, népköztársaságunk elnöki taná-
csa és kormánya, valamint az országgyűlés nevében forró szeretet-
tel üdvözlöm harcunk és országépítő munkánk kőbált vezetőjét:
a magyar munkásosztályt és hű szövetségeseit, a termelőszo-
vetkezeti parasztságot, s az értelmiséget.

szabad életünk második negyedszázadának hajnalán őszinte
szívvél kívánok további sok sikert és boldogságot a dolgozó
népünknek. /mt/

..

-32-

To

parlament

bkk 4. fadilj hodzsa felszólalása

szb zs bs

1970. április 3.

rendelkezésre bocsátjuk a jugoszláv szocialista szöveti-
si köztársaság küldöttsége vezetőjének beszédét, amely a
parlament ünnepi ülésén hangzik el,

embargó - feloldásig! -

x x x

elnök elvtárs,

elvtársanők, elvtársak!

engedjék meg, hogy jugoszlávia népe, a kommunisták szö-
vetsége, országunk szövetségi tanácsa és kormánya nevében
átadjam szívélyes, elvtársi üdvözlötünket a magyar szocia-
lista munkáspártnak, a magyar népköztársaság kormányának,
a magyar népnek, abból az alkalomból, hogy 25 éve szabadul-
tak fel a fasizmus alól. további sikereket kívánok önöknek
a szocializmus építésében, eredményeket a béke megszilárdí-
tásáért, a nemzetközi együttműködésért vívott harcukban.

ma negyedszázada, hogy a vörös hadsereg - feltartóztat-
hatatlanul üzve a hitlerista hordákat és segítő társaikat -
együttműködve a magyar kommunista párt vezette magyar for-
radalmi és haladó erővel, felszabadította magyarországot a
fasizmus igrája

alól. E harcban jugoszlávia népi
felszabadító hadseregének egységei is résztvettek. megvaló-
sult a magyar népnek a szabadság, a szociális igazság irán-
ti évszázados vágya, testet öltöttek a kun béla vezette ma-
gyar tanácsköztársaság forradalmi hagyományai. kialakultak
a szocializmus felépítésének reális lehetőségei magyarországon.

/folyt.köv./

To



parlament

bkk. 4. / fadilj.... 1. folyt./rj

a magyar nép az elmúlt időszakban nagy sikereket ért el a társadalom valamennyi területén. a szocialista magyarországnak a nagyszerű jubileuma idején is dolgozik, alkot és siker koronázza erőfeszítéseit.

népeink nagy figyelemmel kísérik a szomszédos, baráti magyarországnak dolgozóinak a szocialista építésben elért eredményeit, s őszintén örülnek sikereinek.

elégedetten állapíthatjuk meg, hogy kétoldalu együttműködésünk állami téren, a társadalmi és politikai szervezetek, valamint a jugoszláv kommunisták szövetsége és a magyar szocialista munkáspárt között pozitívan fejlődik. jugoszlávia és magyarországnak gazdasági, politikai és kulturális kapcsolatai jól fejlődnek. örömmel nyugtázzhatjuk azt is, hogy - a kölcsönös jóakarati eredményeként - a két ország nemzeti, etnikai csoportjai nem a széthúzás erődi: inkább hidat jelentenek az együttműködés és fejlődésében. szilárd meggyőződésünk, hogy együttműködésünk - mindannyiunk javára - tovább fejlődik, kamatozik.

a dolgozó emberek sokoldalu erőfeszítésének eredményeként jugoszlávia számottevő sikereket ért el a társadalmi élet valamennyi területén. az olyan eredmények, mint például a gazdasági és társadalmi reform valóraváltása, új tartalmat, nagyobb ösztönzést adtak erőfeszítéseinknek. a mi öngazgató szocialista társadalmunkban a dolgozó ember egyre inkább döntő tényezővé válik, mind jobban rendelkezik megtermelt javával.

elvtársnők, elvtársak!

jelenleg a világ számos megoldatlan problémája élezi a régi ellentmondásokat, amelyek a békét fenyegető új, helyi változásokat teremtenek, ahogy a világ országainak és államainak többségét, bennünket is aggodalommal tölt el az imperialista agresszió folytatása vietnamban, a háboru ugynevezett vietnamizálására, annak beláthatatlan méretű kiszélesítésére irányuló törekvés. jugoszlávia teljes támogatást nyújt a hős vietnami nép felszabadító harcának. a békeszerető világ - amelynek közvéleményét mind jobban felrázza az ártatlan vietnami nép szenvedése, áldozata - követeli a vietnami vérontás megszüntetését.

/folyt.köv./

- 34 -

Tó

parlament

bkk. 4. / fadilj.....2. folyt./rj

a délkelet-ázsiai események alakulása, a laosban történelmi események mutatják, hogy ki akarják terjeszteni a háborus eseményeket vietnamban kívüli területekre is. ugyanigy, a legújabb kambodzsai fejlemények bizonyítják: a békeszerető országot az a nagy veszély fenyegeti, hogy új háborus fertőzés fészkevé válik. kambodzsai tragédiáját ugyanazok a reakciós körök készítik elő, amelyek a vietnami háborút előidézték.

az arab területek izraeli megszállásának meghosszabbítása mindinkább veszélyes háborus tüzfészekké változtatja a közel-keleti térséget. a helyzet azt kívánja, hogy sürgős intézkedések szülessenek az igazságos megoldás, a kivezető út megtalálása érdekében. a biztonsági tanács határozatának megvalósítása elkerülhetetlen.

az ilyen és ehhez hasonló, a nemzetközi kapcsolatokat terhelő problémák nagyon nehezek és bonyolultak, s az egész világot érintik.

nagy erőfeszítéseket tesznek Európában - amely különlegesen érzékeny terület - a bizalom és megértés légkörének kialakítására, a még nyitott problémák megoldására. ezzel kapcsolatban ismert az európai biztonsági konferencia megtartására vonatkozó pozitív álláspontunk.

jugoszlávia, mint szocialista és el nem kötelezett ország, a szocialista, antiimperialista és felszabadító erővel, mozgalmakkal együtt állandóan, állhatatosan sikraszáll a népek és országok közötti békés, tevékeny egymás mellett élés elveinek győzelméért - függetlenül ezen országok társadalmi berendezkedésétől - mindenki aktív és egyenrangú részvételéért a nemzetközi kérdések megoldásában.

ezekben a napokban, amikor az egész világon megünneplik vlagyimir iljics leninnek, a nagy októberi forradalom vezérének, a kommunista és munkásmozgalom óriásának - aki oly alkotó módon tudta egyesíteni az elméletet és gyakorlatot - 100. születésnapját, még világosabban látható eszméjének életerejé, forradalmári, gondolkodói nagysága. lenin eszméje és ügye az egész haladó emberiség tulajdona.

befejezésül, még egyszer a legszívélyesebben köszöntöm önöket a nagy jubileum, a felszabadulás 25. évfordulója alkalmából és kívánok önöknek még nagyobb sikereket a jövőben. /mti/

- -

- 35 -

Tó

parlament

bkk 5. husák-felshóalás

szb bs

1970. április 3.

rendelkezésre bocsátjuk dr. gustav husáknak, a cskp első titkárának, a csehszlovák párt - és kormányköldeetés vezetőjének parlamenti felshóalását. embargó: feloldásig!
x x x

tisztelt elvtársnők és elvtársak!

engedjék meg, hogy ezen az ünnepi ülésen átadjam önöknek és az egész magyar népnek a csehszlovák kommunista párt központi bizottsága, a csehszlovák szocialista köztársaság kormánya, dolgozó népünk ószinte, barátí, elvtársi üdvözlétét abból az alkalomból, hogy országukat a hős szovjet hadsereg 25 esztendője szabadította fel. örülünk azoknak a nagy sikereknek, amelyek a magyar nép a szocialista társadalom építésében, a politikai és gazdasági fejlődésben, tudományban és kulturában, valamint egyé- téren 25 év alatt elért. ószinte örömlünkre szolgál ez a nagy fejlődés.

csehszlovákia és magyarország népei együtt, egymás mellett élnek több mint ezer éve. az ezer év viharos és békés korszakai kölcsönösen meghatározták sorsunkat és sok hagyományunkat. sok a közös hagyományunk a feudális rendszer elleni demokratikus harcban, s közös harci hagyományaink vannak a forradalmi munkásmozgalomnak a burzsoá rendszer, a kizsákmányolás elleni küzdelmében. csak a nemzeteink történelmében bekövetkezett új korszak - a szocializmus építése csehszlovákiában és magyarországon, a kizsákmányoló osztályok megdöntése és eltávolítása - teremtette meg a két nép sokoldalú fejlődésének, kölcsönös jó szomszédí, testvéri és szövetséges kapcsolatainak feltételeit közöttünk. ez is a szocialista rendszer nagy előnye.

a magyar nép felszabadulásának 25. évfordulóján nem felejtethetjük el a hitleri náciizmus és a hazai fasiszta rendszerek önkényuralmát, a náci okupáció áldozatait és rémségeit - ami ellen nemzeteink fasisztaellenes és demokratikus erői küzdöttek. ám az a döntő erő, amely a náci hadsereget szétmorzsolta és szabadságot hozott a magyar és a csehszlovák népnek - és sok más nemzet népének is - a szovjet hadsereg és a szovjetunió hősí erőkifejtése volt. szabadságunk, nemzeti és állami függetlenségünk, szuverénitásunk megújítása, valamint a munkásosztály és a dolgozó nép győzedelmes előretörése országainkban történelmileg összefonódott a szovjetunió harcával, áldozataival és győzelmével. ezért magától értetődő, hogy ma a jelenlegi - megosztott - világban csak a szovjetunióhoz fűződő testvéri, szövetségi kapcsolatainkban, elsősorban együttműködésünkben, szövetségünkben és a kölcsönös segítségnyújtásban látjuk nemzeti és állami szabadságunk biztosítékát, annak zálogát, hogy országainkban a szocialista rendszert és a dolgozó nép hatalmát megóvjuk.

/folyt.köv./

-36-

parlament

bkk 5. /husák... 1. folyt./-szb

ez egyetlen reális alapja külpolitikánk alapvető irányzatának és nemzeteink békés életének, sokoldalú fejlődésének. ezt nem csak a történelmi igazság kedvéért hangsúlyozzuk, hanem azért is, mert különböző csatornákon át állandóan ismétlődnek az imperialista hatalmak kísérletei, hogy megzavarják a szocialista államok közötti együttműködést, megzavarják a szovjetunióhoz fűződő kapcsolatainkat. az imperialista ellenség jól tudja, hogy a szocialista országok szilárd együttműködése, szolidaritása és egysége - Európában és szerte a világon - olyan erő, olyan békés konstelláció, amelyen minden kísérletüknek meg kell törté-
nie.

élénken emlékszlünk még 1956-ra, a magyarországi ellenforradalmi kísérletre, amikor a szocialista országok nemzetközi szolidaritása segítette a magyar népet forradalmi eredményei megőrzésében és a népi hatalom megújításában. nemrég hasonló kísérletre vállalkoztak csehszlovákiában a szocialista ellenes és jobboldali erők, és ezeknek az erőknek imperialista tanácsadói, szövetségesei a magyarországi fejleményeken okulva az osztályellenesség rugalmasabb taktikát választott, terveit azonban változatlanul arra irányultak, hogy a szocialista rendet megdöntsék - csehszlovákiában. a csehszlovák népet is a szocialista országok nemzetközi szolidaritása segítette abban, hogy megakadályozza a szocialista rendszer, valamint a munkásosztályunk, dolgozó népünk és kommunista pártunk sokéves forradalmi harca eredményeinek szétrombolását.

nehéz politikai harcot vívtunk - a nyugati imperialista propagandával és egyéb eszközökkel támogatott - ellenséges opportunistá erőkkel. ma - a pártunk központi bizottsága által vezetett egy éves céltudatos harc után - bizvást elmondhatjuk, hogy csehszlovákia népe döntő politikai győzelmet aratott a szocialistaellenes és ellenforradalmi felforgató erők fölött országunkban. csehszlovákia kommunista pártjának pozitív programja lépésről-lépésre valósul meg: megszűnik a válságállapot a társadalomban, a politikában, a gazdaságban és a csehszlovák állam nemzetközi kapcsolataiban. csehszlovákia ma már nem gyenge láncszem a szocialista országok családjában; megbízható szövetséges a szovjetuniónak, a magyar népköztársaságnak és minden testvéri szocialista országnak.

/folyt.köv./

-37-

parlament

bkk 5. /husák... 2. folyt./-szb

Csehszlovákiában is készülünk népünk felszabadulásának, a csehszlovák állam megújulásának és nemzeti szabadságának 25. évfordulójára. A jelen sok problémája, a múlt hibái, hiányosságai ellenére a csehszlovákia felszabadulásától eltelt 25 év munkásosztályunknak, a szocialista eszmének, népünk gazdasági, szociális és kulturális fejlődésének győzelmes útja volt. Államunk felszabadulásának 25. évfordulóját belső életünk konszolidált feltételei között, s valamennyi szocialista szövetségünkkel szilárd barátságban fogjuk megünnepelni.

Szeretném biztosítani önöket, tisztelt magyar elvtársaink és barátaink, hogy a magyar népnek, északi határain, ma nemcsak jó szomszédja, hanem megbízható szövetségese is van. Tovább akarjuk mélyíteni és erősíteni kölcsönös baráti, testvéri kapcsolatainkat mind a politikai és gazdasági életben, mind pedig egyéb területeken.

Még egyszer szívből kívánok minden jót nemzeti ünnepükhez és sok sikert a szocializmus további építéséhez a magyar népköztársaságban.

Éljen a magyar nép és vezető ereje, a magyar szocialista munkáspárt!

Éljen a csehszlovákia és Magyarország népe közötti barátság, együttműködés és szövetség!
/mtl/

.-

-38-

To

parlament

bkk. 6. Ivan Mihajlov felszólalása

rj zs bs

1970. április 3.

rendelkezésre bocsátjuk Ivan Mihajlovnak, a bolgár kommunista párt politikai bizottsága tagjának, a minisztertanács elnökségyettesének, a bolgár párt- és kormányküldöttség vezetőjének parlamenti felszólalását.

em b a r g o: feloldásig!

tisztelt országgyűlés,

kedves magyar elvtársak, barátaim!

engedjék meg, hogy átadjam önöknek, s a testvéri magyar népnek a bolgár kommunista párt központi bizottsága, a bolgár népköztársaság nemzetgyűlésének elnöksége, a minisztertanács és az egész bolgár nép, valamint Todor Zsivkov elvtársnak, a bkp kb első titkárának, a minisztertanács elnökének forró, szívveljes üdvözlését nemzeti ünnepükön, április 4.-ének, annak a napnak 25. évfordulóján, amikor a dicső szovjet hadsereg - internacionalista kötelességét teljesítve - felszabadította a magyar népet a kapitalizmus, a fasizmus igája alól.

Mi, az önök bolgár barátai és bajtársai, önökkel együtt szívből örülünk azoknak az eredményeknek, melyeket a magyar nép a magyar szocialista munkáspárt vezetésével 25 év alatt a szocializmus útján elért. Büszkéek vagyunk arra, hogy az újjászületett, virágzó magyar népköztársaság kommunisztái, dolgozói velünk válllva egységbe forrva, haladnak új győzelmek felé a szocialista közösség soraiban.

A bolgár és a magyar népet évszázadok óta őszinte és széttéphetetlen barátság fűzi össze, amely a nemzeti és társadalmi szabadságért vívott harcokban kovácsolódott, s amelyért a két nép sokezer fia hullatta vérének. Népeink - hűen forradalmi hagyományaikhoz - kommunista pártjaik vezetésével hősiességgel vívtak az idegen hódítók, a fasizmus és kapitalizmus ellen, s e harc országainkban a népi hatalom megteremtésével fejeződött be. Ezekben az ünnepi napokban ismét mély tisztelettel és hálával gondolunk a szovjetunióra, a szovjetunió dicső kommunista pártjára, a felszabadító szovjet hadseregre és hős katonáira, akik vérükkel nyitották meg előttünk a szabadsághoz, a szocializmushoz vezető utat.
/folyt.köv./

- 39 -

To

parlament

bkk. 6. / Ivan... 1. folyt./rj

büszkék vagyunk arra, hogy a bolgár néphadseregnek a III. ukrán frontban harcoló egységei is résztvettek Magyarország felszabadításában, s hősiességükkel erősítették a bolgár-magyar barátságot.

ez alkalommal is elégedetten állapíthatjuk meg, hogy jól kamatozott országaink közös harca, szoros együttműködése, barátsága, sokoldalú politikai, gazdasági, műszaki-tudományos és kulturális kapcsolataink szüntelenül fejlődnek, s az együttműködés egyre nagyobb lehetőségei tárulnak fel az élet, a szocialista építés minden területén. A kgst 23. rendkívüli ülészakán hozott határozatok szellemében meghatároztuk azokat a teendőket, amelyek a két ország gazdasági, műszaki-tudományos együttműködésének további elmélyítését szolgálják, s amelyek gazdaságunk integrációjának elmélyítéséhez vezetnek.

a bolgár népköztársaság és a magyar népköztársaság barátságát, együttműködését a marxizmus-Leninizmus, a proletár internacionálisizmus és a kölcsönös testvéri segítségnyújtás gránittalapzatára épül, egységünknek, összeforrottságunknak, a marxizmus-Leninizmus és a proletárinternacionálisizmus elvei iránti meggingathatatlan hűségünknek fényes bizonyítéka a bolgár népköztársaság és a magyar népköztársaság között 1969. júliusában megújított barátságai, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés, amely szilárd fundamentuma baráti kapcsolataink, együttműködésünk további bővítésének és elmélyítésének, alapja közös eszméink megvalósításának: a szocializmus és kommunizmus felépítésének, a szocialista közösség egysége megszilárdításának, a népek közötti barátság megerősítésének, és annak, hogy megóvjuk a békét az USA háborús uszítói vezette imperialista erők merényleteitől.

tisztelt elvtársnők, elvtársak!

a bolgár népköztársaság és a magyar népköztársaság - a testvéri szocialista országokkal együtt - következetesen törekszik a varsói szerződés tagállamai politikai szövetségének megszilárdítására, mert az agresszív NATO paktummal szemben ez a legjobb biztosítéka a szocialista államok biztonságának, szilárd pajzs a nemzetközi imperializmusnak a forradalmi mozgalmak meggyengítésére, a békének, a haladásnak, a népek szabadságának és függetlenségének aláásására irányuló kísérletei ellen.

/folyt.köv./

- 40 -

Tó

parlament

bkk. 6. / Ivan... 2. folyt./rj

Európában már megérették a feltételek azoknak a kérdéseknek megvitatására és megoldására, amelyekről az összes európai állam békéje és nyugalma függ, s arra is, hogy kontinensünkön felépítsük a kollektív biztonság rendszerét. A varsói szerződés tagállamainak az európai biztonsági értekezlet összehívásáról szóló budapesti felhívását az európai népek, és az egész haladó emberiség nagy megelégedéssel fogadta. Mi, miként már nem egyszer kijelentettük, továbbra is a legaktívabban munkálkodunk hogy minden halogatás és előzetes feltétel nélkül hívják össze a biztonság és együttműködés kérdéseivel foglalkozó összeurópai értekezletet. A kontinens minden népének érdeke a konferencia eredményessége. Ez teremti majd meg a tartós béke, a biztonság, valamint az összes európai államok együttműködésének feltételeit.

a bolgár népköztársaság - internacionalista kötelezettségétől vezettetve - a jövőben is minden szükséges segítséget megad a hős vietnami népnek az amerikai intervenció ellen, a szabadságért, függetlenségért folytatott harc teljes győzelméhez, támogatja az arab népek igazságos harcát, s a leghatározottabban elítéli a fokozódó izraeli agressziót, amely súlyosan veszélyezteti a békét.

most, v. i. Leninnek, a világ proletáriátusa, a haladó emberiség halhatatlan tanítója és vezére születésének 100. évfordulója előtt, az 1969-es moszkvai tanácskozáson elfogadott dokumentumoktól vezettetve, mi, bolgár és magyar kommunisták - a világ kommunista- és munkásmozgalmának osztályaival együtt - magasra emeljük a Leninizmus zászlaját, a világ forradalmi megújulásáért, az imperializmus ellen küzdő erők egyesítéséért, a kommunizmus felé vezető közös utunkon elérendő újabb sikerekért folytatott harcban.

tisztelt elvtársnők, elvtársak!

kérem, fogadják még egyszer a bolgár kommunista párt központi bizottsága, a nemzetgyűlés elnöksége, a bolgár népköztársaság minisztertanácsa és az egész bolgár nép legszívélyesebb, legőszintébb, harcos üdvözlését. Kívánjuk, hogy országuk újabb sikereket érjen el a szocializmus építésében. Biztosíthatom önöket: bennünk hűséges szövetségeseire, barátokra, testvéreire találtak, találhatnak és fognak találni.

/folyt.köv./

- 41 -

Tó

parlament

bkk. 6. / Ivan... 3. folyt./rj

Éljen a magyar népköztársaság, és osztályharcokban edzett pártja, a magyar szocialista munkáspárt!

Éljen és virágozzék a megbonthatatlan bolgár-magyar barátság!

Éljen és erősödjék szocialista közösségünk, a népek fő támasza az imperializmus ellen, a békéért, a demokráciáért, a szocializmusért vívott harcban! /mti/

- 42 -

parlament

bkk 7. Emil Bodnarus felszólalás

szb zs bs

1970. április 3.

rendelkezésre bocsátjuk Emil Bodnarusnak, a román kommunista párt központi bizottsága végrehajtó bizottsága és Állandó Tanácsa tagjának a román párt- és kormányküldöttség vezetőjének parlamenti felszólalását. embargó: feloldásig!

x x x

tiszelt országgyűlés,

kedves elvtársak, barátaink!

Küldöttségünk, amely jelen van a magyar országgyűlésnek a felszabadulás 25. évfordulója alkalmából rendezett ünnepi ülésén, a Román kommunista párt központi bizottsága, a román szocialista népköztársaság államtanácsa és minisztertanácsa, az egész román nép meleg elvtársi üdvözlését és legszívélyesebb jókívánságait továbbcsolja Önöknek, képviselő elvtársak, a magyar népköztársaság összes kommunistáinak, dolgozóinak.

E szép jubileum felidézi azokat a negyedszázaddal ezelőtti emlékezetes eseményeket, melyek döntő fordulatot hoztak a magyar nép történetében, s amelyek - a szovjet hadseregnek a fasiszta nemzetország fölött aratott ragyogó győzelme következtében - országunknak a fasiszta iga alóli felszabadulását eredményezték. A szovjet hadsereg, a hitler-ellenes koalíció döntő ereje oldalán, Magyarország felszabadításához - súlyos áldozatokat hozva - a román hadsereg is hozzájárult, hiszen az 1944. augusztusi fegyverszünet és győzelme után népünk, minden anyagi és emberi erőforrását, teljes katonai potenciálját a fasiszmus végleges legyőzésének szolgálatába állította.

Mint szomszéd és barát, a román nép szívből osztozik a testvéri magyar nép örömeiben, amikor most számbaveszi azokat a jelentős eredményeket, amelyeket kommunista pártjuk vezetésével a szocialista társadalom építésében, a gazdaság, a tudomány és kultúra fejlesztésében, az életszínvonal emelésében elért.

Nagy megelégedéssel állapítjuk meg, hogy a román és a magyar nép közötti barátság és együttműködés, amelyért a történelem során népeink legjobbjai küzdöttek, szüntelenül fejlődnek. Meggyőződésünk, hogy e kapcsolatok, amelyekben megvalósulnak a szocialista országokat összefűző közös érdekek és alapvető célok, a jövőben tovább mélyülnek és szilárdulnak. elhatározott szándékunk, hogy ezután is ebben a szellemben tevékenykedünk.

/folyt.köv./

-43-

parlament

bkk 7. /emil bodnaras... 1. folyt./-szb

hazánk népe - szoros egységben felzárkózva a párt mögé - azon munkálkodik, hogy valóra váltsa az rkp x. kongresszusán sokoldaluan fejlett szocialista társadalom létrehozására megfogadott programot.

arra törekszünk, hogy a szocialista építés feladatainak sikeres megoldása során népünk alkotó képességeit - a szocialista államok közötti kapcsolatokból fakadó előnyökkel és érdekekkel szoros összhangban - bontakoztassuk ki.

Románia nemzetközi tevékenységének központjába következetesen az összes szocialista országokhoz fűződő tartós barátságot, testvéri szövetséget és sokoldalú együttműködést helyezi.

Országunk cselekvően részt vesz a kölcsönös gazdasági és segítségnyújtási tanács tagállamaival, valamint a többi szocialista országgal folytatott gazdasági együttműködés kiszélesítésében és fejlesztésében, következetesen előmozdítja a katonai együttműködést a varsói szerződés tagállamaival, az összes szocialista államok hadseregeivel. Szilárd meggyőződésünk, hogy minden egyes szocialista ország sokoldalú fejlődése és felvirágzása, a szocialista országok közötti kapcsolatokat meghatározó elvek teljes érvényesítése közvetlenül hozzájárul a szocialista rendszer egészének megerősítéséhez, s társadalmunknak olyan hatalmas erőt ad, amely mind nagyobb befolyást gyakorol a világra.

Románia, a béke megőrzésében és megszilárdításában a szocialista államokra háruló rendkívüli felelősség tudatában, kártartó erőfeszítéseket tesz annak érdekében, hogy - társadalmi rendszerükre való tekintettel - az összes államokkal erősítse nemzetközi együttműködését. hozzájárul az európai biztonság megerősítéséhez, sikraszáll azért, hogy az általános - és elsősorban a nukleáris - leszerelés ügye előbbre haladjon. kormányunk és népünk határozottan állást foglal az agresszív imperialista körök politikája ellen, minden támogatást megad a vietnámi népnek az amerikai agresszió elleni harcához, sikraszáll azért, hogy a közel-keleti konfliktust a biztonsági tanács 1967. évi határozatának szellemében rendezzék, hogy az államok közötti vitás kérdéseket tárgyalások útján oldják meg.

/folyt. köv./

To

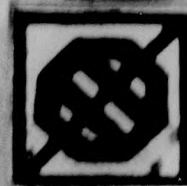
parlament

bkk 7. /emil bodnaras... 2. folyt./-szb

a román kommunista párt és a román szocialista köztársaság nemzetközi tevékenysége következetesen szolgálja a szocialista országok egységének nagy ügyét, az egész kommunista és munkásmozgalom harci szolidaritását és mindazon erők javát, amelyek az imperializmus ellen, a haladásért és a békéért küzdenek. azt tartjuk, ez egyik erőteljes kifejeződése a proletár nemzetköziségnek, amelynek jelentősége még világosabban nyilvánul meg ezekben a napokban, amikor a kommunisták és az egész haladó emberiség vlagyimir iljics lenin, a forradalmi proletáriátus nagy vezetője és tanítómestere születésének 100. évfordulóját ünnepli.

engedjék meg, hogy befejezésül munkásosztályuknak, paraszt-ságuknak, értelmiségüknek, a magyar szocialista munkáspárt vezető magyar népnek, szívből újabb nagy sikereket kívánjunk a szocialista Magyarország felvirágoztatása, boldogsága, a szocializmus és a béke érdekében kifejtett tevékenységéhez. /mti/

To



parlament

bkk. 8. walter ulbricht felszólalása

rj zs bs

1970. április 3.

szövegére bocsátjuk walter ulbrichtnak, a német szocialista egységpárt első titkárának, az ndk államtanácsa elnökének beszédét, amely a parlament ünnepi ülésén hangzik el.

em b a r g o: feloldásig!

x x x

tisztelt elnök elvtárs!

kedves magyar elvtársak, barátaink!

engedjék meg, hogy a német szocialista egységpárt központi bizottsága, a német demokratikus köztársaság államtanácsa és kormánya nevében nemzeti ünnepükön, a fasizmus alóli felszabadulás 25. évfordulóján átadjam önöknek és az egész magyar népnek legszívélyesebb jókívánságainkat, a német munkás-paraszt állam népének testvéri üdvözlését.

nagy öröm és megtiszteltetés számomra, küldöttségünk valamennyi tagja számára, hogy ezt a jelentős évfordulót, amelyet a magyar dolgozók a szocialista építés új, nagy sikereinek jegyében köszöntenek, önökkel együtt, az önök fővárosában ünnepelhetjük.

1945. április 4-e kiemelkedő dátum a magyar nép életében. a dicső szovjet hadsereg felszabadító harcai új korszakot nyitottak a magyar nép történelmében: a szabadság és a szocializmus korszakát. a kommunista párt vezetésével magyarország munkásosztálya - szövetségben a parasztsággal és más dolgozó rétegekkel - megszerezte a hatalmat, s örökre felszámolta a tőkés és nagybirtokosok uralmát. a felszabadított nép - testvéri összeforrottságban a szovjetunióval és a népi demokratikus országok népeivel - felszámolta az évszázados elnyomatás örökségét.

örömmel tölt el bennünket, hogy a német és a magyar munkásmozgalom közös forradalmi hagyományai testesültek meg az imperializmus és a háború elleni harcban, a népeinket, államainkat összekapcsoló testvéri együttműködésben, az együvé tartozásban.

/folyt.köv./

- 46 -

parlament

bkk. 8. -/walter.....i. folyt./rj

meggyőző bizonyítéka ennek az a barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés, amely megkötésének a közeljövőben lesz harmadik évfordulója.

ez év januárjában ismételtén megerősítette a pártjaink és kormányaink közötti bizalomteljes kapcsolatot kádár és fock elvtársak látogatása köztársaságunkban. a látogatás is kifejezte a szocialista közösség további gyarapodását, erősödését, és összeforrottságunkat ennek fő erejével a hatalmas szovjetunióval.

kedves elvtársak, barátaink!

az élet meggyőzően bizonyítja a kommunista és munkáspártok moszkvai tanácskozásán elfogadott értékelés helyességét azt, hogy a szocialista világ fejlődési szakaszba lépett, amelyben lényegesen jobban kihasználhatjuk a szocializmusban rejlő hatalmas tartalékokat.

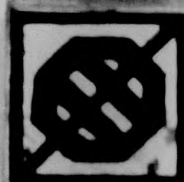
két történelmi feladatot kell megoldanunk: tovább kell vinnünk a szocialista forradalmat, biztosítanunk kell a társadalmi fejlődést, a műszaki-tudományos forradalom előrehaladását, s egyidejűleg meg kell hiúsítanunk az imperializmus expanziós törekvéseit, az imperialistákat - közös harccal - békés egymás mellett élésre kell kényszerítenünk.

a forradalmi világmozgalom legjelentősebb feladata: a felett szocialista társadalmi rend kialakításával járó problémák megoldása országainkban, a szocialista közösség további erősítése, megszilárdítása.

mi, az ndk-ban szintén teljes erőnket e feladatok megoldásának szenteljük. biztos iránytűt jelentettek - és jelentenek ma is - marx és lenin tanításai, a szovjet nép történelem-erősítette tapasztalatai. mindig azon fáradoztunk, hogy leninnek az imperializmusról, a demokratikus és a szocialista forradalomról, a proletáriátus diktatúrájáról szóló tanításait pontosan, alkotóan alkalmazzuk saját harci feltételeinkhez. bizonyítékai ennek ndk 20 évének eredményei. napjainkban igen nagy jelentőséget tulajdonítunk azon szavainak, amelyek szerint a szocialista társadalom fölényében döntő a munka termelékenységének magas foka. az ndk arra összpontosítja erőit, hogy a szocializmus és a kapitalizmus közötti erőviszonyokat, uttörő és élenjáró tudományos, műszaki teljesítményekkel - továbbra is a mi javunkra változtassa meg.

/folyt.köv./ Lenin

-47-



Tó

parlament

bkk 8. /walter ulbricht... 2. folyt./-szb

a szocializmusnak, mint a leghaladottabb társadalmi formának, egyre nagyobb tudományos teljesítményeket, új, hatékony technológiai eljárásokat kell elérnie, alkalmaznia. ez szükségszerűen azzal jár, hogy új lehetőségeket tárunk fel a munka termelékenységének nagyfokú növelésére.

mi, a szocialista közösség államai, ezt forradalmi stratégiánk fontos részének tekintjük, adottak az objektív előfeltételei annak, hogy ezt a stratégiát a szovjetunióval és más szocialista országokkal szoros együttműködésben sikerre vigyük.

kedves elvtársak!

a német demokratikus köztársaság a szocialista államközösség nyugati határán fekszik, s az ndk népe ismeri ebből fakadó nemzetközi felelősségét.

a legújabb tapasztalatok teljes mértékben alátámasztják a kommunista és munkáspártok megalkotott tanácskozásán elfogadott értékelést, azt, hogy a nyugat-német imperializmus a háborús veszély fő tüzfészke Európában. az ndk-ban megértették a történelem tanítását, gyökerestől kiirtották az imperializmust és militarizmust. nyugat-németországban azonban restaurálták a reakciónak ezeket az erőit, s a revans-törekvések ugyanúgy fenyegetik a békét és nemzetközi biztonságot mint azelőtt.

a béke nem semmitmondó nyilatkozatokat, hanem szilárd biztosítékokat követel. az nszk új kormánya valódi szándékainak próbaköve az, hogy az ndk-hoz fűződő viszonyát nemzetközi jogi hatályu, egyenjogú kapcsolatok alapján szerződésben szabályozza, hogy fenntartások nélkül ismerje el a meglevő európai határokat, kiváltképp az ndk és az nszk közötti államhatárokat és az odera-neisse határt; hogy feladja nyugat-berlinre vonatkozó jogellenes igényeit, s visszamenőleg ismerje el a müncheni megállapodás érvénytelenségét. ezt nem lehet megkerülni.

az ndk és az nszk közötti, a nemzetközi jogon alapuló, egyenjogú kapcsolatok felvételét célzó szerződés-tervezet előterjesztésével, valamint az erfurti találkozó létrehozására tett kezdeményezésével az ndk lehetőséget nyújtott a brandt-kormányra arra, hogy lépéseket tegyen a béke felé vezető úton. de brandt ur erfurtban megkerülte az alapvető kérdéseket, az 1954-es párizsi szerződés mögé bujt, amelyek - mint ismeretes - megpecsételték a német nemzet megosztását.

/folyt.köv./

Tb



parlament

bkk 8. /walter ulbricht... 3. folyt./-szb

drága elvtársak!

népeink egységesen, összefogva - harcedzett, a marxizmus-leninizmus ügye iránt odaadóan hű pártjaink vezetésével - köszönetet mondunk vladimir iljics lenin születésének 100. évfordulójára. biztosak vagyunk abban, hogy tanításától, forradalmi szellemétől vezérelve, erőink egyesítésével új sikereket érünk el a szocialista társadalmi rend fejlesztésében, a békéért és haladásért, az imperializmus ellen vívott harcban.

✓
éljen a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság népeinek barátsága!

éljen harci szövetségünk a szovjetunióval!

éljen a szocializmus és a béke!

/mti/ ✓
éljen magyarország felszabadulásának 25. évfordulója!

Tb

parlament

bkk 9. brezsnyev -beszéd

szb zs bs

1970. április 3.

rendelkezésre bocsátjuk l.i. brezsnyevnek, az szkp kb
titkárnak, a szovjet párt- és kormányküldöttség vezetőjé-
nek parlamenti felszólalását. embargó: feloldásig!
x x x

tisztelt országgyűlés!

kedves elvtársak, barátaim!

a szovjetunió kommunista pártja központi bizottsága, a
szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnöksége és a szovjet kormány,
valamint az egész szovjet nép nevében küldöttségünk forró, test-
véri üdvözlését és őszinte jókívánságait tolmácsolom Önöknek és
a magyar népköztársaság minden polgárának nemzeti ünnepük, or-
száguknak a fasiszta uralom alóli felszabadulása 25. évforduló-
ja alkalmából.

hálásak vagyunk, hogy résztvehetünk szomszédunk, barátunk
és szövetségeseink, a magyar nép ünnepségein és szívből köszönjük
a meleg fogadtatást, a szívélyes vendéglátást.

negyedszázad választ el bennünket azoktól a napoktól, ami-
kor Magyarország népe előtt megnyitották az új élet építésének ra-
gyogó távlatát, és ma, amikor gondolatban végigtekintünk az az-
óta megtett uton, különösen szemléletes a magyar földön végbe-
ment forradalmi változások jelentősége, nagysága, mélysége.

kádár elvtárs mély benyomást keltő beszédében átfogó képet
adott a magyar nép munkájáról és harcáról, az új társadalom épi-
téséért kifejtett önfeláldozó erőfeszítéseikről, a magyar gaz-
dasági élet, az ipar és a mezőgazdaság, a tudomány és a kultúra
impozáns fejlődésének és a nemzeti jövedelem szüntelen növeke-
désének alapja a szabad nép szocialista munkája, a magyar szo-
cialista munkáspárt céltudatos, alkotó politikája, s a szocializ-
mus nagyszerű eszméi, amelyek meghódították a néptömegeket. ez a
forrása a népi Magyarország erejének, dinamizmusának és hala-
dásának.

Magyarország, a magyar munkásosztály, a szervezeteti pa-
rasztság, az értelmiség, az egész dolgozó nép joggal büszke az
elmúlt negyedszázadra. Önök, kedves barátaim, ez idő alatt ha-
talmas, történelmi átalakulást valósítottak meg. a mai magyar-
ország - legjobb fiatal álmának valóra válása. önfeláldozó magyar
hazafiak számos nemzedéke küzdött a szabad, virágzó magyaror-
szágért. dózsa és kossuth, petőfi, kun béla és szamuely tiber
neve, sok más dicső névvel együtt él a nép hálás emlékezetében.

/folyt.köv./

To

parlament

bkk 9. /brzsnyev... 1. folyt./-szb

a magyar munkásosztály soraiból a szocializmus ügyének, a
dolgozók elnyomtatás és kizsákmányolás alóli felszabadításának
szerepét bátor harcosok kerültk ki, akik sohasem választották el
a hazájuk szabadságáért vívott harcot a dolgozók felszabadításá-
nak közös, internacionalista ügyétől. a magyar internacionalis-
ták, a forradalom igaz katonái harcoltak a párizsi kommün barri-
kádjaiban, résztvettek oroszországban, a szovjet hatalomért vi-
vott súlyos harcokban, küzdöttek a köztársasági spanyolország
frontjain, a magyar forradalomárok hazafisága, a nemzeti hagyó-
mányokhoz való hűsége mindig mély internacionalizmussal páro-
sult, a magyar kommunisták örökölték és megsokszorozták a múlt
forradalmárainak legjobb tulajdonságait.

kedves barátaink!

a magas fórumon is szeretnénk méltóképpen kifejezni mély
tisztelőnket a szocialista Magyarország dolgozó, harci él-
csapata, a magyar szocialista munkáspárt és annak központi bi-
zottsága iránt, amelynek élén népének dicső fia, a nemzetközi
kommunista mozgalom kiemelkedő személyisége, a szovjetunió
hű barátja, kádár jános elvtárs áll.

elvtársak!

mi mindannyian saját tapasztalatunkból tudjuk, hogy a szo-
cializmus építése bonyolult folyamat, amely elszántságot,
alkotó utkeresést, a kommunista párt szilárd elvi politikáját,
az osztályellenség határozott leküzdését követeli meg. a ma-
gyar kommunisták a szocializmus igaz harcosainak bizonyultak,
s nagyban hozzájárultak az új társadalom építésében szerzett
közös tapasztalatok gyarapításához.

Magyarország példája szemléletesen bizonyítja, hogy ha
következetes, internacionalista politikát folytatnak, ha a
kommunista párt szilárdan támaszkodik a marxista-leninista el-
méletre, ha állandóan erősíti kapcsolatait a munkásosztállyal,
a parasztsággal, akkor az imperializmusnak, a reakciónak, a
szocialista rendszert gyengítő minden bomlasztó kísérlete eleve
kudarca van ítélve.

/folyt.köv./

To

parlament

bkk 9. / brezsnyev... 2. folyt./rj

a magyar kommunisták, igazi forradalmárokhöz hiven, állhatatosan és következetesen sikrázóknak a nemzetközi kommunista mozgalom egységéért és egybeforrottságáért, konkrét hozzájárulásuk ehhez az igen fontos ügyhöz nagy jelentőségű, s ezt általánosan elismerik, természetesen következik ebből, hogy a magyar szocialista munkáspárt nagy tekintélyt és elismerést vívott ki a világ kommunista és munkáspártjai körében.

mi, szovjet emberek, örülünk annak, hogy szinte, testvéri kapcsolat fűz bennünket a szocialista magyarországhoz és népéhez, együttműködésünkben az internacionalizmus eszméit látjuk megtestesülni, amelyeket vlagyimir iljics lenin hagyott reánk örökül, ebben a barátság és testvériség történelmi hagyományainak folytatását látjuk, amelyekért a magyar internacionalisták küzdöttek, amelyekért halálba mentek az illegális magyar kommunisták és amelyekért a szovjet katonák harcoltak, akik felszabadították Európát a fasiszta iga alól, barátságunk a forradalmárok, az azonos nézetek valló emberek, az új társadalom építőinek barátsága.

minden alapunk megvan arra, hogy kijelentsük: a békéért, a demokráciáért és a szocializmusért, az imperializmus ellen vívott harc minden döntő szakaszán egymás mellett állunk, közösen lépünk fel, érezzük egymás állandó elvtársi támogatását.

a szovjet embereket nagy megelégedéssel tölti el erősödő, gazdasági együttműködésünk a magyar népköztársasággal, két évtized alatt az országaink közötti áruforgalom harmincszorosára emelkedett, a népgazdaság egy sor ágazatában mindkét ország számára gyümölcsözően fejlődik a szakosítás és a kooperáció, szeretnénk azonban hangsúlyozni elvtársak, hogy az együttműködésben nemcsak az anyagi eredmények a fontosak, jelentős és értékes az is, hogy a kapcsolatok alakulása során megerősödött, elmélyült a kölcsönös megértés, az igazi elvtársi, partneri viszony, a kollektívizmus szelleme, a konkrét gazdasági feladatok megoldásában országaink nemcsak a kölcsönösen előnyös kapcsolatokra törekszenek, hanem messzemenően figyelembe veszik egymás érdekeit is, ez elvtársi törekvés arra hogy ne csak saját országuk, hanem a baráti szocialista államok is eredményesen fejlődjenek, ez a szocialista internacionalizmus legmagasabb rendű kifejeződése.

/folyt.köv./

- 52 -

16

parlament

bkk 9. / brezsnyev... 3. folyt./rj

elvtársak!

a szovjetunió és magyarország - a többi testvéri országgal együtt - a nemzetközi szocialista munkamegosztás és a szocialista integráció fejlesztésére törekszenek, ebben jelentős szerepet töltenek be azok a határozatok, amelyeket a kölcsönös gazdasági segítség tanácsának tagországai együttesen dolgoztak ki, vitathatatlan azonban, hogy e vonatkozásban még sok a kihasználatlan tartalék, amelyeket a szocialista államok nemzeti és internacionalista érdekeinek szolgálatába lehet és kell állítani.

a két- és többoldalú gazdasági kapcsolatok elmélyítése és fejlesztése, s ennek alapján a szocializmus gazdasági ereje növekedésének meggyorsítása politikai szempontból rendkívül nagyjelentőségű feladat, megoldása - a kapitalista világgal folyó gazdasági versenyben - új sikereket biztosít külön-külön minden szocialista országnak és az egész közösségnek egyaránt, a szocialista államok nemzeti és internacionalista érdekei, a gazdasági és politikai érdekek szoros egységbe fonódnak itt össze, teljesen egyetértünk azzal a gondolattal, amelyet kádár elvtárs nem egyszer kifejtett, hogy a szocialista országok semmiféle nemzeti érdekét sem szabad a szocializmus nemzetközi érdekeinek rovására érvényesíteni, és fordítva: a szocialista világszisztemnek az imperializmussal folytatott versenyében, ellene vívott harcában elért minden siker kétségtelenül megegyezik minden egyes szocialista ország alapvető érdekeivel, meggyőződésünk, hogy így, és csak így vetődhet fel a kérdés, akár a gazdaságról, akár a politikáról vagy az ideológiáról van szó.

elvtársak!

negyedszázad választ el bennünket 1945 viharos és ragyogó tavaszától, amely a reménység és a szabadság tavasza volt, a fasiszmus elleni küzdelemben elesett hősök emlékéhez az a céltudatos békepolitika a legméltóbb, amelyet szilárdan és következetesen folytatnak a szocialista országok.

egy évvel ezelőtt éppen innen, budapestről hangzott el a varsói szerződés országainak felhívása az összeurópai értekezlet összehívására, ami nagy lépést jelentene egy olyan fontos, sürgető probléma megoldása felé, mint az európai biztonság megteremtése, célunk világos: létre akarjuk hozni a kollektív biztonság rendszerét Európában, hogy Európát a béke kontinensévé változtassuk.

/folyt.köv./

- 53 -

16

parlament

bkk 9. /brezsnyev... 4. folyt./-szb

Látnunk kell, hogy bár mindkedvezőbb előfeltételek jönnek létre az európai politikai légkör megváltozására, az európai helyzet mégis változatlanul feszült, bizonytalan. A fegyverkezési verseny nem szűnt meg, nyugat-európa területén nukleáris fegyverek arzenálját hozták létre, folytatódnak a revansista vágyakozások. A helyzetet még bonyolultabbá teszi, hogy az amerikai imperializmus, amely mind erőteljesebb ütemben hatol be az európai gazdasági élet kulcságzataiba, igyekszik meggátolni a haladó irányzatok térhódítását Európában. Mindez feltétlenül komoly aggodalomra ad okot.

Ugy véljük, hogy e kérdésben a mi kötelességünk, a kommunisták kötelessége egybeesik minden haladó erő, minden becsületes, békeszerető európai ember feladataival. Ez megköveteli, hogy mindent megtegyünk a reakció terveinek meghiusítására, az európai tartós béke útjában álló akadályok elhárítására. A valóban tartós európai rendezésnek azonban elengedhetetlen feltétele a kontinensen - a második világháború és az azt követő fejlődés eredményeképp - kialakult államhatárok és egyéb realitások elismerése, magától értetődik, hogy itt a német demokratikus köztársaság állami szuverénitásának tiszteltbentartásáról is szó van.

A szocialista országok kommunista pártjai és kormányai sikrászállnak a konfliktusokat és surlódásokat előidéző veszélyforrások felszámolásáért, az európai béke, együttműködés és jószomszédság széleskörű, pozitív programjának megvalósításáért.

Természetesen tisztában vagyunk azzal, hogy nehéz és hosszadalmas az európai biztonság problémájának végleges rendezése. Egyetlen tanácskozással nem oldunk meg mindent, de meg kell kezdeni, meg kell találni a lehetőséget a probléma megoldásának kölcsönösen elfogadható megközelítésére, kiemelve azokat a vonatkozásokat, amelyekben a legközelebb állnak egymáshoz. A problémának éppen ez a józan észre alis megközelítése - ami nem látványos politikai akciókra, hanem a béke megszilárdítása érdekében tett gyakorlati lépésekre épül - képezte a szocialista országok részéről az öszs-európai értekezlet napirendjére előterjesztett javaslatok alapját.

/folyt.köv./

-54-

T6

Legközelebb

parlament

bkk 9. /brezsnyev... 5. folyt./-szb

nem lehet egyetérteni azokkal, akik az európai helyzet bonyolultságát az értekezlet meghiusítására akarják felhasználni. Meggyőződésünk, hogy az érdekelt államok konstruktív hozzáállása esetén egy öszs-európai találkozó nagy eredmény volna nemcsak Európa, hanem az egész világ számára is.

elvtársak!

Az antiimperialista világfront egyre erősödik. Az imperializmus és a reakció erőinek a társadalmi haladás megállítását célzó kísérletei a népek növekvő ellenállásába ütköznek. A szocialista országok pozíciója világos: hábarátai voltak és maradnak a szabadságukért és függetlenségükért harcolóknak.

A hős vietnami népnek nyújtott segítség, az arab népek támogatása az izraeli agresszió következményei felszámolásáért, a közel-keleti béke helyreállításáért vívott igazságos harcokban - mindez számunkra, kommunisták, a szocialista világ képviselői számára természetesen következik forradalmi meggyőződésünkből, a népek közötti béke és barátság nemes eszméje irányít mélyszéles odadásunkból. Ez a külpolitikában a Lenini irányvonalat jelenti, s ehhez szilárdan tartjuk magunkat. Az imperializmus nem tudja visszaszerezni elvesztett történelmi kezdeményező szerepét, sohasem lesz képes visszafordítani a világ fejlődését. A kommunista és munkáspártok nemzetközi értekezletének ez a megállapítása mélyszélesen igaz; ezt bizonyítja a történelem is. Optimizmussal tekintünk a jövőbe és biztosak vagyunk abban, hogy a marxista-leninista pártok vezette szocialista országok népei dicsőséges utjukon új, nagy győzelmeket érnek majd el, testvéri együttműködésük tovább szélesedik a béke és az emberi haladás javára.

Vlagyimir Iljics Lenin születése 100. évfordulójának, minden dolgozó ünnepének előestéjén mi, kommunisták büszkeséggel szólunk a nagy Lenini ügy sikereiről. Korunk valamennyi fontos forradalmi eseményével választatlanul Lenin nevével, eszméivel. A Lenini eszmék diadalát szemléltetően tükrözi a Lenini uton biztos lépésekkel előrehaladó magyar nép e nagy ünnepe is.

/folyt.köv./

-55-

T6

parlament

bkk 9. /brezsnyev... 6. folyt./-szb

engedjék meg tisztelt elvtársak, hogy ezen az Ünnepi Ülésen adjuk Önöknek szerény ajándékunkat, Vlagimir Iljics Lenin arcképét, az ismert szovjet festő, Vasziljev alkotását. Biztosak vagyunk abban, hogy ma - félévszázad múltán - is változatlanul időszerűek, mozgósítók Vlagimir Iljics üdvözlétének szavai, amelyekkel a magyar tanácsköztársasághoz, a szovjet-országhoz példája nyomán a régi világ megdöntésére felkelt magyar munkásokhoz fordult. Lenin alakja közel áll mindannyiunkhoz, drága minden szovjet embernek, a földkerekség összes dolgozóinak - nemzetiségtől függetlenül. Nagy eszményképe élni fog évszázadokon át! engedjék meg kedves barátaim, hogy ismételten nagy sikereket, újabb eredményeket kívánjak Önöknek a fejlett szocialista társadalom felépítésében, boldogságot és jólétet a magyar népköztársaság összes állampolgárának.

Éljen Magyarország bátor és munkaszerető népe!

Éljen a magyar szocialista munkáspárt, a szocializmus építésének lelkesítője és szervezője a magyar népköztársaságban!

Erősödjön és fejlődjön a testvériszágoknak a szocialista internacionalizmus rendíthetetlen elvén nyugvó együttműködése!

Virágozzék örökké a szovjet és a magyar nép megbonthatatlan barátságai!

/mt1/

4.45/szb

- 56 -

Tó

parlament

a szerkesztőségek figyelmébe!

szb bs

1970. április 3.

a mai bkk 2. számú hírünk: /Kádár János/ 22. folyt. 1. bek. 5. sorában a szöveg helyesen:

... kedvező külsőfeltételeit, elveinknek megfelelően támogatjuk a nemzetközi munkásosztály...

a mai bkk 4. számú hírünk: /Fadilj hodza/ 2. bek. 4. sorában a szöveg helyesen:

... éshaladó erővel felszabadított Magyarországot a fasizmus igája alól. e harcban Jugoszlávia...

a mai bkk 6. számú hírünk: /Ivan Mihajlov/ 3. folyt. utolsó bek. 1. sorában a szöveg helyesen:

Éljen és erősödjék szocialista közösségünk, a népek fő támasza...

a mai bkk 7. számú hírünk: /Emil Bodnár/ 2. bek. 6. sorában a szöveg helyesen:

... a Hitler-ellenes koalíció döntő ereje oldalán Magyarországot felszabadításához...

1. folyt. 3. bek. 4. sorától a szöveg helyesen:

... országunk cselekvőn részt vesz a kölcsönös gazdasági segítség tanácsának tagállamaival, valamint a többi...

a mai bkk 8. számú hírünk: /Walter Ulbricht/ 1. folyt. utolsó bek. 8-9. sorában a szöveg helyesen:

... napjainkban igen nagy jelentőséget tulajdonítunk Lin azon szavainak, amelyek szerint...

a 3. folyt. 1. bek. után kérjük beírni:

Éljen Magyarország felszabadulásának 25. évfordulója!

uv a mai bkk 9. számú hírünk: /Brezsnyev/ 4. folyt. utolsó bek. 6. sorában a szöveg helyesen:

... vonatkozásokat amelyekben a nézetek legközelebb állnak egymáshoz...

/mt1/

.-

-57-

4.55/szb

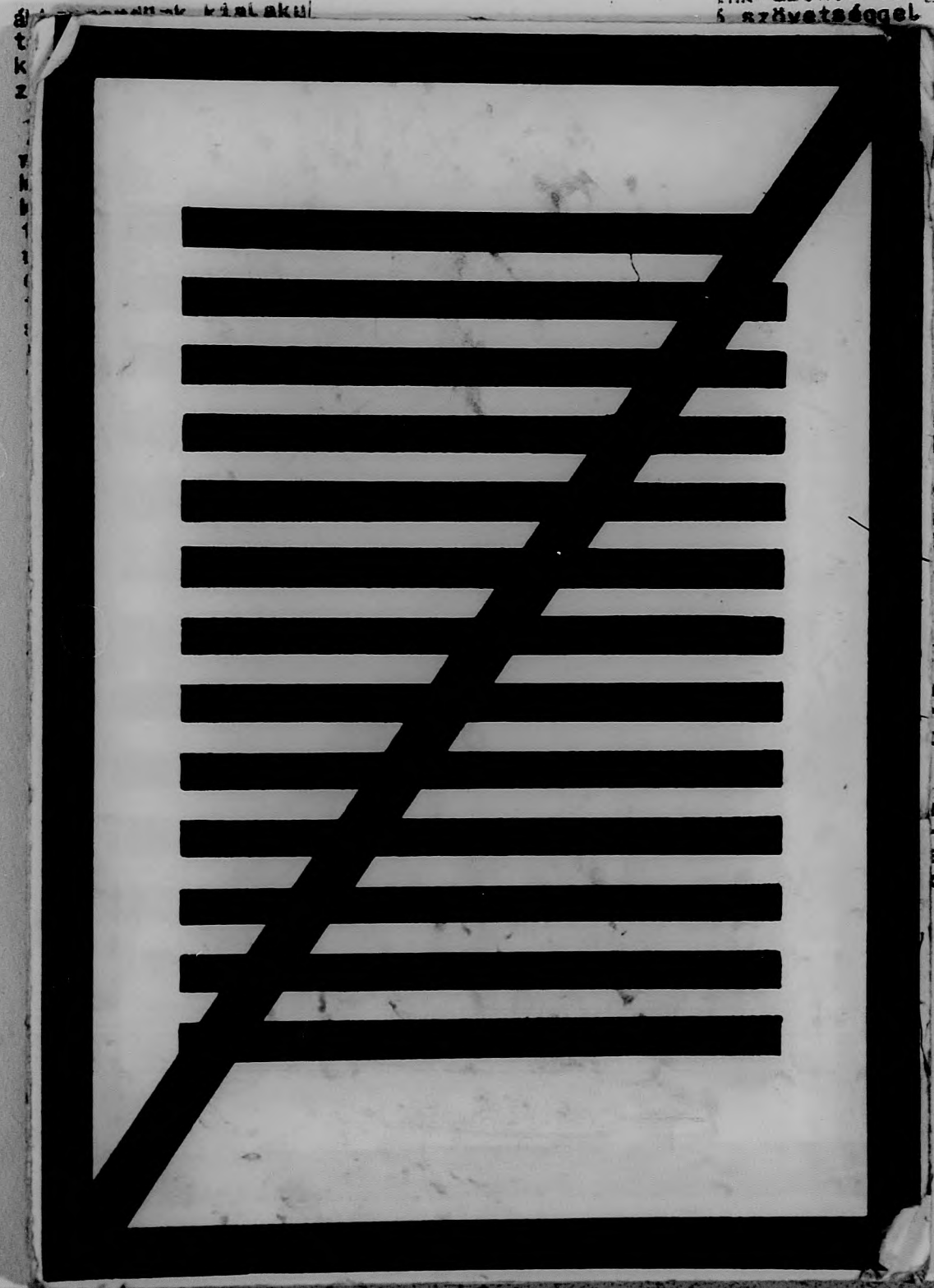
Tó



41
58 lap

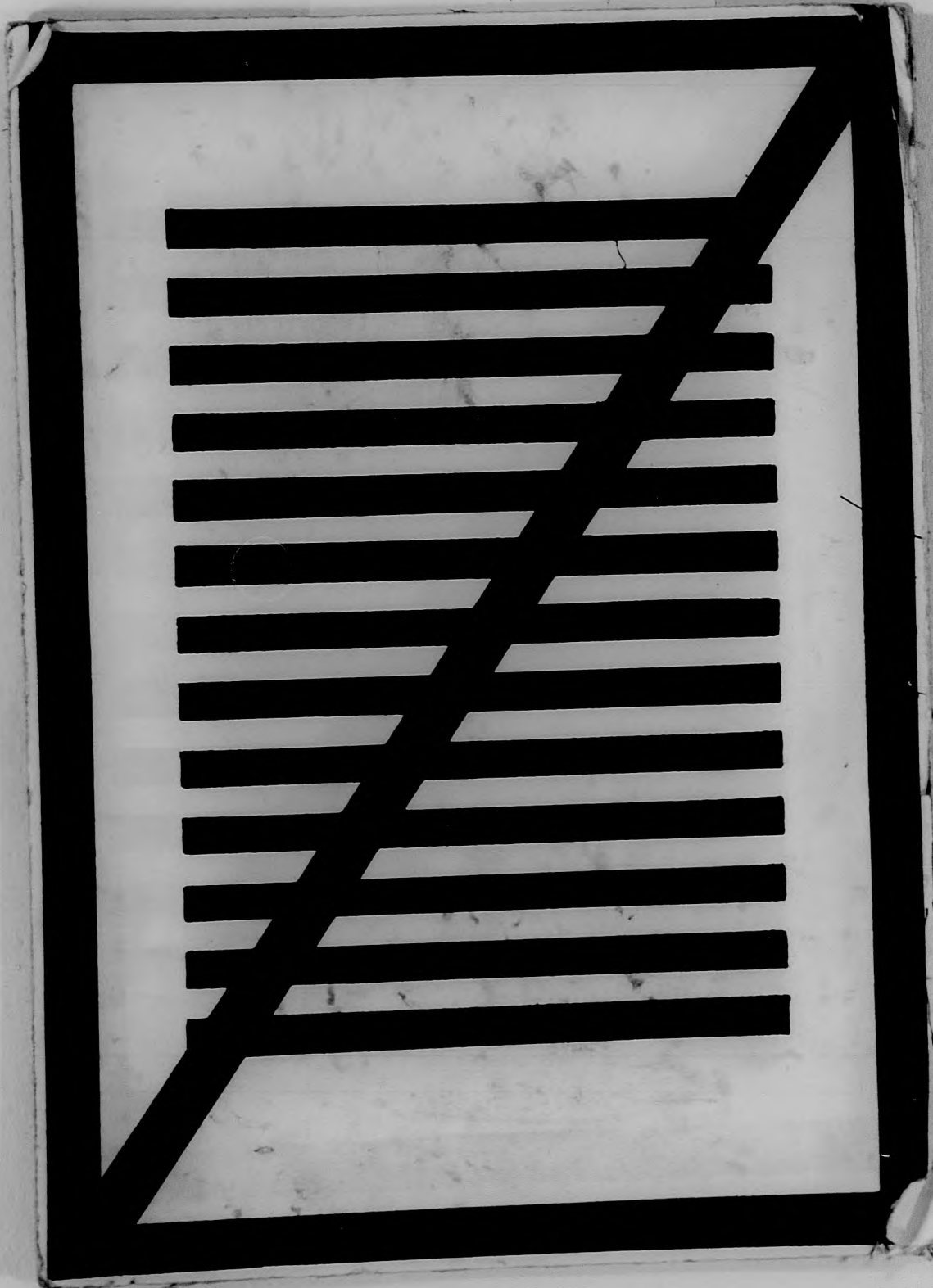
szk. 10. /cyrankiewic

nk azonos vol-
s szövetéggel



s
tt-
l-
tt
an
ker
t
la-
áb-
ds
sói
et-
ci
s
ciai

41
58 lap



parlament

58k. 10. /cyrankiewic...1.folyt./e

államrendünk kialakulásának azonos módja, céljaink azonos volta népeinket barátsággal, mára és holnapra szóló szövetséggel kötötte össze. ez a barátság és szövetség egyúttal komoly hozzájárulás a szocialista közösség államainak szolidaritásához.

magyarország és lengyelország államiságának évszázadaiban népeink történelme nem egyszer összefonódott, számos politikai, gazdasági és kulturális szál fűzött össze bennünket. amikor az ellenség tolerancia megfosztotta népeinket a függetlenségtől, a lengyel és magyar hazafiak, demokraták és forradalmárok nem egyszer harcoltak vállatva a felzabálásért. az 1831. évi lengyel felkelés résztvevői, bam józsef és henrik dembinski tábornokok „a ti és a mi szabadságunkért”, jelszó jegyében siettek a magyar szabadságharc segítségére a „népek tavasza”, éveiben, az 1848-as magyar szabadságharc idején.

ugyancsak e jelszó jegyében küzdöttek együtt lengyelek és magyarok a 19. század számos forradalmi harcában. s amikor a lenini nagy október megnyitotta a szocializmusért folyó közvetlen harc korszakát és magyarország proletáriátusa 1919-ben kiállította saját tanácsköztársaságát, a magyar proletárállam védői közül nem hiányoztak a lengyel forradalmárok sem. együtt ömlött vérünk a fasiszta tulerő ellen harcoló spanyolországban is. a magyar nép bujdosó katonáink segítségére sietett, amikor az 1939-es szeptemberi katasztrófa elűldözte őket hazájukból.

hagyományos barátságunk 25 évvel ezelőtt a szocializmust építő két nép szocialista együttműködésének testvériségévé alakult. ezt fejezi ki az 1948-ban megkötött, s az 1968-ban további husz évre megújított barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés. országaink erős láncszemei a varsói szerződésnek és a kgst-nek. külpolitikánk alapja: szétvághetetlen szövetség a szovjetunióval.

e politika célja mindenekelőtt a békéért és a nemzetközi biztonságért folytatott harc. okulva a történelem keserű tapasztalataiból, államunk nemzeti igazságától, a szocializmus eszmái alapjaitól vezérelve minden politikai és diplomáciai erőfeszítésünkkel a béke biztosítására törekszünk.

/folyt.köv./
12.17/6 ke 1968

parlament

bkk. 10. /cyrankiewicz...2.folyt./e

ebből a törekvésből született az összeurópai, a nemzetközi biztonság ügyében összehívandó konferencia kezdeményezése. Éppen budapestről intéztük közös felhívásunkat az európai államokhoz, hogy velünk együtt kezdjenek hozzá ehhez a nehéz, de oly fontos feladathoz. Ujabb és újabb erőfeszítéseket tesszünk, hogy meggyorsítsuk az európai kollektív biztonsági rendszer létrehozását, hogy eltávolítsuk utjából az akadályokat.

Nem szabunk semmilyen előfeltételt tárgyaló partnereinknek. Nyilvánvaló, hogy a biztonság alapja minden európai határ és minden európai állam elismerése, az államok közti viszony normalizálása. ezért szükségesnek tartjuk, hogy a német szövetségi köztársaság ismerje el véglegesen az odera-nejisse határt. ugyan- csak az európai béke és biztonság megteremtésének követelménye a német szövetségi köztársaság és a német demokratikus köztársaság kapcsolatainak normalizálása az egyenjogúság alapján, a nemzetközi jog elveinek megfelelően.

szocialista építésben, a béke és a népek biztonságának megszilárdítására való törekvésben eltelt negyedszázados közös harc, közös erőfeszítések és közös munka áll mögöttünk. eredményeinket dolgozó népeink áldozatosságának és odaadásának köszönhetjük, azoknak, akik marxista-leninista pártjaink vezetésével állhatatosan töreksznek nagy céljaik megvalósítására.

szívből gratulálunk elért eredményeikhez, amelyeket a gazdasági fejlődés imponáló mutatói, az ipari termelés nyolcszoros, a nemzeti jövedelem közel négyszeres növekedése, a nemzeti kultúra felvirágzása tükröz.

a szocialista építés további sikereinek előfeltétele országainkban a gazdasági integráció minőségi fejlesztése a kgst-n belül, táborunk egységének szorosabbá tétele a marxizmus-leninizmus alapján.

közös aggodalmat érzünk a világ békés jövőjéért, amelynek alapja a nemzetközi kommunista mozgalom törhetetlen egysége.

/folyt.köv./

12.22/e *4e 12/1*

- 60 -

parlament

bkk. 10. /cyrankiewicz...3.folyt./e

a magyar népnek, amellyel szilárd alapokon nyugvó barátság köt össze bennünket, e nagy ünnep alkalmából legszívélyesebb jókívánságainkat tolmácsoljuk. kívánjuk, hogy érjenek el újabb eredményeket, sikeresen valósítsák meg nagyszabású terveiket, érjenek el további sikereket az életben és a munkában - a szocializmus építésében.

éljen a testvéri magyar nép és élcsapata, a magyar szocialista munkáspárt!

éljen és erősödjön az évszázados lengyel-magyar barátság, amely napjainkban erősebb, mint valaha!

éljen a béke és a szocializmus közös ügye!

/mtl/

12.25/e *4e 12/1*

- 61 -

parlament

k i e g é s z i t é s a bkk. 2. sz. hírünkhöz

a szerkesztőségek figyelmébe!

bs/e

1970. április 3.

a mai bkk. 2-es kiadásunkon közölt kádár-beszédhez az alábbi kiegészítéseket adjuk:

a 3. folytatás 8. sorában kezdődő mondat: annyi harc és áldozat... új bekezdésbe irandó.

a 19. folytatás 2. bekezdésének 5. sorában a szöveg helyesen: ...most is napirenden tartja. az időszerű feladatokat, a pártélet demokratizmusának...

a 21. folytatás második bekezdése után kérjük a következő szöveget beiktatni:

..dolgoztak hazánkért, a szocialista magyarorszáért.

„munkásosztályunk, a magyar nép a szocializmus építésének nagy munkájában sem volt egyedül, magárahagyott sohasem. a 25 év alatt létrehozott nagy alkotásaink, új szocialista városaink - dunaujváros, tiszaszederkény - új erőműveink, kohóink, vas- és vegyiműveink, traktorokkal, kombájnokkal mindjobban felszerelt mezőgazdasági nagyüzemeink, a tegnap átadott budapesti földalatti vasút, mind-mind nemzetközi osztálytestvéreink segítségéről beszélnek. arról az új, a kölcsönös előnyt és testvéri segítséget egyaránt magában foglaló viszonyról és együttműködésről szólunk, amely csak a szocialista világrendszer létrejöttével és csak a szocialista országok között alakulhatott ki. most, amikor népünk 25 éves építőmunkájának nagy eredményeiről beszélünk, őszinte köszönetünket fejezzük ki a szovjetuniónak és a többi szocialista országnak azért az igazi internacionalista együttműködésért, azért a segítségért, amelyet népünknek, a magyar népköztársaságnak a kétoldali kapcsolatok és a kgst keretében nyújtottak.

/folyt.köv./

12.47/e H 13

- 62 -

parlament

kiegészítés a bkk. 2....folyt./e

a párt vezetése, népünk odaadó, áldozatkész munkája, a szocialista országok internacionalista együttműködése, a testvéri segítség -, ezek együttesen hozták létre mindazt, amiről most, felszabadulásunk 25. évfordulóján mint építőmunkánk eredményeiről, kérkedés nélkül, de joggal és önértékesen számot adhatunk országnak-világnak.,,

kedves elvtársak!

barátaink!

munkánk eredményeképpen...

a 26. folytatás első bekezdésének 6. sorában kezdődő mondat:

szilárd elhatározással és... új bekezdésbe irandó.

/mt1/

12.50/e H 13

-63-

parlament

bkk 11. az országgyűlés ünnepi ülése hazánk felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából

t hi-pr-tf/gk, gg szb zs

1970. április 3.

hazánk felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából pénteken ünnepi ülést tartott az országgyűlés.

a parlament folyosói és az ülésterem körüli társalgók már jóval az ünnepi esemény kezdete előtt benépesültek; megjelentek az országgyűlés tagjai és a meghívott vendégek, köztük a munkásmozgalom sok régi harcosa, a negyedszázad előtti képviselők és közéleti személyek, továbbá élenjáró fizikai dolgozók, szellemi munkások, a társadalmi és tömegszervezetek vezetői.

Ünnepi fényárban uszott a parlament ülésterme, amelynek páholyaif és karzatait délután 3 órára zsufolásig megtöltötték az ünnepi ültözött vendégek, akik - csakugy, mint az országgyűlés tagjai - a kivételes alkalomra feltűzték kitudtetéseiket.

részt vett az ülésen losonczy pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, fock jeno, a forradalmi munkás-paraszt kormányelnöke. apró ania, biszku béla, fehér lajos, gáspár sándor, kállai gyula, komócsin zoltán, nyers rezső, az mszmp politikai bizottságának tagjai, valamint a politikai bizottság póttagjai, a központi bizottság titkárai és a kormány tagjai.

a földszinti páholyokban helyet foglaltak a felszabadulási ünnepekre hazánkba érkezett küldöttségek: l. i. brezsnyev, az szkp központi bizottságának főtítkára vezetésével a szovjet, walter ulbricht, az nszcp központi bizottságának első titkára, a ndk államtanácsának elnöke és willi stoph, az nszcp politikai bizottságának tagja, az ndk miniszterelnöke vezetésével az ndk, dr. gustav husák, a cskp központi bizottságának első titkára vezetésével a csehszlovák, józerf cyrankiewicz, a lemp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnöke vezetésével a lengyel, ivan mihajlov, a bolgár kommunista párt politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettes, hadseregtábornok vezetésével a bolgár párt- és kormányküldöttség; fadilj hodzsa, a szövetség tanácsának, a jksz elnöksége végrehajtó irodájának tagja vezetésével a jugoszláv küldöttség; emil bodnaras, a román kp központi bizottsága végrehajtó bizottságának és állandó elnökségének tagja vezetésével a román párt- és kormányküldöttség; franz muhri, az osztrák kommunista párt elnökének vezetésével az osztrák pártküldöttség.

a diplomáciai páholyokban helyet foglalt a budapesti diplomáciai képviseletek sok vezetője és tagja.

az ünnepi ülést - a himnusz hangjai után - kállai gyula, az országgyűlés elnöke nyitotta meg.

/folyt.köv./

15.37/szb

-64-

1810

parlament

bkk 11. /az országgyűlés... i. folyt./szb

kállai gyula megnyitó beszédét mai bkk 1-es kiadásunkon közöltük, az embargót - a következő javításokkal - feloldjuk:

az 1. bekezdés első sora helyesen így hangzik: nagy nemzeti ünnepünkön, hazánk felszabadulásának 25. évfordulója...

a 2. bekezdés első sora helyesen: tisztelettel üdvözölöm és köszöntöm a hazánkban akkreditált...

az 1. folytatás harmadik bekezdése helyesen: a felszabadító szovjetunió párt- és kormányküldöttségét, élén leonyid iljics brezsnyev elvtárssal. /nagy taps./

az 1. folytatás negyedik bekezdése helyesen: a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségét, élén walter ulbricht elvtárssal és willi stoph elvtárssal. /nagy taps./

az 1. folytatás ötödik bekezdése helyesen: a csehszlovák szocialista köztársaság párt- és kormányküldöttségét, élén gustav husák elvtárssal. /nagy taps./

az 1. folytatás hatodik bekezdése helyesen: a lengyel népköztársaság párt- és kormányküldöttségét, élén józerf cyrankiewicz elvtárssal. /nagy taps./

az 1. folytatás hetedik bekezdése helyesen: a bolgár népköztársaság párt- és kormányküldöttségét, élén ivan mihajlov elvtárssal. /nagy taps./

az 1. folytatás nyolcadik bekezdése helyesen: a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság küldöttségét, élén fadilj hodzsa elvtárssal. /nagy taps./

az 1. folytatás kilencedik bekezdése helyesen: a román szocialista köztársaság párt- és kormányküldöttségét, élén emil bodnaras elvtárssal. /nagy taps./

a 3. folytatás negyedik bekezdése helyesen: engedjék meg, hogy felszabadulásunk ünnepén forró szeretettel és mély tisztelettel üdvözöljem és köszöntsem erről a helyről is a szocialista nemzeti egységben egybeforrt dolgozó népünket.

x x x

ezután hosszantartó, nagy taps közben kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára emelkedett szólásra.

/folyt.köv./

15.57/szb

-65-

1810

parlament

bkk 11. /az országgyűlés... 2. folyt./-szb

káfac kánms össyáfétpmaírbkka ment

bkk 11. /az országgyűlés... 2. folyt./-szb

kádár jános beszédét mai bkk 2-es számú kiadásainkon közöltük, a beszéd embargóját feloldjuk és egyben a beszéd szövegére a következő javításokat adjuk:

a beszéd harmadik bekezdésének végére a „magyarország minden barátját,, szavak után /taps./ irandó.

a 3. folytatás második bekezdésének végén a „felszabadítónk, a szovjetunió!,, szavak után /taps./ irandó-

a 4. folytatás második bekezdésének a végére a „soha és senkitől,, szavak után /taps./ irandó.

a 8. folytatás második bekezdésének végére az „igaz barát-ra talált,, szavak után /taps./ irandó.

ugyanennek a folytatásnak utolsó bekezdésében, az alulról számított második sorban a szöveg helyesen: ... a szovjetunió ellen támadt, mint ellenséget visszaverte, a magyar népet...

a 9. folytatás első bekezdésének harmadik sorában a szöveg helyesen: ... hogy a legyőzött ország békét köthessen, és rövid időn belül....

a 13. folytatás második bekezdésének alulról számított második sorában a „társadalmunk,, helyett „államunk,, irandó.

a 16. folytatás utolsó bekezdésének első mondata helyesen így kezdődik: az 1948-as évet, a hatalom meghódítását követően az ország...

a 17. folytatás utolsó bekezdésének alulról számított harmadik sorától a szöveg helyesen: ... megvédte népünk nagy szocialista vívmányait.

a 18. folytatás negyedik sora után - idehaza és a világban szavak után . /taps./ irandó.

/folyt.köv./

18.23/szb

-66-

M

parlament

bkk 11. /az országgyűlés... 3. folyt./-szb

az első bekezdés végére a „magának a magyar nép,, szavak után /taps./ irandó.

a következő sorban a megszólítás helyesen: kedves elvtársak! kedves barátaink!

a 21. folytatás első bekezdésének hatodik sorában a szöveg helyesen: ... a parasztok, az értelmiségiek széles tömegeit, a kispolgárokat;

----- kommunistákat és...

a 21. folytatás második bekezdésének utolsó sora helyesen: harcoltak, erőiket sohasem kímélve dolgoztak hazánkért...

a 62. oldalon, a kádár beszédhez adott kiegészítés utolsó két sorában a szöveg helyesen: ... a magyar népköztársaságnak az elmúlt negyedszázadban a kétoldalu kapcsolatok és a kgt keretében nyújtottak /taps./

a 21. folytatás utolsó bekezdésének harmadik sorában a szöveg helyesen: ... a szocialista országokhoz, a fejlődő országokhoz, a világra...

a 23. folytatás első bekezdésének alulról számított 5. sorában a szöveg helyesen: ... s annak békepolitikája. /taps./ a magyar..

a 23. folytatás második bekezdésének végére a „győzni fog,, szavak után /taps./ irandó.

az utolsó bekezdés alulról számított harmadik sorában a szöveg helyesen: .. a közel-keleti térség helyzetének megnyugvását, békéjének megteremtését, s a tüzzel játszva...

a 24. folytatás első bekezdésének alulról számított második sorában a szöveg helyesen: ... kénytelenek számolni mindenekelőtt a szovjetunióval ... /folyt.köv./

18.30/szb

-67-



parlament

bkk 11. /az országgyűlés... 4. folyt./-szb

a 24. folytatás második bekezdésének hetedik sorában a „magyar-szovjet barátság,, szavak után /taps./ irandó.

a 25. folytatás utolsó bekezdésének alulról számított harmadik sorában a szöveg helyesen: ... munkásosztályunk, népünk, nemzetünk legjobbjai küzdöttek és egyben legszebb...

a 26. folytatás utolsó bekezdésének az „éljen felszabadítónk, a szovjetünköl!, után pótlólag beirandó: /hosszantartó,

nagy taps./

kádár jános beszéde után szünet következett.

h szünet után az országgyűlés ünnepi ülése

kállai gyula elnökletével folytatódott. a szovjetunió párt- és kormányküldöttségének vezetője, leonyid iljics brezsnyev lépett a szónoki emelvényre. a jelenlevők felállva, hosszas tapsal köszöntötték a szovjet párt főtitkárát.

leonyid brezsnyev beszédét mai bkk 9-es kiadásunkon közöltük, embargóját a következő javításokkal f e l o l d j u k:

az 1. bekezdés végére /... 25. évfordulója alkalmából./ kérjük beírni: /taps./

az 1. folytatás 1. bekezdésének utolsó mondata helyesen: a magyar kommunisták örökölték és gyarapították a mult forradalmárainak ezeket a legjobb tulajdonságait.

az 1. folytatás 2. bekezdésének végére /... kádár jános elvtárs áll. /kérjük beírni: /hosszan tartó taps./

a 2. folytatás 1. bekezdésének utolsó sorában a szöveg helyesen: a magyar szocialista munkáspárt nagy tekintélyt...

a 2. folytatás 2. bekezdésének harmadik sorában a szöveg helyesen: ... az internacionalizmus g y ő z e d e l m e s eszméit...

a 2. folytatás 2. bekezdésének végére ,,taps,, irandó.

/folyt.köv./

18.40/szb

-68-

18.40

parlament



bkk 11. /az országgyűlés... 5. folyt./-szb

a 3. folytatás 1. bekezdésének ötödik sorában a szöveg helyesen: ... a kölcsönös gazdasági segítség tanácsának t a g - á l l a m a i együttesen...

a 3. folytatás 2. bekezdésének 1. sorában a szöveg helyesen: a kétoldalu és s o k o l d a l u gazdasági...

a 3. folytatás 2. bekezdésének alulról számított hetedik sorában a szöveg helyesen: ... érdekét n e m szabad...

a 3. folytatás 2. bekezdésének alulról számított második sorában a szöveg helyesen: ... így v e t ő d i k fel a kérdés...

/folyt.köv./

-69-

18.42/szb

18.42

parlament

bkk 11. /az országgyűlés... 6. folyt./-szb

a 4. folytatás 2. bekezdésének második sorában a szöveg helyesen: ... kötelessége teljes en egybeesik minden haladó erő, minden becsületos, békeszerető európai ember feladátával.

a 4. folytatás 3. bekezdésének 2. sorában a szöveg helyesen: ... előidéző ös szes veszélyforrások...

a 4. folytatás 4. bekezdésének alulról számított negyedik sorában a szöveg helyesen: ... látványos politikai szenciaciókra, hanem...

a 6. folytatás 1. bekezdésének harmadik sorában végződő /... alkotását./ mondat után kérjük beírni a következőket:

„ - mondotta leonyid brezsnyev, majd így folytatta:

- biztosak vagyunk...,

a 6. folytatás 1. bekezdésének alulról számított negyedik sorában az „évszázadokon át!”, szavak után kérjük beírni: /taps./

hosszan zugott a taps l. 1. brezsnyev szavai után. a szovjet párt- és kormányküldöttség vezetője - lelépve a szónoki emelvényről - szívélyesen kezét szorított kádár jánossal, s baráti öleléssel köszöntötték egymást.

ezután walter ulbricht, a német szocialista egységpárt első titkára, az ndk államtanácsának elnöke, az ndk párt- és kormányküldöttségének vezetője lépett a szónoki emelvényre.

/walter ulbricht beszédét mai bkk 8-as kiadásunkban közöltük, az embargót - az alábbi javításokkal - feloldjuk:

a 3. bekezdés eleje helyesen:

„kádár elvtárs beszédében átfogó képet adott az elmúlt 25 évben végbe ment fejlődésről. 1945 április 4-e...,,

hosszantartó nagy taps fogadta walter ulbricht szavait, s a taps még fokozódott, amikor az ndk párt- és kormányküldöttségének vezetője ajándékot nyújtott át az elnöklő kálla gyűlésnek.

/folyt.köv./

19.10/szb

-70-

NA 1920

parlament

bkk 11. /az országgyűlés... 7. folyt./-szb

ezután dr. gustav husák, a csehszlovák párt- és kormányküldöttség vezetője emelkedett szólásra.

/beszédét mai bkk 5-ös kiadásunkon közöltük, az embargót - az alábbi javításokkal - feloldjuk:

a 1. bekezdés utolsó sora helyesen: ... nagy fejlődés, emiről kádár elvtárs beszélt. Ászintén örülünk ennek az utóbbi években bekövetkezett fejlődésnek.

az 1. folytatás harmadik bekezdésének végére kérjük odairni: /taps./

a 2. folytatás 2. bekezdésének 4. sora helyesen: ... van. /taps./ tovább akarjuk...

a 2. folytatás 2. bekezdésének vége helyesen: ... egyéb területeken. ez nem udvarias frázis, hanem egzisztenciális kérdés a két nép életében.

a 2. folytatás ötödik bekezdésének végére kérjük odairni: /nagy taps./

ezután józef cynankiewicz, a lemp pb tagja, a minisztertanács elnöke, a lengyel párt- és kormánydelegáció vezetője lépett a mikrofonhoz.

/beszédét mai bkk 10-es kiadásunkban közöltük, az embargót a következő javításokkal feloldjuk:

a 2. folytatás 1. bekezdésének első mondata helyesen: a szocialista országok e törekvéséből született az...

a 2. folytatás 2. bekezdése így kezdődik: „nyilvánvaló, hogy a biztonság alapja minden európai...”, az előző mondat tehát kimarad.

a 3. folytatás negyedik bekezdésének végére kérjük odairni: /nagy taps./

ezt követően ivan mihajlov, a bolgár kommunista párt politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, a bolgár párt- és kormányküldöttség vezetője mondott beszédet.

/folyt.köv./

19.23/szb

-71-

NA 1930

parlament

bkk 11. /az országgyűlés... 8. folyt./-szb

/beszédét mai bkk 6-os kiadásunkon közöltük, az embargót
- az alábbi javításokkal - f e l o l d j u k:

az 1. bekezdés végére kérjük odairni: /taps./

a 2. folytatás 5. bekezdésének végére kérjük odairnk:
/taps./

a 3. folytatás 3. bekezdésének végére kérjük odairni:
/nagy taps./

ezután fadilj hodzsa, a jugoszláv küldöttség vezetője, a
szövetségi tanács tagja, a jksz elnöksége végrehajtó irodájá-
nak tagja emelkedett szólásra.

beszédét mai bkk 4-es kiadásunkon közöltük, az embargót
- az alábbi javítások figyelembe vételével - f e l o l d j u k:

az 1. bekezdés 6. sorában a „fasizmus alól,” szavak után
beirandó: /taps./

az 1. folytatás 2. bekezdésének vége helyesen: „... elért
eredményeit,, a további félmondat tehát törölendő.

a jugoszláv delegáció vezetőjének nagy tapsal fogadott
felszólalása után emil bodnaras, a román kommunista párt köz-
ponti bizottsága végrehajtó bizottságának és állandó elnökségé-
nek tagja, a román párt- és kormányküldöttség vezetője lépett
a szónoki emelvényre.

beszédét mai bkk 7. számú kiadásunkon közöltük, az embargót
- az alábbi javítások mellett- f e l o l d j u k:

az 1. bekezdés végén - a „dolgozóinak,, szó után -
/taps/ irandó

a román párt- és kormányküldöttség vezetőjének nagy tetszés-
sel fogadott beszéde után az elnöklő kállai gyula mondott zárszót.

/kállai gyula zárszavát mai bkk 3. számú kiadásunkon közöl-
tük, az embargót feloldjuk./

kállai gyula zárszava után az országgyűlés ünnepi ülése az
internacionalé hangjaival ért véget. /mtl/

19.30/szb

-72-

MF

parlament

bkk. 11. / az országgyűlés.....9. folyt./rj

a szerkesztőségek figyelmébe!

Javítás a mai bkk. 8-as számú kiadásunkon közölt walter ulbricht
beszédére:

a beszéd elején a megszólítás helyesen a következő:

„tisztelt elnök elvtárs!
Tisztelt országgyűlési képviselők!
Kedves magyar elvtársak, barátaim!,,

a 3-ik bekezdés elején a beszéd szövege helyesen:

„barátunk, kádár jános elvtárs ünnepi beszédében a szorgalmas,
belsőmagyar népi munkájának, nagyszerű teljesítményének mér-
legét vonta meg meggyőzően ismertette, hogyan ment végbe a szo-
cialista fejlődés hazájukban, hogyan fejlődött az ipar és a mezőgaz-
daság,, 1945 ápr. 15-4-e...

a mai bkk. 9-es számú hírünk 6. folytatása első bekezdésének
harmadik sorában végződő /... alkotását./ mondat után kérjük
beírni a következőket:

„- mondotta leonyid brezsnyev, s átnyújtotta kállai gyulának azt
a díszes mappát, amely a szovjetunió kommunista pártja központi bi-
zottsága, a legfelsőbb tanács és a szovjet kormány üdvözlőletet tartal-
mazta. leonyid brezsnyev így folytatta:

- biztosak vagyunk....,

a bkk 11 kiadásunk 6. folytatásának utolsó bekezdését

v i s s z a v o n j u k, helyette a következő szöveget kérjük kö-
zölni:

hosszantartó nagy taps fogadta walter ulbricht szavait, s
a taps még fokozódott, amikor az elnöklő kállai gyulának átnyuj-
totta a német szocialista egységpárt központi bizottsága, az ndk
államtanácsa, kormánya és népi kamarája üdvözlőletét tartalmazó
mappát. /mtl/

20.58 rj

- 73 -

MF 2100

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 358-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. április 4.

bb 1. czinege-beszéd

-ju zs bs

1970. április 4.

rendelkezésre bocsátjuk czinege elvtárs beszédét, amely
a diszszemlén hangzik el. e m b a r g ó : f e l t o l d á s i g l

x x x

honvédek! tisztetek! tiszthelyettesek! tisztek és
tábornokok!
munkásörök!

tisztelt elvtársak! kedves vendégeink!

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága,
a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány nevében üdvözlöm
önöket hazánk felszabadulásának 25. évfordulóján.

népünk számára nagy öröm és megtiszteltetés, hogy leg-
nagyobb nemzeti ünnepünkön, - április 4-én - eljöttek hozzánk
és velünk együtt ünnepelnek a szovjetunió és más testvéri szo-
cialista országok képviselői.

szeretettel köszöntöm munkásosztályunk, parasztságunk,
értelmiségünk, dolgozó népünk képviselőit.

elvtársak!

ma 25 éve fejeződött be hazánk felszabadítása az orszá-
gunkat romba döntő fasiszta megszállók és hazaáruló magyar csat-
lósaik zsarnoki uralma alól.

népünk soha el nem muló hálával adózik a testvéri szov-
jet népnek és Lenini pártja által nevelt hadseregének, a sza-
badságunkért hozott roppant áldozatokért. kegyelettel hajtjuk
meg a hála zászlaját a magyarország felszabadításáért folyta-
tott 190 napos elszánt küzdelemben életét áldozó 300 ezer szov-
jet hős emléke előtt.
/ folyt. köv/

-1-

M